



(Drapeau de la province de Québec, adopté par arrêté en conseil numéro 72, en date du 21 janvier 1948.)
(Flag of the Province of Quebec, adopted by Order in Council Number 72, bearing date January 21st, 1948)

Gazette officielle de Québec

(PUBLIÉE PAR LE GOUVERNEMENT DE LA PROVINCE)

Quebec Official Gazette

(PUBLISHED BY THE PROVINCIAL GOVERNMENT)

PROVINCE DE QUÉBEC

QUÉBEC, SAMEDI 21 AOÛT 1948

PROVINCE OF QUEBEC

QUEBEC, SATURDAY, AUGUST 21st, 1948

AVIS AUX INTÉRESSÉS

Règlements

1° Adresser toute correspondance à: l'Imprimeur du Roi, Québec.

2° Transmettre l'annonce dans les deux langues officielles. Lorsque celle-ci est transmise dans une seule langue, la traduction en est faite aux frais des intéressés, d'après le tarif officiel.

3° Spécifier le nombre d'insertions.

4° Payer comptant et avant publication le coût des annonces, suivant le tarif ci-dessous. Cependant, exception est faite lorsque ces annonces doivent être publiées plusieurs fois. L'intéressé doit alors acquitter la facture sur réception et avant la deuxième insertion: sinon, cette dernière insertion est suspendue, sans autre avis et sans préjudice des droits de l'Imprimeur du Roi qui rembourse, chaque fois, s'il y a lieu, toute somme versée en plus.

5° L'abonnement, la vente de documents, etc., sont strictement payables d'avance.

6° Toute remise doit être faite à l'ordre de l'Imprimeur du Roi, par chèque visé, par mandat de banque ou mandat-poste.

7° La *Gazette officielle de Québec* est publiée le samedi matin de chaque semaine; mais l'ultime

NOTICE TO INTERESTED PARTIES

Rules

1. Address all communications to: The King's Printer, Quebec.

2. Transmit advertising copy in the two official languages. When same is transmitted in one language only, the translation will be made at the cost of the interested parties, according to official rates.

3. Specify the number of insertions.

4. Cash payment is exacted for advertising copy before publication, according to the rates hereinbelow set forth. Exception being made when the said advertising copy is to be published several times. The interested party shall then pay upon reception of his account and before the second insertion: otherwise this last insertion will be suspended without further notice and without prejudice as regards the rights of the King's Printer, who refunds, in all cases, over payment, if any.

5. Subscriptions, sale of documents, etc., are strictly payable in advance.

6. Remittance must be made to the order of the King's Printer, by accepted cheque, by bank or postal money order.

7. The *Quebec Official Gazette* is published every Saturday morning; but the final delay for

Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa, Canada.

Authorized, by the Canada Post Office, Ottawa, as second class mailable matter.

délai pour la réception des avis, documents ou annonces, pour publication, expire à midi, le jeudi à condition que l'un des trois derniers jours de la semaine ne soit pas un jour férié. Dans ce dernier cas, l'ultime délai expire à midi, le mercredi. Les avis, documents ou annonces reçus en retard sont publiés dans une édition subséquente. De plus, l'Imprimeur du Roi a le droit de retarder la publication de certains documents, à cause de leur longueur ou pour des raisons d'ordre administratif.

8° Toutes demandes d'annulation ou toutes remises d'argent sont soumises aux dispositions de l'article 7.

9° Si une erreur typographique se glisse dans une première insertion, les intéressés sont priés d'en avvertir l'Imprimeur du Roi avant la seconde insertion, et ce afin d'éviter, de part et d'autre, des frais onéreux de reprise.

Tarif des Annonces, Abonnements, etc.

Première insertion: 15 cents la ligne *agate*, pour chaque version, (14 lignes au pouce, soit 266 lignes par page, pour les deux versions).

Insertions subséquentes: 5 cents la ligne *agate*, pour chaque version.

La matière tabulaire (listes de noms, de chiffres, etc.) est comptée double.

Traduction: 50 cents des 100 mots.

Exemplaire séparé: 30 cents chacun.

Feuilles volantes: \$1 la douzaine.

Abonnement: \$7 par année.

N. B.— Les chiffres placés au bas des avis ont la signification suivante:

Le premier chiffre réfère à notre numéro d'ordre; le deuxième à celui de l'édition de la *Gazette* pour la première insertion; le troisième à celui du nombre d'insertions, et la lettre "o" signifie que la matière n'est ni de notre composition ni de notre traduction. Les avis publiés une seule fois ne sont suivis que de notre numéro d'ordre.

L'Imprimeur du Roi,
RÉDEMPTI PARADIS.

Hôtel du Gouvernement. Québec, 27 juin 1940.
21991 — 1-52

receiving notices, documents or advertising copy, for publication, expires at noon on Thursday, provided that none of the three last days of the week be a holiday. In the latter case, the ultimate delay expires at noon on Wednesday. Notices, documents or advertising copy not received on time, will be published in a subsequent edition. Moreover the King's Printer is entitled to delay the publication of certain documents, due to their length or for reasons of administration.

8. Any demands for cancellation or any remittances of money are subject to the provisions of article 7.

9. If a typographical error occurs in the first insertion, the interested parties are requested to advise the King's Printer before the second insertion, so as to avoid, for both parties, onerous costs of republishing.

Advertising Rates, Subscriptions, etc.

First insertion: 15 cents per *agate* line, for each version, (14 lines to the inch, namely 266 lines per page, for both versions).

Subsequent insertions: 5 cents per *agate* line, for each version.

Tabular matter (list of names, figures, etc.) at double rate.

Translation: 50 cents per 100 words.

Single copies: 30 cents each.

Slips: \$1. per dozen.

Subscriptions: \$7. per year.

N. B.— The figures at the bottom of notices have the following meaning:

The first figure refers to our document number; the second to that of the edition of the *Gazette* for the first insertion; the third the number of insertions, and the letter "o" signifies that the copy was neither our composition nor our translation. Notice published but once are followed only by our document number.

RÉDEMPTI PARADIS,
King's Printer.

Government House. Quebec, June 27th, 1940.
21991 — 1-52

Lettres patentes

All For Baby Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt et un juillet 1948, constituant en corporation: Jean Racicot, notaire, Monique Viau, sténographe, fille majeure, tous deux de la cité de Montréal, et Lionel Leroux, notaire, de la cité d'Outremont, tous du district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Exercer, sous toutes ses formes, le commerce de l'industrie de fabricants, manufacturiers et distributeurs d'articles, linges, effets pour enfants, sous le nom de "All For Baby Inc.", avec un capital de \$25,000, divisé en 1,000 actions ordinaires d'une valeur au pair de \$25 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt et un juillet 1948.

L'Assistant-procureur général suppléant,
P. FRENETTE.

Letters Patent

All For Baby Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-first day of July, 1948, incorporating: Jean Racicot, notary, Monique Viau, stenographer, spinster, both of the city of Montreal, and Lionel Leroux, notary, of the city of Outremont, all of the judicial district of Montreal, for the following purposes:

To carry on, in all lines of same, the business and industry of manufacturers, makers and distributors of merchandise, clothing and effects for children, under the name of "All for Baby Inc.", with a capital stock of \$25,000, divided into 1,000 shares of a par value of \$25 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-first day of July, 1948.

P. FRENETTE,
Assistant Deputy Attorney General.

Alouette Products, Inc.

Alouette Products, Inc.

Avis est, par les présentes, donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-Gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes en date du cinq juillet 1948, constituant en corporation: Roger Brossard, C.R., Claude Demers, avocats, et Marcelle Larose, secrétaire, fille majeure, tous de la cité de Montréal, district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the fifth day of July, 1948, incorporating: Roger Brossard, K.C., Claude Demers, advocates, and Marcelle Larose, secretary, spinster, all of the City of Montreal, judicial district of Montreal, for the following purposes:

Manufacturer et faire le commerce général de tous produits mécaniques, tous produits en plastique, bronze, bois, tissus métalliques, textiles, bois de construction ou toute matière semblable et tous appareils mûs à l'électricité ou autrement, sous le nom de "Alouette Products, Inc.", avec un capital de \$20,000 divisé en 200 actions de \$100 chacune.

To manufacture and deal generally in all mechanical products, all products of plastic, brass, wood, metal fabric, textiles, lumber or any other similar matter, and any apparatus run by electricity or otherwise, under the name of "Alouette Products, Inc.", with a capital stock of \$20,000 divided into 200 shares of \$100 each.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

The head office of the Company will be at Montreal, Judicial district of Montreal.

Daté du bureau du Procureur général, le cinq juillet 1948.

Dated at the office of the Attorney General, this fifth day of July, 1948.

L'Assistant-procureur général,
L. DÉSILETS.

L. DÉSILETS,
Deputy Attorney General.

Armand Guy Limitée

Armand Guy Limitée

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt et un juillet 1948, constituant en corporation: Armand Guy, industriel, Dame Germaine Parent, ménagère, épouse contractuellement séparée de biens d'Armand Guy, et dûment autorisée par lui aux fins des présentes, et Euclide Laforest, gérant de magasin, tous de Jonquière, district judiciaire de Chicoutimi, pour les objets suivants:

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-first day of July, 1948, incorporating: Armand Guy, industrialist, Dame Germaine Parent, housewife, wife separate as to property by marriage contract of Armand Guy, and duly authorized by him for the purposes hereof, and Euclide Laforest, store manager, all of Jonquière, judicial district of Chicoutimi, for the following purposes:

Exercer le commerce en gros, comme agent-distributeur, de la bière de toutes sortes et de toutes marques, sous le nom de "Armand Guy Limitée", avec un capital de \$39,900, divisé en 399 actions de \$100.

To carry on the wholesale business, as distributing-agent, for beer of all kinds and all marks, under the name of "Armand Guy Limitée", with a capital stock of \$39,900, divided into 399 shares of \$100 each.

Le siège social de la compagnie sera à Jonquière, district judiciaire de Chicoutimi.

The head office of the company will be at Jonquière, judicial district of Chicoutimi.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt et un juillet 1948.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-first day of July, 1948.

L'Assistant-procureur général, suppléant,
P. FRENETTE.

P. FRENETTE,
Assistant Deputy Attorney General.

**Association des Propriétaires de Terrasse
Théoret et de Plage Roger Incorporée**

**Association des Propriétaires de Terrasse
Théoret et de Plage Roger Incorporée**

Avis est donné qu'en vertu des dispositions de la troisième partie de la Loi des compagnies de Québec des lettres patentes, en date du seize juillet 1948, constituant en corporation sans capital-actions: Arthur Gagnon, instituteur, Roméo Boivin, puisatier, N.-P. Senécal, employé de Montréal Tramway, Henri St-Onge, employé en chaussures, T. T. Degan, machiniste, J.-J. DeRome, du service des passagers du C.N.R., Antonio Bernier, inspecteur de chaussures, tous de la cité de Montréal, et R.-H. Saulnier, exécutif, de Ville Mont-Royal, tous du district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Notice is hereby given that under Part III of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the sixteenth day of July, 1948, to incorporate as a corporation without share capital: Arthur Gagnon, teacher, Roméo Boivin, well-sinker, N. P. Senécal, employee of the Montreal Tramways, Henri St-Onge, shoe worker, T. T. Degan, machinist, J. J. DeRome, in the C.N.R. passenger service, Antonio Bernier, shoe-inspector, all of the city of Montreal, and R. H. Saulnier, administrator, of the Town of Mount Royal, all of the judicial district of Montreal, for the following purposes:

Faire connaître les droits des propriétaires et locataires dans la Corporation de la Municipalité de la paroisse de St-Eustache, sous le nom de "Association des Propriétaires de Terrasse Théoret et de Plage Roger Incorporée".

To make known the rights of proprietors and tenants in the Corporation of the Municipality of the Parish of St-Eustache, under the name of "Association des Propriétaires de Terrasse Théoret et de Plage Roger Incorporée".

Il ne sera pas permis à l'Association d'exploiter des jeux d'argent, des jeux de hasard et des jeux mixtes de hasard et d'habileté. L'Association

The Association is not permitted to allow gambling, games of chance and combined games of chance and skill. The Association is not entitled

n'aura pas le pouvoir ni le droit de demander, détenir ou d'exploiter une licence de la Commission des Liqueurs de Québec.

Le montant auquel sont limités les (ou les revenus annuels des) biens immobiliers que la corporation peut posséder, est de \$20,000.

Le siège social de la corporation sera dans la paroisse de Saint-Eustache, district judiciaire de Terrebonne.

Daté du bureau du Procureur général, le seize juillet 1948.

L'Assistant-procureur général suppléant,
P. FRENETTE.

Audet-Rivard Incorporée

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du dix-sept juillet 1948, constituant en corporation: Ludger Audette, agent, Eloi Rivard, vendeur, et Walter Audette, chauffeur, tous de la cité de Montréal, district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Faire le commerce des cuirs bruts et confectionnés, et articles en cuir, et tous les articles utilisés dans la sellerie, la carrosserie, l'automobilisme et la cordonnerie, sous le nom de "Audet-Rivard Incorporée", avec un capital de \$20,000, divisé en 20,000 actions ordinaires de \$1 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à 7081, rue Saint-Denis, Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le dix-sept juillet 1948.

L'assistant-procureur général suppléant,
P. FRENETTE.

Best Wear Incorporated

Avis est, par les présentes, donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-Gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes en date du vingt-six juillet 1948, constituant en corporation: David Goodman, avocat, Imelda Langlois et Pauline Leet, filles majeures, secrétaires, tous des cité et district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Manufacturer et faire le commerce général de vêtements pour hommes, femmes, adolescents et enfants, habits, fournitures et accessoires de toute description, sous le nom de "Best Wear Incorporated", avec un capital de \$20,000 divisé en 2,000 actions ordinaires d'une valeur au pair de \$10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera en la cité de Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-six juillet 1948.

L'Assistant-procureur général suppléant,
P. FRENETTE.

Bosco & Bower Ltd.

Avis est, par les présentes, donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-Gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes en date du cinq juillet 1948, constituant en corporation: Robert Charles Bosco, Herbert Bower, marchands et Benjamin Robinson, avocat et conseil en loi du Roi, tous de la cité de Montréal, district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

to apply for, hold or operate a license from the Quebec Liquor Commission.

The amount to which the value of (or the annual revenue from) the immovable property which the corporation may possess is to be limited is \$20,000.

The head office of the corporation will be in the Parish of St-Eustache, judicial district of Terrebonne.

Dated at the office of the Attorney General, this sixteenth day of July, 1948.

P. FRENETTE,
Assistant Deputy Attorney General.

Audet-Rivard Incorporée

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the seventeenth day of July, 1948, incorporating: Ludger Audette, agent, Eloi Rivard, salesman, and Walter Audette, chauffeur, all of the city of Montreal, judicial district of Montreal, for the following purposes:

To deal in raw and dressed leathers, leather goods and all articles used in saddle-making, carriage-making, automobilism and shoemaking, under the name of "Audet-Rivard Incorporée", with a capital stock of \$20,000, divided into 20,000 common shares of \$1 each.

The head office of the company will be at 7081 Saint Denis Street, Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this seventeenth day of July, 1948.

P. FRENETTE,
Assistant Deputy Attorney General.

Best Wear Incorporated

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-sixth day of July, 1948, incorporating: David Goodman, advocate, Imelda Langlois and Pauline Leet, filles majeures, secretaries, all of the City and judicial District of Montreal, for the following purposes:

To manufacture and deal generally in men's, women's, youth's and children's clothing, wearing apparel, furnishings and accessories of every description, under the name of "Best Wear Incorporated", with a capital stock of \$20,000 divided into 2,000 common shares of the par value of \$10 each.

The head office of the company will be at the City of Montreal, in the judicial District of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, the twenty-sixth day of July, 1948.

P. FRENETTE,
Assistant Deputy Attorney General.

Bosco & Bower Ltd.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the fifth day of July, 1948, incorporating: Robert, Charles Bosco, Herbert Bower, merchants, and Benjamin Robinson, advocate and King's Counsel, all of the City of Montreal, judicial district of Montreal, for the following purposes:

Exercer le commerce d'épiciers et marchands de provisions dans toutes ses spécialités, de marchands et commerçants de grain, sous le nom de "Bosco & Bower Ltd.", avec un capital de \$100,000 divisé en 200 actions ordinaires et en 800 actions privilégiées de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le cinq juillet 1948.

L'Assistant-procureur général,
L. DÉSILETS.

C. B. Products Co. Ltd

Avis est, par les présentes, donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-Gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes en date du vingt-deux juillet 1948, constituant en corporation: George W. Fraser, de Notre-Dame de Grâce, Edward F. Liesmer, de la cité de Montréal, et James Fletcher, de Dixie, Lachine, tous trois marchands, du district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Exercer le commerce de marchands de peinture, pigments, polis, mordants, huile de lin, gâteaux d'huile, farine de graines de lin, blanc de plomb et autres produits du plomb, couleurs, produits chimiques, vernis, huiles, barytes, verre et tous ingrédients et produits d'iceux et exercer tout commerce basé sur la distillation du bois, appareils électriques, ferronnerie en général, tissus textiles.

La compagnie est autorisée à acquérir tout l'actif et le commerce de C. B. Products Co.

Le nom corporatif de la présente compagnie est "C. B. Products Co. Ltd."

Le capital de la compagnie est de \$40,000 divisé en 30,000 actions ordinaires et en 10,000 actions privilégiées d'une valeur au pair de \$1 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Ville LaSalle, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-deux juillet 1948.

L'Assistant-procureur général suppléant,
P. FRENETTE.

Charles Boucher Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du neuf juillet 1948, constituant en corporation: Charles Boucher, industriel, Earl Beauchamp, comptable, et Gérard Boucher, mécanicien, tous de la cité de Québec, district judiciaire de Québec, pour les objets suivants:

Conduire et exercer le commerce de garagiste en général;

Acheter ou vendre des automobiles, camions ou autobus, sous le nom de "Charles Boucher Inc" avec un capital de \$50,000, divisé en 500 actions de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Québec, district judiciaire de Québec.

Daté du bureau du Procureur général, le neuf juillet 1948.

L'Assistant-procureur général,
L. DÉSILETS.

Club Nautique des Mille-Iles Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la

To carry on business of grocers and provisions merchants in all its branches, of grain dealers and merchants, under the name of "Bosco & Bower Ltd.", with a capital stock of \$100,000 divided into 200 common and 800 preferred shares of \$100 each.

The head office of the Company will be at Montreal, Judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this fifth day of July, 1948.

L. DÉSILETS,
Deputy Attorney General.

C. B. Products Co. Ltd

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-second day of July, 1948, incorporating: George W. Fraser, of Notre-Dame de Grâce, Edward F. Liesmer, of the City of Montreal, and James Fletcher, of Dixie, Lachine, all three merchants, of the judicial district of Montreal, for the following purposes:

To carry on the business of dealers in paints, pigments, polishes, stains, linseed-oil, oil cakes, linseed-meal, white lead and other lead products, colours, chemicals, varnishes, oils, barytes, glass and all ingredients and products thereof and to carry on any business based on wood distillation, electric appliances, hardware generally, textile fabrics.

The company is authorized to acquire all the assets and business of C. B. Products Co.

The corporate name of the present company is "C. B. Products Co. Ltd."

The capital stock of the company is \$40,000 divided into 30,000 common shares and 10,000 preferred shares of the par value of \$1 each.

The head office of the company will be at Ville LaSalle, in the judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General this twenty-second day of July, 1948.

P. FRENETTE,
Assistant Deputy Attorney General.

Charles Boucher Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the ninth day of July, 1948, incorporating: Charles Boucher, industrialist, Earl Beauchamp, accountant, and Gérard Boucher, mechanic, all of the city of Québec, judicial district of Québec, for the following purposes:

To conduct and carry on the business of garage keeper in general;

To buy or sell automobiles, trucks or autobuses, under the name of "Charles Boucher Inc.", with a capital stock of \$50,000, divided into 500 shares of \$100 each.

The head office of the company will be at Québec, judicial district of Québec.

Dated at the office of the Attorney General, this ninth day of July, 1948.

L. DÉSILETS,
Deputy Attorney General.

Club Nautique des Mille-Iles Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Prov-

province de Québec des lettres patentes, en date du douze juillet 1948, constituant en corporation: Lionel Laplante, industriel, Ludger Charpentier, marchand, et Roger Meloche, chirurgien-dentiste, tous trois de la cité de Montréal, district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Établir et exploiter un club nautique dans la province de Québec, sous le nom de "Club Nautique des Mille-Iles Inc.", avec un capital de \$25,000, divisé en 250 actions ordinaires de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général le douze juillet 1948.

L'Assistant-procureur général,
L. DÉSILETS,

Comité des Loisirs Ste-Cécile

Avis est donné qu'en vertu des dispositions de la troisième partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du seize juillet, 1948, constituant en corporation sans capital-actions: Rémi Allard, directeur de funérailles, Jean-Charles Meilleur, commis, et Jean Raza, journalier, tous trois de Montréal, district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Promouvoir, encourager, favoriser et organiser les loisirs de la jeunesse dans les limites de la paroisse Ste-Cécile de Montréal et contribuer à développer ainsi chez les jeunes le sens religieux, social et sportif, sous le nom de "Comité des Loisirs Ste-Cécile".

Le montant auquel sont limités les (ou les revenus annuels des) biens immobiliers que la corporation peut posséder, et de \$25,000.00 dollars.

Le siège social de la corporation sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le seize juillet, 1948.

L'Assistant-procureur général,
L. DÉSILETS.

Copacabana Café Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du treize juillet 1948, constituant en corporation: Lucien Jobin, voyageur, Victor Lefebvre, maître-boucher, tous deux de la cité de Montréal, et Armand Côté, marchand-épicer, de Rosemont, tous du district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Entreprendre, exercer, opérer et maintenir le commerce de café, club, restaurant, hôtellerie, auberge, sous le nom de "Copacabana café Inc.", avec un capital de \$100,000, divisé en 1,000 actions ordinaires d'une valeur au pair de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le treize juillet 1948.

L'Assistant-procureur général suppléant,
P. FRENETTE.

Deschamps & Bélanger Ltée

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la

province de Québec, bearing date the twelfth day of July, 1948, incorporating: Lionel Laplante, industrialist, Ludger Charpentier, merchant, and Roger Meloche, dental surgeon, all three of the city of Montreal, judicial district of Montreal, for the following purposes:

To establish and operate a nautical club in the Province of Quebec, under the name of "Club Nautique des Mille-Iles Inc.", with a capital stock of \$25,000, divided into 250 common shares of \$100 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this twelfth day of July, 1948.

L. DÉSILETS,
Deputy Attorney General.

Comité des Loisirs Ste-Cécile

Notice is hereby given that under part III of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the sixteenth day of July, 1948, to incorporate as a corporation without share capital: Rémi Allard, funeral director, Jean Charles Meilleur, clerk, and Jean Raza, laborer, all three of Montreal, judicial district of Montreal, for the following purposes:

To promote, encourage, aid and organize recreational centres for the youth within the limits of the parish of Ste-Cécile de Montréal and thus contribute towards developing amongst the young people a religious and social spirit and sense of sportmanship, under the name of "Comité des Loisirs Ste-Cécile".

The amount to which the value of (or the annual revenues from) the immovable properties which the corporation may possess is to be limited, is \$25,000 dollars.

The head office of the corporation will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this sixteenth day of July, 1948.

L. DÉSILETS,
Deputy Attorney General.

Copacabana Café Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the thirteenth day of July, 1948, incorporating: Lucien Jobin, traveller, Victor Lefebvre, master butcher, both of the city of Montreal, and Armand Côté, merchant-grocer, of Rosemont, all of the judicial district of Montreal, for the following purposes:

To engage in, carry on, operate and maintain the business of a café, club, restaurant, hostelry, inn, under the name of "Copacabana Café Inc.", with a capital stock of \$100,000, divided into 1,000 common shares of a par value of \$100 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this thirteenth day of July, 1948.

P. FRENETTE,
Assistant Deputy Attorney General.

Deschamps & Bélanger Ltée

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the

province de Québec des lettres patentes, en date du vingt-six juillet 1948, constituant en corporation: Aldéric Laurendeau, Godefroy Laurendeau, avocats, de la cité d'Outremont, et Solange Brosseau, sténographe, fille majeure, de la cité de Montréal, tous du district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Agir comme entrepreneurs généraux pour la construction de travaux publics et privés, sous le nom de "Deschamps & Bélanger Ltée", avec un capital de \$150,000, divisé en 2,500 actions ordinaires de la valeur au pair de \$10 chacune et 1,250 actions privilégiées de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera en la cité de Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-six juillet 1948.

L'Assistant-procureur général suppléant,
P. FRENETTE.

Du Barry Realities Ltd.

Avis est, par les présentes, donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-Gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes en date du sept juillet 1948, constituant en corporation: Jack Alfred Mazoff, Samuel Mazoff, marchands, et Sam Abramovitch, teneur de livres, tous de la cité de Montréal, district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Acheter, posséder, louer, prendre à bail, échanger, subdiviser, améliorer et vendre des terrains ou autres propriétés immobilières;

Exercer le commerce de constructeurs et entrepreneurs généraux pour l'érection, la construction, la modification et la réparation de travaux et entreprises publics et privés, sous le nom de "Du Barry Realities Ltd.", avec un capital de \$40,000 divisé en 80 actions ordinaires de \$100 chacune et en 320 actions privilégiées d'une valeur au pair de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à 2011 rue Charlemagne, en la cité de Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le sept juillet 1948.

L'Assistant-procureur général,
L. DÉSILETS.

Eastern Mercantile Agencies Inc.

Avis est, par les présentes, donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-Gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes en date du treize juillet 1948, constituant en corporation: Samuel Abraham Vineberg, Henry Lehrer Echenberg, marchands, de la cité de Sherbrooke, district judiciaire de St-François, et Lewis Kellert Freedman, avocat, de la cité de Montréal, district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Faire le commerce d'article, effets et marchandises comprenant des habits et vêtements pour hommes, femmes et enfants, meubles et fournitures de maison, sous le nom de "Eastern Mercantile Agencies Inc.", avec un capital de \$100,000 divisé en 250 actions ordinaires et en 750 actions privilégiées d'une valeur au pair de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Sherbrooke, district judiciaire de St-François.

Daté du bureau du Procureur général, le treize juillet 1948.

L'Assistant-procureur général suppléant,
P. FRENETTE.

Province of Quebec, bearing date the twenty-sixth day of July, 1948, incorporating: Aldéric Laurendeau, Godefroy Laurendeau, advocates, of the city of Outremont, and Solange Brosseau stenographer, spinster, of the city of Montreal, all of the judicial district of Montreal, for the following purposes:

To act as general contractors for the construction of works both public and private, under the name of "Deschamps & Bélanger Ltée", with a capital stock of \$150,000, divided into 2,500 common shares of the par value of \$10 each and 1,250 preferred shares of \$100 each.

The head office of the company will be in the city of Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-sixth day of July, 1948.

P. FRENETTE,
Assistant Deputy Attorney General.

Du Barry Realities Ltd.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the seventh day of July, 1948, incorporating: Jack Alfred Mazoff, Samuel Mazoff, merchants, and Sam Abramovitch, bookkeeper, all of the City of Montreal, judicial district of Montreal, for the following purposes:

To buy, own, lease, rent, exchange, subdivide, improve and sell land or other immoveable property;

To carry on the business of builders and general contractors for the erection, construction, alteration and repair of public and private works and undertakings, under the name of "Du Barry Realities Ltd.", with a capital stock of \$40,000 divided into 80 common shares of \$100 each, and 320 preferred shares of a par value of \$100 each.

The head office of the company will be at 2011 Charlemagne St. in the City of Montreal, Judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this seventh day of July, 1948.

L. DÉSILETS,
Deputy Attorney General.

Eastern Mercantile Agencies Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the thirteenth day of July, 1948, incorporating: Samuel Abraham Vineberg, Henry Lehrer Echenberg, merchants, of the City of Sherbrooke, judicial district of St. Francis, and Lewis Kellert Freedman, advocate, of the City of Montreal, judicial district of Montreal, for the following purposes:

To deal with goods, wares and merchandise consisting of men's, women's and children's clothing apparel, household furniture and furnishings, under the name of "Eastern Mercantile Agencies Inc.", with a capital stock of \$100,000 divided into 250 common shares and 750 preferred shares of the par value of \$100 each.

The head office of the Company will be at Sherbrooke, in the judicial district of St. Francis.

Dated at the office of the Attorney General, this thirteenth day of July, 1948.

P. FRENETTE,
Assistant Deputy Attorney General.

Edmund Shoe Goods Ltd.

Avis est, par les présentes, donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-Gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes en date du douze juillet 1948, constituant en corporation: Edmund Ware Mercier, manufacturier, Julia Klodensky, ménagère, épouse séparée de biens de Edmund Ware Mercier, Abraham J. Fineberg, marchand, tous de la cité de Montréal, district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Exercer le commerce de manufacturiers et marchands de garnitures, nouveautés et tous autres accessoires en cuir et autres matières utilisées en rapport avec ceux de la fabrication de bottes, souliers, chaussures et marchandises de toutes sortes en cuir, sous le nom de "Edmund Shoe Goods Ltd.", avec un capital de \$40,000 divisé en 2,000 actions ordinaires de \$10 chacune et en 2,000 actions privilégiées de \$10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le douze juillet 1948.

L'Assistant-procureur général,
L. DÉSILETS,

Eljoy Realty Co. Ltd

Avis est, par les présentes, donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-Gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes en date du sept juillet 1948, constituant en corporation: John Jacob Spector, avocat et conseil en loi du Roi, Moses Moscovitch, avocat, et Margaret McMartin, commis, fille majeure, tous de la cité de Montréal, district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Acheter, louer ou autrement acquérir des terrains, bâtisses et propriétés immobilières de toute tenure ou description et toute propriété ou intérêt en ceux et tout droit sur ceux ou s'y rapportant, et les mettre en valeur de la manière jugée convenable;

Bâtir, construire, rénover, réparer, modifier et remodeler des bâtisses, constructions, usines, manufactures et travaux, sous le nom de "Eljoy Realty Co. Ltd.", avec un capital de \$20,000 divisé en 200 actions de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le sept juillet 1948.

L'Assistant-procureur général,
L. DÉSILETS.

G. M. Patry Ltd.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt-deux juillet 1948, constituant en corporation: Jules Dupré, avocat et Conseil en loi du Roi, de la cité d'Outremont, Juliette Mailloux et Marthe Bastien, toutes deux filles majeures, secrétaires, de la cité de Montréal, tous du district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Exercer sous toutes ses formes le commerce de tous articles et produits de nature alimentaire et de tous effets de nature vestimentaire, sous le nom de "G. M. Patry Ltd.", avec un capital de \$40,000, divisé en 400 actions de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera en la cité de Montréal, district judiciaire de Montréal.

Edmund Shoe Goods Ltd.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twelfth day of July, 1948, incorporating: Edmund Ware Mercier, manufacturer, Julia Klodensky, housewife and wife separate as to property of Edmund Ware Mercier, Abraham J. Fineberg, merchant, all of the City of Montreal, judicial District of Montreal, for the following purposes:

To carry on business of manufacturers of and dealers in trimmings, novelties and all other accessories, of leather and other materials, used in connection with and in the manufacture of boots, shoes, footwear, and leather goods of all kinds, under the name of "Edmund Shoe Goods Ltd.", with a capital stock of \$40,000.00 divided into 2,000 common shares of \$10.00 each and 2,000 preferred shares of \$10.00 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial District of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this twelfth day of July, 1948.

L. DÉSILETS,
Deputy Attorney General.

Eljoy Realty Co. Ltd

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the seventh day of July, 1948, incorporating: John Jacob Spector, advocate and King's Counsel, Moses Moscovitch, advocate, and Margaret McMartin, clerk, fille majeure, all of the City of Montreal, Judicial district of Montreal, for the following purposes:

To purchase, lease, or otherwise acquire land, buildings, and immoveable property of any tenure or description and any estate or interest therein and any right over or connected therewith, and to turn the same to account in such manner as may seem expedient;

To build, construct, renovate, repair, alter and re-model buildings, constructions, plants, factories and works, under the name of "Eljoy Realty Co. Ltd.", with a capital stock of \$20,000 divided into 200 shares of \$100 each.

The head office of the Company will be at Montreal, Judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this seventh day of July, 1948.

L. DÉSILETS,
Deputy Attorney General.

G. M. Patry Ltd.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-second day of July, 1948, incorporating: Jules Dupré, advocate and King's Counsel, of the city of Outremont, Juliette Mailloux and Marthe Bastien, both spinsters, secretaries, of the city of Montreal, all of the judicial district of Montreal, for the following purposes:

To deal, in all lines of same, in all articles and products of an alimentary nature and in all kinds of wearing apparel, under the name of "G. M. Patry Ltd.", with a capital stock of \$40,000, divided into 400 shares of \$100 each.

The head office of the company will be in the city of Montreal, judicial district of Montreal.

Daté du bureau du Procureur général le vingt-deux juillet 1948.

L'Assistant-procureur général suppléant,
P. FRENETTE.

Harbour Laundry Limited

Avis est, par les présentes, donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-Gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes en date du sept juillet 1948, constituant en corporation: Charles Bell, buandier, Dame Anne Zackon, épouse séparée de biens de Charles Bell et dûment autorisée par lui, Joseph Lang, gérant, et Dame Tema Kellner, épouse séparée de biens de Joseph Lang et dûment autorisée par lui, tous de la cité de Montréal, district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Exercer le commerce d'une buanderie à vapeur et général, sous le nom de "Harbour Laundry Limited", avec un capital de \$20,000 divisé en 100 actions ordinaires d'une valeur au pair de \$100 chacune et en 100 actions privilégiées de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera en la cité de Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le sept juillet 1948.

L'Assistant-procureur général,
L. DÉSILETS,

H. Boulianne Limitée

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt et un juillet 1948, constituant en corporation: Henri Boulianne, électricien, Frédéric John Adams, comptable, tous deux d'Arvida, et Albert Voyer, plombier, de Jonquière, tous du district judiciaire de Chicoutimi, pour les objets suivants:

Exercer les entreprises d'électricité, de plomberie, de chauffage et de couverture, sous le nom de "H. Boulianne Limitée", avec un capital de \$40,000, divisé en 400 actions ordinaires de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Arvida, district judiciaire de Chicoutimi.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt et un juillet 1948.

L'Assistant-procureur général suppléant,
P. FRENETTE.

Hôpital St-Joseph de Québec Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du douze juillet 1948, constituant en corporation: Raymond Laberge, médecin, Dame Georgette Gravel Laberge, épouse contractuellement séparée de biens du docteur Raymond Laberge, et Émile Laberge, rentier, tous de la cité de Québec, district judiciaire de Québec, pour les objets suivants:

Exploiter le commerce d'un hôpital ou d'hospitaux en général, et tout ce qui dérive d'un tel commerce, sous le nom de "Hôpital St. Joseph de Québec Inc.", avec un capital de \$20,000, divisé en 1,000 actions de \$20 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à 1026, rue Saint-Vallier, Québec, district judiciaire de Québec.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-second day of July, 1948.

P. FRENETTE,
Assistant Deputy Attorney General.

Harbour Laundry Limited

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the seventh day of July, 1948, incorporating: Charles Bell, launderer, Dame Anne Zackon, wife separate as to property of Charles Bell, and duly authorized by him, Joseph Lang, manager, and Dame Tema Kellner, wife separate as to property of Joseph Lang, duly authorized by him, all of the City of Montreal, Judicial district of Montreal, for the following purposes:

To carry on the business of a steam and general laundry, under the name of "Harbour Laundry Limited", with a capital stock of \$20,000 divided into 100 common shares of the par value of \$100 each, and 100 preferred shares of \$100 each.

The head office of the company will be at the City of Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this seventh day of July, 1948.

L. DÉSILETS,
Deputy Attorney General.

H. Boulianne Limitée

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-first day of July, 1948, incorporating: Henri Boulianne, electrician, Frédéric John Adams, accountant, both of Arvida, and Albert Voyer, plumber, of Jonquière, all of the judicial district of Chicoutimi, for the following purposes:

To engage in undertakings of electricity, plumbing, heating and roofing, under the name of "H. Boulianne Limitée", with a capital stock of \$40,000, divided into 400 common shares of \$100 each.

The head office of the company will be at Arvida, judicial district of Chicoutimi.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-first day of July, 1948.

P. FRENETTE,
Assistant Deputy Attorney General.

Hôpital St-Joseph de Québec Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twelfth day of July, 1948, incorporating: Raymond Laberge, physician, Dame Georgette Gravel Laberge, wife separate as to property by marriage contract of Doctor Raymond Laberge, and Émile Laberge, annuitant, all of the city of Quebec, judicial district of Quebec, for the following purposes:

To carry on the business of a hospital or hospitals in general, and everything relating to such a business, under the name of "Hôpital St. Joseph de Québec Inc.", with a capital stock of \$20,000, divided into 1,000 shares of \$20 each.

The head office of the company will be at 1026 Saint-Vallier Street, Quebec, judicial district of Quebec.

Daté du bureau du Procureur général, le douze juillet 1948.

L'Assistant-procureur général,
L. DÉSILETS.

Dated at the office of the Attorney General, this twelfth day of July, 1948.

L. DÉSILETS,
Deputy Attorney General.

I. Guindon & Compagnie Limitée

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du treize juillet 1948, constituant en corporation: Paul Guindon, Raymond Guindon, Léonard Guindon, Germain Guindon, Fernand Guindon et Gaston Guindon, tous entrepreneurs, de Sainte-Agathe-des-Monts, district judiciaire de Terrebonne, pour les objets suivants:

Agir comme contracteur, sous-contracteur pour son propre compte ou pour le compte d'autrui dans la construction, l'érection, la conversion, les améliorations, les réparations d'immeubles, de ponts, de routes, d'édifices de quelque nature que ce soit;

Acheter le commerce de "I. Guindon Enrg." Le nom de la présente compagnie est "I. Guindon & Compagnie Limitée".

Le montant du capital-actions de la compagnie sera de \$100,000 divisé en 1,000 actions de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Sainte-Agathe-des-Monts, district judiciaire de Terrebonne.

Daté du bureau du Procureur général, le treize juillet 1948.

L'Assistant-procureur général,
L. DÉSILETS.

J.-Aug. Doyon Ltée

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du trois juillet 1948, constituant en corporation: Jean-Paul Galipeault, Jacques Galipeault et Alexandre-A. LaBrèque, avocats, de la cité de Québec, district judiciaire de Québec, pour les objets suivants:

Faire affaires de toute façon comme entrepreneurs pour fins d'opérations forestières, marchands de bois de construction, propriétaires de moulins à scie et marchands généraux, sous le nom de "J.-Aug. Doyon Ltée", avec un capital divisé en 2,000 actions ordinaires sans valeur au pair ou nominale et en 2,900 actions privilégiées de \$10 chacune, et le montant avec lequel la compagnie commencera ses opérations est de \$12,900.

Le siège social de la compagnie sera à St-Joseph de Beauce, district judiciaire de Beauce.

Daté du bureau du Procureur général le trois juillet 1948.

L'Assistant-procureur général,
L. DÉSILETS.

Joe La Flamme Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du cinq juillet 1948, constituant en corporation: Joseph La Flamme, entraîneur d'animaux, de Gogama, Ontario, Henri-Paul Lemay, avocat, et Ghislaine Gagné, sténographe, tous deux de la cité de Montréal, district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Posséder, louer et exploiter des théâtres et donner des spectacles au public;

I. Guindon & Compagnie Limitée

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the thirteenth day of July, 1948, incorporating: Paul Guindon, Raymond Guindon, Léonard Guindon, Germain Guindon, Fernand Guindon and Gaston Guindon, all contractors, of Sainte-Agathe-des-Monts, judicial district of Terrebonne, for the following purposes:

To act as contractor, sub-contractor for itself or for others, for the construction, erection, conversion, improvement and repairing of immovables, bridges, highways and structures of any nature whatsoever;

To purchase the business of "I. Guindon Enrg." The name of the present company is "I. Guindon & Compagnie Limitée".

The amount of capital stock of the company will be \$100,000, divided into 1,000 shares of \$100 each.

The head office of the company will be at Sainte-Agathe-des-Monts, judicial district of Terrebonne.

Dated at the office of the Attorney General, this thirteenth day of July, 1948.

L. DÉSILETS,
Deputy Attorney General.

J.-Aug. Doyon Ltée

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the third day of July, 1948, incorporating: Jean Paul Galipeault, Jacques Galipeault and Alexandre A. LaBrèque, advocates, of the city of Quebec, judicial district of Quebec, for the following purposes:

To carry on business generally as contractors for forestry operations, lumber merchants, proprietors of saw-mills and general merchants, under the name of "J. Aug. Doyon Ltée", with a capital stock divided into 2,000 common shares having no nominal or par value and 2,900 preferred shares of \$10 each, and the amount with which the company will commence operations will be \$12,900.

The head office of the company will be at St-Joseph de Beauce, judicial district of Beauce.

Dated at the office of the Attorney General, this third day of July, 1948.

L. DÉSILETS,
Deputy Attorney General.

Joe La Flamme Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the fifth day of July, 1948, incorporating: Joseph La Flamme, animal trainer, of Gogama, Ontario, Henri Paul Lemay, advocate, and Ghislaine Gagné, stenographer, both of the city of Montreal, judicial district of Montreal, for the following purposes:

To own, lease and operate theatres and give public performances;

Exercer l'industrie d'entrepreneurs et le commerce de fournisseur de matériaux de construction, sous le nom de "Joe La Flamme Inc."

Le capital actions de la compagnie est formé de 1,000 actions communes d'une valeur de \$10 chacune. Le montant avec lequel la compagnie commencera ses opérations sera de \$1,000.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le cinq juillet 1948.

L'Assistant-procureur général,
L. DÉSILETS.

To carry on the business of contractors and that of suppliers of building requisites, under the name of "Joe La Flamme Inc."

The capital stock of the company will consist of 1,000 common shares of a value of \$10 each. The amount with which the company will commence its operations will be \$1,000.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this fifth day of July, 1948.

L. DÉSILETS,
Deputy Attorney General.

La Compagnie Industrielle de East Broughton

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du quinze juillet 1948, constituant en corporation: Denis Grondin, Émile Drouin, commerçants J.-Omer Roy, comptable, J.-Aimé Cloutier, courtier en assurance, Georges Lessard, Joseph Gosselin, Arthur Rouleau et Treflé Dodier, cultivateurs, tous de East Broughton, district judiciaire de Beauce, pour les objets suivants:

Acquérir des propriétés mobilières et immobilières de toutes sortes, et tous intérêts ou droits y afférant ou s'y rapportant et les faire valoir comme on le croira bon;

Construire des bâtisses, ainsi que structures et commodités de toutes sortes, sous le nom de "La Compagnie Industrielle de East Broughton", avec un capital de \$69,900, divisé en 699 actions de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera dans le village de East Broughton, district judiciaire de Beauce.

Daté du bureau du Procureur général, le quinze juillet 1948.

L'Assistant-procureur général,
L. DÉSILETS.

La Compagnie Industrielle de East Broughton

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the fifteenth day of July, 1948, incorporating: Denis Grondin, Émile Drouin, traders, J. Omer Roy, accountant, J. Aimé Cloutier, insurance broker, Georges Lessard, Joseph Gosselin, Arthur Rouleau and Treflé Dodier, farmers, all of East Broughton, judicial district of Beauce, for the following purposes:

To acquire movable and immovable properties of all kinds, and any interest or rights connected therewith or incidental thereto and turn the same to account as may be deemed advisable;

To construct buildings, as well as structures and commodities of all kinds, under the name of "La Compagnie Industrielle de East Broughton", with a capital stock of \$69,900, divided into 699 shares of \$100 each.

The head office of the company will be in the village of East Broughton, judicial district of Beauce.

Dated at the office of the Attorney General, this fifteenth day of July, 1948.

L. DÉSILETS,
Deputy Attorney General.

L'Action Catholique de Saint-Viateur d'Outremont

Avis est donné qu'en vertu des dispositions de la troisième partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du quatorze juillet 1948, constituant en corporation sans capital-actions: Rév. Père Wilfrid Sénécal, membre de l'Institut des Clercs de Saint-Viateur, curé de la paroisse de Saint-Viateur d'Outremont, l'honorable Henri Groulx, pharmacien-chimiste, Dame Justine Lacoste Beaubien, veuve de Louis de Gaspé Beaubien, en son vivant courtier, Armand-J. Dugal, négociant, et Jean-Marie Gauvreau, directeur de l'École du meuble, tous de la cité d'Outremont, district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Apporter à toutes personnes une aide religieuse, morale, éducatrice, physique, matérielle, à la lumière de la doctrine de l'Église catholique, sous le nom de "L'Action Catholique de Saint-Viateur d'Outremont".

Les revenus annuels provenant des biens immobiliers que la corporation peut posséder sont fixés à la somme de \$100,000.

Le siège social de la corporation sera à Outremont, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le quatorze juillet 1948.

L'Assistant-procureur général, suppléant,
P. FRENETTE.

L'Action Catholique de Saint-Viateur d'Outremont

Notice is hereby given that under Part III of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the fourteenth day of July, 1948, to incorporate as a corporation without share capital: Rev. Father Wilfrid Sénécal, member of "L'Institut des Clercs de Saint-Viateur", pastor of the parish of Saint-Viateur d'Outremont, the Honourable Henri Groulx, pharmacist-chemist, Dame Justine Lacoste Beaubien, widow of Louis de Gaspé Beaubien, in his lifetime a broker, Armand J. Dugal, merchant, and Jean Marie Gauvreau, director of the Furniture School, all of the city of Outremont, judicial district of Montreal, for the following purposes:

To bring to all persons religious, moral, educational, physical and material help through the teachings of the doctrines of the Catholic Church, under the name of "L'Action Catholique de Saint-Viateur d'Outremont".

The annual revenues derived from the immovable property which the corporation may possess are fixed at the sum of \$100,000.

The head office of the corporation will be at Outremont, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this fourteenth day of July, 1948.

P. FRENETTE,
Assistant Deputy Attorney General.

**Laiterie St-Joseph Inc.
St. Joseph Dairy Inc.**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du trois juillet 1948, constituant en corporation: Jean-Paul Galipeault, Jacques Galipeault et Alexandre-A. Labrèque, avocats, de la cité de Québec, district judiciaire de Québec, pour les objets suivants:

Faire commerce de quelque façon que ce soit dans tous produits de laiterie, de ferme ou de jardin, sous le nom de "Laiterie St-Joseph Inc."—"St. Joseph Dairy Inc.", avec un capital de \$150,000, divisé en 50,000 actions ordinaires d'une valeur au pair de \$1 chacune et 10,000 actions privilégiées de \$10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Saint-Joseph de Beauce, district judiciaire de Beauce.

Daté du bureau du Procureur général, le trois juillet 1948.

L'Assistant-procureur général,
L. DÉSILETS.

La Ligue d'Avancement Civique

Avis est donné qu'en vertu des dispositions de la troisième partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du sept juillet 1948, constituant en corporation sans capital-actions: Louis-Philippe Gagnon, avocat et conseil en Loi du Roi, Annett Lafleur et Claire Lizotte, secrétaires, filles majeures, tous de la cité de Montréal, district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Promouvoir les intérêts des membres de la compagnie au point de vue national, patriotique, philanthropique, scientifique, social et professionnel, sous le nom de "La Ligue d'Avancement Civique."

Les pouvoirs accordés ne doivent pas être interprétés comme permettant les jeux d'argent, les jeux de hasard, les jeux d'habileté et les jeux mixtes de hasard et d'habileté, et ne permettent pas non plus de demander et de détenir un permis de la Commission des liqueurs de la province de Québec.

Le montant auquel sont limités les biens immobiliers ou les revenus annuels en provenant, que la corporation peut posséder, est de \$1,000.

Le siège social de la corporation sera à 84, rue Notre-Dame Ouest, Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le sept juillet 1948.

L'Assistant-procureur général,
L. DÉSILETS.

**L'Aqueduc de St-Jacques de Montcalm,
Limitée**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes, en date du seize juillet 1948, constituant en corporation: Walter Lord, industriel, Guy Lord, marchand, tous deux de Saint-Jacques de Montcalm, district judiciaire de Joliette, et Jacqueline Dyotte, rentière, de la cité de Montréal, district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Acquérir, exploiter ou autrement posséder et vendre un ou plusieurs systèmes d'aqueduc; en particulier acquérir l'aqueduc présentement ex-

**Laiterie St-Joseph Inc.
St. Joseph Dairy Inc.**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the third day of July, 1948, incorporating: Jean Paul Galipeault, Jacques Galipeault and Alexandre A. Labrèque, advocates, of the city of Quebec, judicial district of Quebec, for the following purposes:

To deal, in any manner whatsoever, in dairy, farm and garden products, under the name of "Laiterie St-Joseph Inc."—"St. Joseph Dairy Inc.", with a capital stock of \$150,000, divided into 50,000 common shares of a par value of \$1 each and 10,000 preferred shares of \$10 each.

The head office of the company will be at Saint-Joseph de Beauce, judicial district of Beauce.

Dated at the office of the Attorney General, this third day of July, 1948.

L. DÉSILETS,
Deputy Attorney General.

La Ligue d'Avancement Civique

Notice is hereby given that under Part III of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the seventh day of July, 1948, to incorporate as a corporation without share capital: Louis Philippe Gagnon, advocate and King's Counsel, Annette Lafleur and Claire Lizotte, secretaries, spinsters, all of the city of Montreal, judicial district of Montreal, for the following purposes:

To promote the interests of the members of the corporation from a national, patriotic, philanthropic, scientific, social and professional viewpoint, under the name of "La Ligue d'Avancement Civique".

The powers conferred shall not be interpreted as permitting gambling, games of chance, games of skill or combined games of chance and skill, nor do they permit the corporation to apply for and hold a license from the Liquor Commission of the Province of Quebec.

The amount to which the immovable properties, or the annual revenues derived therefrom, which the corporation may possess is to be limited, is \$1,000.

The head office of the corporation will be at 84 Notre-Dame Street West, Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this seventh day of July, 1948.

L. DÉSILETS,
Deputy Attorney General.

**L'Aqueduc de St-Jacques de Montcalm,
Limitée**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the sixteenth day of July, 1948, incorporating: Walter Lord, industrialist, Guy Lord, merchant, both of Saint-Jacques de Montcalm, judicial district of Joliette, and Jacqueline Dyotte, annuitant of, the city of Montreal, judicial district of Montreal, for the following purposes:

To acquire, operate or otherwise own and sell one or more waterworks systems; in particular to acquire the waterworks now operated at St-

plotté à St-Jacques, comté de Montcalm, par Messieurs Alonzo Lord et William Lord;

Le nom corporatif de la présente compagnie est "L'Aqueduc de St-Jacques de Montcalm, Limitée".

Le montant du capital-actions de la compagnie est de \$125,000, divisé en 1,000 actions privilégiées de la valeur au pair de \$100 chacune, et 150 actions communes de la valeur au pair de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Saint-Jacques, district judiciaire de Joliette.

Daté du bureau du Procureur général, le seize juillet 1948.

L'Assistant-procureur général suppléant,
P. FRENETTE.

**L'Association des Marchands en ferronnerie
du Québec Inc.**
**The Quebec Hardware Retailers Association
Inc.**

Avis est donné qu'en vertu des dispositions de la troisième partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du sept juillet 1948, constituant en corporation sans capital-actions: Eugène Bélanger, Camille Guyon, marchands en ferronnerie, de la cité de Montréal, et Alphonse-Edouard Lamarre, marchand en ferronnerie, de la cité de Verdun, tous du district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Promouvoir l'organisation, la réglementation ou la surveillance des intérêts des marchands en ferronnerie de la Province de Québec, sous le nom de "L'Association des Marchands en Ferronnerie du Québec Inc." — "The Quebec Hardware Retailers Association Inc."

Le montant auquel et limitée la valeur des biens immobiliers que la corporation pourra posséder est de \$50,000.

Le siège social de la corporation sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le sept juillet 1948.

L'Assistant-procureur général suppléant,
P. FRENETTE.

Le Cercle Récréatif d'Oka, Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la troisième partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt juillet 1948, constituant en corporation sans capital-actions: Gustave Toupin, professeur, Paul-Henri Vézina, agronome, Paul Fortin, industriel, Robert Poirier, hôtelier, Jos.-A. Jacob, peintre, Edouard Ouellette et Pierre Chéné, tous deux marchands, J.-Wilfrid Boileau, camionneur, Ernest Savignac, P.S.S., Roméo Dancause, forgeron, tous de la Municipalité d'Oka, comté des Deux-Montagnes, district judiciaire de Terrebonne, J.-Adélar Constant, surintendant, Philippe Laberge, employé de chemin de fer, P.-Adrien Gagnon, vendeur, et Noël Léger, courtier en assurances, ces quatre derniers des cité et district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Organiser, promouvoir et encourager toutes espèces d'activités sociales, récréatives, sportives, éducationnelles et charitables, sous le nom de "Le Cercle Récréatif d'Oka, Inc."

Le montant auquel sont limités les revenus annuels des biens immobiliers que la corporation peut posséder est de quinze mille dollars (\$15,000).

Jacques, county of Montcalm, by Messrs. Alonzo Lord and William Lord;

The corporate name of the present company is: "L'Aqueduc de St-Jacques de Montcalm, Limitée".

The amount of capital stock of the company is \$125,000, divided into 1,100 preferred shares of a par value of \$100 each, and 150 common shares of the par value of \$100 each.

The head office of the company will be at Saint-Jacques, judicial district of Joliette.

Dated at the office of the Attorney General, this sixteenth day of July, 1948.

P. FRENETTE,
Assistant Deputy Attorney General.

**L'Association des Marchands en ferronnerie
du Québec Inc.**
**The Quebec Hardware Retailers Association
Inc.**

Notice is hereby given that under Part III of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the seventh day of July, 1948, to incorporate as a corporation without share capital: Eugène Bélanger, Camille Guyon, hardware merchants, of the city of Montreal, and Alphonse Edouard Lamarre, hardware merchant, of the city of Verdun, all of the judicial district of Montreal, for the following purposes:

To promote the organization, regulation or supervision of the interests of hardware retailers of the Province of Quebec, under the name of "L'Association des Marchands en Ferronnerie du Québec Inc." — "The Quebec Hardware Retailers Association Inc."

The amount to which the value of the immovable property which the corporation may possess is to be limited, is \$50,000.

The head office of the corporation will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this seventh day of July, 1948.

P. FRENETTE,
Assistant Deputy Attorney General.

Le Cercle Récréatif d'Oka, Inc.

Notice is hereby given that under Part III of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twentieth day of July, 1948, to incorporate as a corporation without share capital: Gustave Toupin, professor, Paul Henri Vézina, agronomist, Paul Fortin, industrialist, Robert Poirier, hotelkeeper, Jos. A. Jacob, painter, Edouard Ouellette and Pierre Chéné, both merchants, J. Wilfrid Boileau, truckman, Ernest Savignac, P.S.S., Roméo Dancause, blacksmith, all of the Municipality of Oka, county of Two Mountains, judicial district of Terrebonne, J. Adélar Constant, superintendent, Philippe Laberge, railway employee, P. Adrien Gagnon, salesman, and Noël Léger, insurance broker, these four last of the city of Montreal, judicial district of Montreal, for the following purposes:

To organize, promote and encourage all kinds of social recreational, educational and charitable activities and sports, under the name of "Le Cercle Récréatif d'Oka, Inc."

The amount to which the annual revenue from the immovable property which the corporation may possess is to be limited is fifteen thousand dollars (\$15,000).

Le siège social de la corporation sera dans la municipalité d'Oka, comté des Deux-Montagnes, dans le district judiciaire de Terrebonne.

Daté du bureau du Procureur général le vingt juillet 1948.

L'Assistant-procureur général suppléant,
P. FRENETTE.

Les Autobus de Joliette Ltée

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du cinq juillet 1948, constituant en corporation: Emé. Lacroix, avocat, de Ville Mont-Royal, Emile Pelletier, avocat, de Lachine, et Marcelle Langlois, sténographe, (célibataire majeure), de la cité de Montréal, tous du district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Faire l'exploitation de véhicules-moteurs et de tous moyens de transport publics ou privés pour le transport de marchandises ou de personnes, sous le nom de "Les Autobus de Joliette Ltée", avec un capital de \$125,000, divisé en 1,000 actions privilégiées d'une valeur au pair de \$100 chacune et 2,500 actions communes d'une valeur au pair de \$10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Joliette, district judiciaire de Joliette.

Daté du bureau du Procureur général, le cinq juillet 1948.

L'Assistant-procureur général,
L. DÉSILETS.

Majestic Woodwork Limited

Avis est, par les présentes, donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-Gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes en date du vingt et un juillet 1948, constituant en corporation: Albert Marcus, Isidore Prazoff et Abraham Feiner, avocats, de la cité de Montréal, district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Exercer l'industrie et le commerce et manufacturer des meubles de maison, ameublements de bureaux et toutes commodités faites en bois ou faites partiellement en bois, sous le nom de "Majestic Woodwork Limited", avec un capital de \$40,000 divisé en 400 actions de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt et un juillet 1948.

L'Assistant-procureur général suppléant,
P. FRENETTE.

Maple Leaf Tile & Ceramics Ltd.

Avis est, par les présentes, donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-Gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes en date du trente juin 1948, constituant en corporation: Samuel Chait, Harry Lyon Aronovitch, avocats et Freda Pomerance, secrétaire, fille majeure, tous de la cité de Montréal, district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Manufacturer et faire le commerce de toutes sortes de tuiles, céramiques, produits en céramique et articles s'y rapportant; de toutes sortes de matériaux de construction;

Agir comme entrepreneurs généraux dans le domaine de la construction, sous le nom de "Maple Leaf Tile & Ceramics Ltd."

The head office of the corporation will be in the Municipality of Oka, county of Two Mountains, in the judicial district of Terrebonne.

Dated at the office of the Attorney General, this twentieth day of July, 1948.

P. FRENETTE,
Assistant Deputy Attorney General.

Les Autobus de Joliette Ltée

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the fifth day of July, 1948, incorporating: Emé. Lacroix, advocate, of the Town of Mount Royal, Emile Pelletier, advocate, of Lachine, and Marcelle Langlois, stenographer, (spinster), of the city of Montreal, all of the judicial district of Montreal, for the following purposes:

To operate motor vehicles and other means of transportation, whether public or private, for the transportation of merchandise or passengers, under the name of "Les Autobus de Joliette Ltée", with a capital stock of \$125,000, divided into 1,000 preferred shares of a par value of \$100 each and 2,500 common shares of a par value of \$10 each.

The head office of the company will be at Joliette, judicial district of Joliette.

Dated at the office of the Attorney General, this fifth day of July, 1948.

L. DÉSILETS,
Deputy Attorney General.

Majestic Woodwork Limited

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-first day of July, 1948, incorporating: Albert Marcus, Isidore Prazoff and Abraham Feiner, advocates, of the City of Montreal, Judicial district of Montreal, for the following purposes:

To carry on trade, business, and manufacture of household furniture, office furniture, and all commodities made of wood, or partly made of wood, under the name of "Majestic Woodwork Limited", with a capital stock of \$40,000 divided into 400 shares of \$100 each.

The head office of the Company will be at Montreal, Judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-first day of July, 1948.

P. FRENETTE,
Assistant Deputy Attorney General.

Maple Leaf Tile & Ceramics Ltd.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the thirtieth day of June, 1948, incorporating: Samuel Chait, Harry Lyon Aronovitch, advocates, and Freda Pomerance, secretary, fille majeure, all of the City of Montreal, Judicial district of Montreal, for the following purposes:

To manufacture, deal in all kinds of tile, ceramics, ceramic products and articles related thereto; all kinds of building products;

To act as general contractors in the construction trade, under the name of "Maple Leaf Tile & Ceramics Ltd.";

Le capital de la compagnie sera composé de 1700 actions ordinaires sans valeur au pair et de 1000 actions privilégiées catégorie A d'une valeur au pair de \$100 chacune et de 1000 actions privilégiées catégorie B d'une valeur au pair de \$100 chacune.

La compagnie commencera ses opérations avec un capital de \$28,500.

Le siège social de la compagnie sera à Ville St-Laurent, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le trente juin 1948.

L'Assistant-procureur général,
L. DÉSILETS.

Melvin Fruit Inc.

Avis est, par les présentes, donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes en date du huit juillet 1948, constituant en corporation: Joseph Shapiro, avocat et conseil en loi du Roi, Phyllis Wharton, secrétaire, fille majeure, tous deux de la cité de Montréal, et Benjamin Robinson, avocat et conseil en loi du Roi, de la cité de Westmount, tous du district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Exercer dans toutes ses spécialités le commerce de marchand de fruits et légumes et marchands généraux de toutes catégories de produits alimentaires ou autres articles et marchandises s'y rapportant ou y relatifs, sous le nom de "Melvin Fruit Inc.", avec un capital de \$40,000 divisé en 4,000 actions de \$5 chacune et en 4,000 actions privilégiées de \$5 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le huit juillet 1948.

L'Assistant-procureur général,
L. DÉSILETS.

Neighbourhood Laundry Services Ltd.

Avis est, par les présentes, donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes en date du quinze juillet 1948, constituant en corporation: Seymour Elkin, notaire, Ralph C. Tees, officier d'une compagnie de fiducie, tous deux de la cité de Montréal, Robert Burns, commis, George L. Hale, comptable, de la cité de Verdun, et Percy A. Pinck, officier d'une compagnie de fiducie, de la ville de Montréal-Ouest, tous du district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Exploiter des buanderies appelées "self-service"; exercer et entreprendre le commerce de buanderie, de nettoyage, de teinture, de pressage et de réparation de vêtements, fournitures de maison, meubles, articles et étoffes de toutes sortes, sous le nom de "Neighbourhood Laundry Services Ltd."

Le capital de la compagnie est divisé en 100 actions sans valeur nominale ou au pair et le montant avec lequel la compagnie commencera ses opérations sera de \$500.

Le siège social de la compagnie sera en la cité de Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le quinze juillet 1948.

L'Assistant-procureur général suppléant,
P. FRENETTE.

The capital of the company shall consist of 1700 common shares of no par value, and 1000 Class A preferred shares of the par value of \$100 each, and 1000 Class B preferred shares of the value of \$100 each.

The company will commence business with a capital of \$28,500.

The head office of the Company will be at Ville St. Laurent, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this thirtieth day of June, 1948.

L. DÉSILETS,
Deputy Attorney General.

Melvin Fruit Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the eighth day of July, 1948, incorporating: Joseph Shapiro, advocate and King's Counsel, Phyllis Wharton, secretary, spinster, both of the City of Montreal, and Benjamin Robinson, advocate and King's Counsel, of the City of Westmount, all in the judicial district of Montreal, for the following purposes:

To carry on in all its branches the business of fruit and vegetable merchants, and general traders in all classes of food stuffs or other goods and merchandise connected therewith or germane thereto, under the name of "Melvin Fruit Inc.", with a capital stock of \$40,000 divided into 4,000 shares of \$5 each and 4,000 preferred shares of \$5 each.

The head office of the Company will be at Montreal, Judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this eighth day of July, 1948.

L. DÉSILETS,
Deputy Attorney General.

Neighbourhood Laundry Services Ltd.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the fifteenth day of July, 1948, incorporating: Seymour Elkin, notary, Ralph C. Tees, trust company officer, both of the City of Montreal, Robert Burns, clerk, George L. Hale, accountant, of the City of Verdun, and Percy A. Pinck, trust company officer, of the Town of Montreal West, all in the judicial district of Montreal, for the following purposes:

To operate self-service laundries; to carry on and engage in the business of laundering, cleaning, dyeing, pressing and repairing wearing apparel, household furnishings, furniture, articles and materials of all kinds, under the name of "Neighbourhood Laundry Services Ltd."

The capital stock of the company is divided into 100 shares having no nominal or par value, and the amount of capital stock with which the company will commence its operations will be \$500.

The head office of the Company will be at the City of Montreal, Judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this fifteenth day of July, 1948.

P. FRENETTE,
Assistant Deputy Attorney General.

Northern Industries Company Limited

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du treize juillet 1948, constituant en corporation: Armand Roberge, Laurent Jodoin, maîtres-machinistes; Joseph Groleau, Jules Groleau et Amédée Bergeron, machinistes, tous de la cité de Montréal, district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Exercer généralement le commerce d'un atelier mécanique, sous le nom de "Northern Industries Company Limited", avec un capital de \$20,000, divisé en 200 actions de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du procureur général, le treize juillet 1948.

L'Assistant-procureur général,
L. DÉSILETS.

N. & A. Film & Amusement Corporation

Avis est, par les présentes, donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-Gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes en date du quatorze juillet 1948, constituant en corporation: Louis Mortimer Bloomfield, Philip Fischel Vineberg, David Goodman, tous avocats, de la cité de Montréal, district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Exercer le commerce général de propriétaires et gérants de théâtres, restaurateurs, pourvoyeurs licenciés, agents de théâtres, éditeurs et imprimeurs de pièces dramatiques et musicales, sous le nom de "N. & A. Film & Amusement Corporation", avec un capital de \$10,000 divisé en 2,000 actions ordinaires de \$5 chacune.

Le siège social de la compagnie sera en la cité de Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le quatorze juillet 1948.

L'Assistant-procureur général suppléant,
P. FRENETTE.

Pen & Ink Limited

Avis, est par les présentes, donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes en date du douze juillet 1948, constituant en corporation: Bert S. Holt, agent de manufacturiers, Zoé Garon, secrétaire, tous deux de la cité de Montréal, et David A. Schwartz, avocat, de la cité d'Outremont, tous du district de Montréal, pour les objets suivants:

Exercer le commerce comme marchands de papeterie, libraires, imprimeurs et éditeurs;

Manufacturer et faire le commerce de nouveautés, bijouterie, montres, articles de fantaisie, accessoires de bureaux et autres fournitures, sous le nom de "Pen & Ink Limited", avec un capital de \$20,000 divisé en 200 actions ordinaires de \$100 chacune.

Le nombre des actionnaires de la compagnie est limité à vingt (20).

Le siège social de la compagnie sera en la cité de Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le douze juillet 1948.

L'Assistant-procureur général,
L. DÉSILETS.

Northern Industries Company Limited

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the thirteenth day of July, 1948, incorporating: Armand Roberge, Laurent Jodoin, master mechanics, Joseph Groleau, Jules Groleau and Amédée Bergeron, machinists, all of the city of Montreal, judicial district of Montreal, for the following purposes:

To carry on generally the business of a machine shop, under the name of "Northern Industries Company Limited", with a capital stock of \$20,000, divided into 200 shares of \$100 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this thirteenth day of July, 1948.

L. DÉSILETS,
Deputy Attorney General.

N. & A. Film & Amusement Corporation

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the fourteenth day of July, 1948, incorporating: Louis Mortimer Bloomfield, Philip Fischel Vineberg, David Goodman, all advocates, of the City of Montreal, Judicial district of Montreal, for the following purposes:

To carry on the general business of theatre proprietors and managers, of restaurant keepers, licensed victuallers, theatrical agents, dramatic and musical publishers and printers, under the name of "N. & A. Film & Amusement Corporation", with a capital stock of \$10,000 divided into 2,000 common shares of \$5 each.

The head office of the Company will be at the City of Montreal, Judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this fourteenth day of July, 1948.

P. FRENETTE,
Assistant Deputy Attorney General.

Pen & Ink Limited

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twelfth day of July, 1948, incorporating: Bert S. Holt, manufacturers' agent, Zoé Garon, secretary, both of the City of Montreal, and David A. Schwartz, advocate, of the City of Outremont, all in the judicial district of Montreal, for the following purposes:

To carry on business as stationers, booksellers, printers and publishers;

To manufacture and deal in novelties, jewellery, watches, fancy goods, office goods and other supplies, under the name of "Pen & Ink Limited", with a capital stock of \$20,000 divided into 200 common shares of \$100 each.

The number of the Company's shareholders is limited to twenty (20).

The head office of the Company will be at the City of Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this twelfth day of July, 1948.

L. DÉSILETS,
Deputy Attorney General.

Pinecrest Convalescent Home Inc.

Avis est, par les présentes, donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes en date du douze juillet 1948, constituant en corporation: Joseph D. Fieldman, m.d., médecin-chirurgien, Dame Eva Guilaroff, épouse séparée de biens dudit Joseph D. Fieldman, Dame Dorothea Petal, veuve de feu Maurice Mendel Shaw, David Rosenstein, marchand, et Joseph Cohen, avocat et conseil en loi du Roi, tous des cité et district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Fonder, établir, aménager, entretenir et exploiter une ou des maisons pour les malades et les convalescents, sous le nom de "Pinecrest Convalescent Home Inc.", avec un capital de \$10,000 divisé en 100 actions ordinaires de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera en la cité de Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le douze juillet 1948.

L'Assistant-procureur général,
L. DÉSILETS.

**P. St-Onge Inc.
nettoyeurs-teinturiers
cleaners-dyers**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du neuf juillet 1948, constituant en corporation: Paul St-Onge, nettoyeur-teinturier, de Pont-Viau, Eva D. Cummings et Juliette Mailloux, secrétaires, de la cité de Montréal, tous du district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Exercer le commerce qui consiste à tenir une buanderie générale, sous le nom de "P. St-Onge Inc." nettoyeurs-teinturiers-cleaners-dyers, avec un capital de \$19,950, divisé en 300 actions ordinaires d'une valeur au pair de \$50 chacune et 99 actions privilégiées d'une valeur au pair de \$50 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le neuf juillet 1948.

L'Assistant-procureur général,
L. DÉSILETS.

Richelieu Services Ltd.

Avis est, par les présentes, donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-Gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes en date du quinze juillet 1948, constituant en corporation: Luther Holton Dunbar Sutherland, entrepreneur, William Sutherland, Francis Stuart Molson, marchands, Edouard de Bellefeuille Panet, brigadier général, Meredith Ogden Haskell, comptable agréé, tous de la cité de Montréal, district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Exercer le commerce qui consiste à fournir à des bâtisses les services de chauffage, d'eau chaude, de concierge, d'enlèvement des déchets et de la neige, d'entretien des jardins et autres services semblables, sous le nom de "Richelieu Services Ltd.", avec un capital de \$10,000 divisé en 1,000 actions de \$10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Pinecrest Convalescent Home Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twelfth day of July, 1948, incorporating: Joseph D. Fieldman, M. D., Physician and Surgeon, Dame Eva Guilaroff, wife, separate as to property of the said Joseph D. Fieldman, Dame Dorothea Petal, widow of the Late Maurice Mendel Shaw, David Rosenstein, Merchant, and Joseph Cohen, Advocate and King's Counsel, all of the City and judicial District of Montreal, for the following purposes:

To found, establish, equip, maintain and operate a home, or homes, for the sick and convalescents, under the name of "Pinecrest Convalescent Home Inc.", with a capital stock of \$10,000 divided into 100 common shares of \$100 each.

The head office of the company will be at the City of Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General the twelfth day of July, 1948.

L. DÉSILETS,
Deputy Attorney General.

**P. St-Onge Inc.
nettoyeurs-teinturiers
cleaners-dyers**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the ninth day of July, 1948, incorporating: Paul St-Onge, cleaner-dyer, of Pont-Viau, Eva D. Cummings and Juliette Mailloux, secretaries, of the city of Montreal, all of the judicial district of Montreal, for the following purposes:

To carry on the business which consists of operating a general laundry, under the name of "P. St-Onge Inc." nettoyeurs-teinturiers-cleaners-dyers, with a capital stock of \$19,950, divided into 300 common shares of a par value of \$50 each and 99 preferred shares of a par value of \$50 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this ninth day of July, 1948.

L. DÉSILETS,
Deputy Attorney General.

Richelieu Services Ltd.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the fifteenth day of July, 1948, incorporating: Luther Holton Dunbar Sutherland, contractor, William Sutherland, Francis Stuart Molson, merchants, Edouard de Bellefeuille Panet, brigadier general, Meredith Ogden Haskell, chartered accountant, all of the City of Montreal, judicial district of Montreal, for the following purposes:

To carry on the business of supplying heating, hot water, janitor, garbage and snow removal, garden and similar services to buildings, under the name of "Richelieu Services Ltd.", with a capital stock of \$10,000 divided into 1,000 shares of \$10 each.

The head office of the Company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Daté du bureau du Procureur général, le quinze juillet 1948.

L'Assistant-procureur général suppléant,
P. FRENETTE.

Dated at the office of the Attorney General, this fifteenth day of July, 1948.

P. FRENETTE,
Assistant Deputy Attorney General.

Rosco Pants Ltd.

Avis est, par les présentes, donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes en date du treize juillet 1948, constituant en corporation: Irwin A. Frankel, Louis M. Benjamin, avocats, de la cité de Montréal, Jacob M. Rosenfeld, avocat, et Sadie Gersovitz, sténographe, fille majeure, tous deux de la cité d'Outremont, tous du district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Exercer le commerce et l'industrie de manufacturiers et marchands de pantalons et culottes pour hommes et garçons, sous le nom de "Rosco Pants Ltd.", avec un capital de \$40,000 divisé en 400 actions ordinaires de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le treize juillet 1948.

L'Assistant-procureur général suppléant,
P. FRENETTE

Rosco Pants Ltd.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the thirteenth day of July, 1948, incorporating: Irwin A. Frankel, Louis M. Benjamin, advocates, of the City of Montreal, Jacob M. Rosenfeld, advocate, and Sadie Gersovitz, stenographer, spinster, both of the City of Outremont, all in the Judicial district of Montreal, for the following purposes:

To carry on the business and trade of manufacturers and dealers of men's and boys' pants and breeches, under the name of "Rosco Pants Ltd.", with a capital stock of \$40,000 divided into 400 common shares of \$100 each.

The head office of the Company will be at Montreal, Judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this thirteenth day of July, 1948.

P. FRENETTE,
Assistant Deputy Attorney General.

Rubert Realities Ltd.

Avis est, par les présentes, donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes en date du seize juillet 1948, constituant en corporation: Ruth Gordon Schwartz, gérant, célibataire, Louis Abraham DeZwirek, avocat, tous deux de la cité de Montréal, et Samuel Leon Mendelsohn, avocat et conseil en loi du Roi, de la cité de Westmount, tous du district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Acquérir tous genres d'immeubles et propriétés réelles ou tous intérêts et droits en iceux; construire, détenir ou faire le commerce et disposer de tout terrain, immeuble et propriété réelle acquis, sous le nom de "Rubert Realities Ltd.", avec un capital de \$40,000 divisé en 400 actions de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le seize juillet 1948.

L'Assistant-procureur général suppléant,
P. FRENETTE.

Rubert Realities Ltd.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the sixteenth day of July, 1948, incorporating: Ruth Gordon Schwartz, manager, unmarried, Louis Abraham DeZwirek, advocate, both of the City of Montreal, and Samuel Leon Mendelsohn, advocate, and King's Counsel, of the City of Westmount, all of the Judicial district of Montreal, for the following purposes:

To acquire any description of real estate and real property or any interest and rights therein; to build upon, hold or deal in and dispose of any land, real estate and real property acquired, under the name of "Rubert Realities Ltd.", with a capital stock of \$40,000 divided into 400 shares of \$100 each.

The head office of the Company will be at Montreal, Judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General this sixteenth day of July, 1948.

P. FRENETTE,
Assistant Deputy Attorney General.

Somerled Realities Company, Ltd.

Avis est, par les présentes, donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-Gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes en date du douze juillet 1948, constituant en corporation: Isidore Popliger, avocat et conseil en loi du Roi, Lawrence Popliger, avocat, et Samuel Litwin, estimateur d'assurances, tous de la cité de Montréal, district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Acquérir et faire le commerce d'immeubles et de biens immobiliers de toute description ou d'aucun intérêt en iceux;

Exercer un commerce général d'amélioration et de construction d'immeubles, sous le nom de "Somerled Realities Company, Ltd.", avec un capital de \$40,000 divisé en 400 actions de \$100 chacune.

Somerled Realities Company, Ltd.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twelfth day of July, 1948, incorporating: Isidore Popliger, advocate and King's Counsel, Lawrence Popliger, advocate, and Samuel Litwin, insurance underwriter, all of the City of Montreal, Judicial district of Montreal, for the following purposes:

To acquire and deal in real estate and in moveables of every description or any interest therein;

To carry on a general real estate improvement and construction business, under the name of "Somerled Realities Company, Ltd.", with a capital stock of \$40,000 divided into 400 shares of \$100 each.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le douze juillet 1948.

L'Assistant-procureur général,
L. DÉSILETS.

Spherograph Ltd.

Avis est, par les présentes, donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-Gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes en date du sept juillet 1948, constituant en corporation: Abraham H. Crestohl, gérant, Riva Bernice Shatsky, secrétaire, fille majeure tous deux de la cité d'Outremont, et Olyve Harrison, secrétaire, fille majeure, de la cité de Montréal, tous du district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Manufacturer et faire le commerce général de plumes, crayons, plumes-réservoirs, plumes à pointe sphérique et autres dispositifs d'écriture de toute sorte et description, machines et outillage pour imprimer, lithographier, graver, médailler, électrotyper, stéréotyper, photograver et autres travaux du même genre de toute sorte et description;

Manufacturer et, en général, faire le commerce de fer, acier, cuivre, bronze, or, argent, platine, nickel, chrome, zinc, plastiques et autres métaux et matériaux et tous produits et articles faits en tout ou en partie d'aucune desdites substances, sous le nom de "Spherograph Ltd.", avec un capital de \$5,000 divisé en 500 actions ordinaires de \$10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Farnham district judiciaire de Bedford.

Daté du Bureau du Procureur général, le sept juillet 1948.

L'Assistant-procureur général,
L. DÉSILETS.

St. Clair Automobiles Ltd.

Avis est, par les présentes, donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-Gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes en date du quatorze juillet 1948, constituant en corporation: Nathan Cohen, vendeur, Harold Rubin et Nathan Rubin, marchands, tous de la cité de Montréal, district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Réparer, reconstruire et autrement faire le commerce de toutes sortes d'automobiles et véhicules-moteurs et de tous appareils s'y rapportant;

Acquérir, tenir et exploiter des garages et des postes de service pour le remisage, le nettoyage, la réparation et les soins généraux des automobiles et véhicules-moteurs d'aucune et toute sorte, sous le nom de "St. Clair Automobiles Ltd.", avec un capital de \$40,000 divisé en 200 actions ordinaires d'une valeur au pair de \$100 chacune et en 200 actions privilégiées d'une valeur au pair de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le quatorze juillet 1948.

L'Assistant-procureur général suppléant,
P. FRENETTE.

Stephen Torino Limited

Avis est, par les présentes, donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-

The head office of the Company will be at Montreal, Judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this twelfth day of July, 1948.

L. DÉSILETS,
Deputy Attorney General.

Spherograph Ltd.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the seventh day of July, 1948, incorporating: Abraham H. Crestohl, manager, Riva Bernice Shatsky, secretary, spinster, both of the City of Outremont, and Olyve Harrison, secretary, spinster, of the City of Montreal, all in the Judicial district of Montreal, for the following purposes:

To manufacture and generally deal in pens, pencils, fountain pens, ball point pens and other writing devices of every kind and description, machines and equipment for printing, lithographing, engraving, embossing, electrotyping, stereotyping, photo engraving of every kind and description;

To manufacture and generally deal in iron, steel, copper, brass, gold, silver, platinum, nickel, chromium, zinc, plastics and other metals and materials, and all products and articles made in whole or in part of any of the said substances, under the name of "Spherograph Ltd.", with a capital stock of \$5,000 divided into 500 common shares of \$10 each.

The head office of the Company will be at Farnham, judicial district of Bedford.

Dated at the office of the Attorney General, this seventh day of July, 1948.

L. DÉSILETS,
Deputy Attorney General.

St. Clair Automobiles Ltd.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the fourteenth day of July, 1948, incorporating: Nathan Cohen, salesman, Harold Rubin and Nathan Rubin, merchants, all of the City of Montreal, Judicial district of Montreal, for the following purposes:

To repair reconstruct, and otherwise deal with all kinds of automobiles and motor vehicles, and any appliances in connection therewith;

To acquire, maintain and operate garages and filling stations for the safe-keeping, cleaning, repairing and care generally of automobiles and motor cars of all and every kind, under the name of "St. Clair Automobiles Ltd.", with a capital stock of \$40,000 divided into 200 common shares of the par value of \$100 each, and 200 preferred shares of the par value of \$100 each.

The head office of the Company will be at Montreal, Judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this fourteenth day of July, 1948.

P. FRENETTE,
Assistant Deputy Attorney General.

Stephen Torino Limited

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Prov-

gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes en date du vingt juillet 1948, constituant en corporation: Stephen Torino, marchand, Timothy Patrick Slattery, procureur, et Kathleen Mackenzie, sténographe, fille majeure, tous de la cité de Montréal, district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Faire le commerce de produits alimentaires, lait, conserves, épices, épicerie, remèdes, composés chimiques et tous autres articles, produits ou préparations de commerce convenables à la consommation, sous le nom de "Stephen Torino Limited", avec un capital de \$50,000 divisé en 500 actions ordinaires d'une valeur au pair de \$100 chacune.

Le nombre de ses actionnaires est limité à vingt (20).

Le siège social de la compagnie sera en la cité de Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt juillet 1948.

L'Assistant-procureur général suppléant,
P. FRENETTE.

Suburban Enterprises Inc.

Avis est, par les présentes, donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes en date du treize juillet 1948, constituant en corporation: Philip Fischel Vineberg, David Goodman, avocats, et Yvonne Bélanger, secrétaire, fille majeure, tous de la cité de Montréal, district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Acquérir, disposer et autrement faire le commerce et le négoce de terrains, immeubles, biens immobiliers et des bâtisses dessus érigées;

Exercer le commerce comme entrepreneurs et constructeurs, sous le nom de "Suburban Enterprises Inc."

Le capital de la compagnie est divisé en 1,000 actions ordinaires sans valeur nominale ou au pair et en 20,000 actions privilégiées d'une valeur au pair de \$10 chacune.

Le montant avec lequel la compagnie commencera ses opérations sera de \$25,000.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le treize juillet 1948.

L'Assistant-procureur général suppléant,
P. FRENETTE.

Terminal Realty & Investment Corporation

Avis est, par les présentes, donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-Gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes en date du dix-sept juillet 1948, constituant en corporation: Philip Meyerovitch, Harry Batshaw, conseils en loi du Roi, et Louis Feigenbaum, avocats, de la cité de Montréal, district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Exercer le commerce comme agents d'immeubles;

Faire le commerce de cotonnades, cuir et articles en cuir, textiles, soieries et lainages, menus objets, vêtements, produits alimentaires, marchandises sèches, appareils électriques, appareils au charbon, charbon et acier, bois de construction, nouveautés et marchandises dans lesquelles le bois, le métal ou les plastiques forment des parties constitutives;

ince of Québec, bearing date the twentieth day of July, 1948, incorporating: Stephen Torino, merchant, Timothy Patrick Slattery, solicitor, and Kathleen Mackenzie, stenographer, spinster, all of the City of Montreal, Judicial district of Montreal, for the following purposes:

To deal in foods, canned goods, spices, groceries medicines, chemical compounds, and all other articles, products or preparations of commerce suitable for consumption, under the name of "Stephen Torino Limited", with a capital stock of \$50,000 divided into 500 common shares of a par value of \$100 each.

The number of its shareholders is limited to twenty (20).

The head office of the Company will be at the City of Montreal, Judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this twentieth day or July, 1948.

P. FRENETTE,
Assistant Deputy Attorney General.

Suburban Enterprises Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the thirteenth day of July, 1948, incorporating: Philip Fischel Vineberg, David Goodman, advocates, and Yvonne Bélanger, secretary, fille majeure, all of the City of Montreal, Judicial district of Montreal, for the following purposes:

To acquire, dispose of and otherwise deal in and with lands, real estate, immovables and the buildings thereon erected;

To carry on business as contractors and builders, under the name of "Suburban Enterprises Inc."

The capital stock of the company is divided into 1,000 common shares having no nominal or par value, and into 20,000 preferred shares of the par value of \$10 each.

The amount with which the company will commence its operations will be \$25,000.

The head office of the Company will be at Montreal, Judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this thirteenth day of July, 1948.

P. FRENETTE,
Assistant Deputy Attorney General.

Terminal Realty & Investment Corporation

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the seventeenth day of July, 1948, incorporating: Philip Meyerovitch, Harry Batshaw, King's Counsel, and Louis Feigenbaum advocates, of the City of Montreal, Judicial district of Montreal, for the following purposes:

To carry on business as real estate agents;

To deal in cottons, leather and leather goods, textiles, silks and woollens, smallwares, clothing, food products, dry goods, electrical apparatus, coal apparatus, coal and steel, lumber, novelties and merchandise wherein wood or metal or plastics form component parts;

Exercer un commerce qui consiste à construire et passer des contrats dans toutes ses spécialités;

Transiger ou exercer un commerce général de placement, sous le nom de "Terminal Realty & Investment Corporation", avec un capital de \$49,000 divisé en 4,900 actions de \$10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le dix-sept juillet 1948.

L'Assistant-procureur général suppléant,
P. FRENETTE,

Thomas Mfg. Co. (Canada) Ltd.

Avis est, par les présentes, donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-Gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes en date du vingt et un juillet 1948, constituant en corporation: Celia Cohen, Claire Taylor, secrétaires, filles majeures, et Virginia Mires, réceptionniste, fille majeure, tous de la cité de Montréal, district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Faire le commerce ou le négoce de plumes, plumes-réservoirs, crayons, crayons mécaniques, plumes à pointe sphérique, accessoires de remplissage et pièces pour tous les précédents et d'instruments pour l'écriture et accessoires en général, sous le nom de "Thomas Mfg. Co. (Canada) Ltd.", avec un capital de \$20,000 divisé en 200 actions de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt et un juillet 1948.

L'Assistant-procureur général suppléant,
P. FRENETTE.

Trans-Canada Granite Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du douze juillet 1948, constituant en corporation: L. E. Langis Galipeault, C.R., Jacques Galipeault, C.R., avocats, et Jeanne Déchène, sténographe, fille majeure, tous de la cité de Québec, district judiciaire de Québec, pour les objets suivants:

Faire affaires comme manufacturiers et commerçants de granit, tuiles, terrazzo, briques, marbre et de toutes sortes de pierre naturelle ou artificielle, comme constructeurs et entrepreneurs, sous le nom de "Trans-Canada Granite Inc.", avec un capital de \$5,000, divisé en 50 actions de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le douze juillet 1948.

L'Assistant-procureur général suppléant,
P. FRENETTE.

Val d'Or Hebrew Congregation Incorporated

Avis est, par les présentes, donné qu'en vertu de la troisième partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-Gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes en date du vingt et un juillet 1948, constituant en corporation sans capital-actions: Jack Leckner, Ben Neidik, Benjamin Milrot, Jack Korman, Abraham Joseph Korman, Morton Cartman, Jack Rottenberg, Henry Katz,

To carry on a building, contracting business in all its branches;

To transact or carry on a general investment business, under the name of "Terminal Realty & Investment Corporation", with a capital stock of \$49,000 divided into 4,900 shares of \$10 each.

The head office of the Company will be at Montreal, Judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this seventeenth day of July, 1948.

P. FRENETTE,
Assistant Deputy Attorney General.

Thomas Mfg. Co. (Canada) Ltd.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-first day of July, 1948, incorporating: Celia Cohen, Claire Taylor, secretaries, spinsters, and Virginia Mires, receptionist, spinster, all of the City of Montreal, judicial district of Montreal, for the following purposes:

To deal in or with pens, fountain pens, pencils, mechanical pencils, ball point pens, refills and parts for all of the foregoing, and writing instruments and accessories generally, under the name of "Thomas Mfg. Co. (Canada) Ltd.", with a capital stock of \$20,000 divided into 200 shares of \$100 each.

The head office of the Company will be at Montreal, Judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General this twenty-first day of July, 1948.

P. FRENETTE,
Assistant Deputy Attorney General.

Trans-Canada Granite Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twelfth day of July, 1948, incorporating: L. E. Langis Galipeault, K.C., Jacques Galipeault, K.C., advocates, and Jeanne Déchène, stenographer, spinster, all of the city of Quebec, judicial district of Quebec, for the following purposes:

To carry on the business of manufacturers of and dealers in granite, tile, terrazzo, brick, marble and any other kinds of natural or artificial stone, and act as builders and contractors, under the name of "Trans-Canada Granite Inc.", with a capital stock of \$5,000, divided into 50 shares of \$100 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this twelfth day of July, 1948.

P. FRENETTE,
Assistant Deputy Attorney General.

Val d'Or Hebrew Congregation Incorporated

Notice is hereby given that under Part III of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-first day of July, 1948, incorporating without share capital: Jack Leckner, Ben Neidik, Benjamin Milrot, Jack Korman, Abraham Joseph Korman, Morton Cartman, Jack Rottenberg, Henry Katz, merchants, William Harold, clerk,

marchands, William Harold, commis, Harry Kleinman, gérant, Sid Weinberg, bijoutier, Philip Presner, procureur, tous de Val d'Or et Abe Kaplan, gérant, de Bourlamaque, tous du district judiciaire d'Abitibi, pour les objets suivants:

Se former en une association ayant pour objets le développement de la religion parmi les résidents hébreux de Val d'Or et des environs, faire la charité aux personnes professant la foi hébraïque et encourager les activités sociales de ses membres mais sans gain pécuniaire, sous le nom de "Val d'Or Hebrew Congregation Incorporated".

Le montant auquel est limitée la valeur des biens immobiliers que la corporation peut posséder est de \$20,000.

Le siège social de la corporation sera à Val d'Or, district judiciaire d'Abitibi.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt et un juillet 1948.

L'Assistant-procureur général suppléant,
P. FRENETTE.

Verona Construction Ltd.

Avis est, par les présentes, donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-Gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes en date du sept juillet 1948, constituant en corporation: Nicola Marziteli, entrepreneur, Eva D. Cummings et Juliette Mailloux, secrétaires, tous de la cité de Montréal, district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Exercer le commerce d'une compagnie de construction en général et d'entrepreneurs pour la construction de travaux publics et privés, sous le nom de "Verona Construction Ltd.", avec un capital de \$99,000 divisé en 590 actions ordinaires d'une valeur au pair de \$100 chacune et en 400 actions privilégiées d'une valeur au pair de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le sept juillet 1948.

L'Assistant-procureur général,
22851 L. DÉSILETS.

Harry Kleinman, manager, Sid Weinberg, jeweller, Philip Presner, barrister, all of Val d'Or, and Abe Kaplan, manager, of Bourlamaque, all of the judicial district of Abitibi, for the following purposes:

To be formed into an organization having as its objects the advancement of religion among the Hebrew residents of Val d'Or and surroundings, to extend charity to persons professing the Hebrew faith and encourage the social activities of its members, but without pecuniary gain, under the name of "Val d'Or Hebrew Congregation Incorporated".

The amount to which the value of the immovable property which the corporation may hold is to be limited, is \$20,000.

The head office of the corporation will be at Val d'Or, in the judicial district of Abitibi.

Dated at the office of the Attorney General the twenty-first day of July, 1948.

P. FRENETTE,
Assistant Deputy Attorney General.

Verona Construction Ltd.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the seventh day of July, 1948, incorporating: Nicola Marziteli, contractor, Eva D. Cummings and Juliette Mailloux, secretaries, all of the City of Montreal, judicial district of Montreal, for the following purposes:

To carry on the business of a general construction company and contractors for the construction of works, public and private, under the name of "Verona Construction Ltd.", with a capital stock of \$99,000 divided into 590 common shares of a par value of \$100 each, and 400 preferred shares of a par value of \$100 each.

The head office of the Company will be at Montreal, Judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this seventh day of July, 1948.

L. DÉSILETS,
22851-o Deputy Attorney General.

Arrêtés en Conseil

ARRÊTÉ EN CONSEIL CHAMBRE DU CONSEIL EXÉCUTIF

Numéro 1078

Québec, le 12 août 1948.

Présent: Le Lieutenant-Gouverneur-en-Conseil.

Section "C"

CONCERNANT la prolongation du décret relatif aux employés de garages dans la région de Sherbrooke.

IL EST ORDONNÉ, sur la proposition de l'honorable Ministre du Travail:

QUE le décret numéro 3087, du 7 août 1946, relatif aux employés de garage dans la région de Sherbrooke, soit prolongé jusqu'au 10 septembre 1948.

(Document "C" annexé à l'arrêté)

A. MORISSET,
22871-o Greffier du Conseil Exécutif.

Orders in Council

ORDER IN COUNCIL EXECUTIVE COUNCIL CHAMBER

No. 1078

Quebec, August 12, 1948.

Present: The Lieutenant Governor in Council.

Part "C"

CONCERNING an extension of the decree relating to the garage employees in the district of Sherbrooke.

IT IS ORDAINED, upon the recommendation of the Honourable the Minister of Labour:

THAT the decree number 3087 of August 7, 1946, relating to the garage employees in the district of Sherbrooke, be extended until September 10, 1948.

(Document "C" annexed to the Order)

22871-o A. MORISSET,
Clerk of the Executive Council.

**ARRÊTÉ EN CONSEIL
CHAMBRE DU CONSEIL EXÉCUTIF**

Numéro 1037

Québec, le 4 août 1948.

Présent: Le Lieutenant-Gouverneur-en-Conseil.

Section "E"

CONCERNANT la prolongation du droit de prélèvement du Comité paritaire de l'Industrie de la fourrure, section du gros, de Montréal.

IL EST ORDONNÉ, sur la proposition de l'honorable Ministre du Travail:

Que le droit de prélèvement du Comité paritaire de l'industrie de la Fourrure, section du gros de Montréal, autorisé par règlement approuvé par l'arrêté en conseil numéro 613 du 10 avril 1947 (section "B") soit prolongé jusqu'au 30 septembre 1948, aux mêmes taux et conditions.

22883-o A. MORISSET,
Greffier du Conseil Exécutif.

**ARRÊTÉ EN CONSEIL
CHAMBRE DU CONSEIL EXÉCUTIF**

Numéro 1037

Québec, le 4 août 1948.

Présent: Le Lieutenant-Gouverneur-en-Conseil.

Section "F"

CONCERNANT la prolongation du droit de prélèvement du comité paritaire de l'industrie de l'automobile des Cantons de l'Est.

IL EST ORDONNÉ, sur la proposition de l'honorable Ministre du Travail:

Que le droit de prélèvement du comité paritaire de l'Industrie de l'Automobile des Cantons de l'Est, autorisé par règlement approuvé par l'arrêté en conseil numéro 1257 du 7 août 1947, soit prolongé jusqu'au 10 septembre 1948 aux mêmes taux et conditions.

22884-o A. MORISSET,
Greffier du Conseil Exécutif.

**ARRÊTÉ EN CONSEIL
CHAMBRE DU CONSEIL EXÉCUTIF**

Numéro 1078

Québec, le 12 août 1948.

Présent: Le Lieutenant-Gouverneur-en-Conseil.

Section "A"

CONCERNANT une modification au décret relatif aux métiers de barbier et de coiffeur dans la cité de St-Jean et la ville d'Iberville.

ATTENDU QUE, conformément à la procédure prévue à l'article 8 de la Loi de la convention collective (Statuts refondus de Québec 1941, chapitre 163 et amendements, le Ministre du Travail a donné avis de son intention de proposer l'approbation d'une modification au décret numéro 3011 du 6 novembre 1941, et amendements), relatif aux métiers de barbier et de coiffeur dans la cité de St-Jean et la ville d'Iberville;

ATTENDU QUE le dit avis a été publié dans la *Gazette officielle de Québec*, édition du 8 mai 1948;

**ORDER IN COUNCIL
EXECUTIVE COUNCIL CHAMBER**

Number 1037

Quebec, August 4, 1948.

Present: The Lieutenant Governor in Council.

Part "E"

CONCERNING an extension of the right to levy of the Fur Industry Parity Committee, Wholesale Section, of Montreal.

IT IS ORDAINED, upon the recommendation of the Honourable the Minister of Labour:

That the right to levy of the Fur Industry Parity Committee, Wholesale Section, of Montreal, authorized by a by-law approved by Order in Council number 613 of April 10, 1947 (part "B"), be extended until September 30, 1948, with the same rate and conditions.

22883-o A. MORISSET,
Clerk of the Executive Council.

**ORDER IN COUNCIL
EXECUTIVE COUNCIL CHAMBER**

Number 1037

Quebec, August 4, 1948.

Present: The Lieutenant Governor in Council.

Part "F"

CONCERNING an extension of the right to levy of the Joint Committee of the Automobile Industry of the Eastern Townships.

IT IS ORDAINED, upon the recommendation of the Honourable the Minister of Labour:

That the right to levy of the Joint Committee of the Automobile Industry of the Eastern Townships, authorized by a by-law approved by Order in Council number 1257 of August 7, 1947, be extended until September 10, 1948, with the same rate and conditions.

22884-o A. MORISSET,
Clerk of the Executive Council.

**ORDER IN COUNCIL
EXECUTIVE COUNCIL CHAMBER**

Number 1078

Quebec, August 12, 1948.

Present: The Lieutenant-Governor in Council

Part "A"

CONCERNING an amendment of the decree relating to the barber and hairdresser trades in the city of St. John and the town of Iberville.

WHEREAS, pursuant to the procedure provided for under section 8 of the Collective Agreement Act (Revised Statutes of Quebec 1941, chapter 163 and amendments, the Minister of Labour has given notice of his intention to recommend the approval of an amendment of the decree number 3011 of November 6, 1941, and amendments), relating to the barber and hairdresser trades in the city of St. John and the Town of Iberville;

WHEREAS the said notice has been published in the *Quebec Official Gazette*, issue of May 8, 1948;

ATTENDU qu'aucune objection n'a été formulée contre l'approbation de la modification proposée;

IL EST ORDONNÉ, en conséquence, sur la proposition de l'honorable Ministre du Travail:

QUE ledit décret, numéro 3011, soit modifié de la façon suivante:

L'alinéa suivant est ajouté au paragraphe "d" de l'article VI:

"Avant de finir son apprentissage, l'apprenti doit suivre un cours d'hygiène pour barbiers-coiffeurs approuvé par le Comité paritaire et obtenir un certificat d'étude à cet effet."

(Document "A" annexé à l'arrêté)

A. MORISSET,

22870-o

Greffier du Conseil Exécutif.

ARRÊTÉ EN CONSEIL CHAMBRE DU CONSEIL EXÉCUTIF

Numéro 1039

Québec, le 4 août 1948.

Présent: Le Lieutenant-Gouverneur-en-Conseil.

Section "B"

CONCERNANT des modifications au décret relatif à l'industrie du gant fin dans la province de Québec.

ATTENDU que, conformément à la procédure prévue à l'article 8 de la Loi de la convention collective (Statuts refondus de Québec 1941, chapitre 163 et amendements), le Ministre du Travail a donné avis de son intention de proposer l'approbation d'une modification au décret numéro 246 du 26 février 1948, relatif à l'industrie du gant fin dans la province de Québec;

ATTENDU que ledit avis a été publié dans la *Gazette officielle de Québec*, édition du 5 juin 1948;

ATTENDU qu'aucune objection n'a été formulée contre l'approbation de la modification proposée;

IL EST ORDONNÉ, en conséquence, sur la proposition de l'honorable Ministre du Travail:

QUE ledit décret, numéro 246, soit modifié de la façon suivante:

A l'article X, l'opération numéro 136 est remplacée par la suivante:

"136. Posage des élastiques pour 5 "V"..... \$0.23 0.23

Chaque "V" supplémentaire..... 0.04 0.04"

(Document "B" annexé à l'arrêté).

A. MORISSET,

22906-o

Greffier du Conseil Exécutif.

ARRÊTÉ EN CONSEIL CHAMBRE DU CONSEIL EXÉCUTIF

Numéro 1039

Québec, le 4 août 1948.

Présent: Le Lieutenant-Gouverneur-en-Conseil

Section "C"

CONCERNANT une modification au décret relatif aux métiers d'horloger et de bijoutier dans les comtés de Drummond, Arthabaska, Richmond, Nicolet, Bagot, Beauce, Lévis, Dorchester, Lotbinière et Mégantic.

ATTENDU QUE, conformément à la procédure prévue à l'article 8 de la Loi de la convention

WHEREAS no objection has been made against the approval of the draught amendment;

IT IS ORDAINED, therefore, upon the recommendation of the Honourable the Minister of Labour:

THAT the said decree, number 3011, be amended as follows:

The following paragraph is added to subsection "d" of section VI:

"Before completing his apprenticeship, the apprentice shall attend a hygiene course for barbers and hairdressers approved by the Parity Committee and shall obtain a study certificate to that effect."

(Document "A" annexed to the Order)

A. MORISSET,

22870-o

Clerk of the Executive Council.

ORDER IN COUNCIL EXECUTIVE COUNCIL CHAMBER

Number 1039

Quebec, August 4, 1948.

Present: The Lieutenant Governor in Council.

Part "B"

CONCERNING amendments of the decree relating to the fine glove industry in the Province of Quebec.

WHEREAS, pursuant to the procedure provided for under section 8 of the Collective Agreement Act (Revised Statutes of Quebec 1941, chapter 163 and amendments), the Minister of Labour has given notice of his intention to recommend the approval of an amendment of the decree number 246 of February 26, 1948, relating to the fine glove industry in the Province of Quebec;

WHEREAS the said notice has been published in the *Quebec Official Gazette*, issue of June 5, 1948;

WHEREAS no objection has been made against the approval of the draught amendment;

IT IS ORDAINED, therefore, upon the recommendation of the Honourable the Minister of Labour,

THAT the said decree, number 246, be amended as follows:

In section X, operation number 136 is replaced by the following:

"136. Sewing elastics for 5 "V"... \$0.23 0.23

Each additional "V" 0.04 0.04"

(Document "B" annexed to the Order.)

A. MORISSET,

22906-o

Clerk of the Executive Council.

ORDER IN COUNCIL EXECUTIVE COUNCIL CHAMBER

Number 1039

Quebec, August 4, 1948.

Present: The Lieutenant-Governor in Council

Part "C"

CONCERNING an amendment of the decree relating to the clockmaking and jewellery trades in the counties of Drummond, Arthabaska, Richmond, Nicolet, Bagot, Beauce, Lévis, Dorchester, Lotbinière and Mégantic.

WHEREAS, pursuant to the procedure provided for under section 8 of the Collective Agreement

collective (Statuts refondus de Québec 1941, chapitre 163 et amendements), le Ministre du Travail a donné avis de son intention de proposer l'approbation d'une modification au décret numéro 163, du 12 février 1948 et amendements, relatif aux métiers d'horloger et de bijoutier, dans les comtés de Drummond, Arthabaska, Richmond, Nicolet, Bagot, Beauce, Lévis, Dorchester, Lotbinière et Mégantic ;

ATTENDU QUE ledit avis a été publié dans la *Gazette officielle de Québec*, édition du 22 mai 1948 ;

ATTENDU qu'aucune objection n'a été formulée contre l'approbation de la modification proposée ;

IL EST ORDONNÉ, en conséquence, sur la proposition de l'honorable Ministre du Travail,

QUE ledit décret, numéro 163, soit modifié de la façon suivante :

Les comtés de Missisquoi, Rouville, Shefford et Saint-Jean sont ajoutés à la juridiction territoriale décrite à l'article III dudit décret.

(Document "B" annexé à l'arrêté).

A. MORISSET,

22907-o

Greffier du Conseil Exécutif.

ARRÊTÉ EN CONSEIL CHAMBRE DU CONSEIL EXÉCUTIF

Numéro 1038

Québec, le 4 août 1948.

Présent: Le Lieutenant-Gouverneur-en-Conseil.

Section "E"

CONCERNANT une modification au décret relatif à l'industrie de la construction dans la cité de Saint-Jean et la ville d'Iberville.

ATTENDU que, conformément à la procédure prévue à l'article 8 de la Loi de la convention collective (Statuts refondus de Québec 1941, chapitre 163 et amendements), le Ministre du Travail a donné avis de son intention de proposer l'approbation d'une requête qui lui a été présentée par l'Association des Entrepreneurs en Construction de Saint-Jean, à l'effet d'être acceptée comme partie contractante à la convention collective de travail rendue obligatoire par le décret numéro 329 du 20 février 1947, et amendements, relatif à l'industrie de la construction dans la cité de Saint-Jean et la ville d'Iberville ;

ATTENDU que ledit avis été publié dans la *Gazette officielle de Québec*, édition du 19 juin 1948 ;

ATTENDU qu'aucune objection n'a été formulée contre l'approbation de la modification proposée ;

IL EST ORDONNÉ, en conséquence, sur la proposition de l'honorable Ministre du Travail :

QUE "L'Association des Entrepreneurs en Construction de Saint-Jean" soit acceptée comme partie co-contractante à la convention collective de travail rendue obligatoire par ledit décret numéro 329 du 20 février 1947 et amendements.

(Document "E" annexé à l'arrêté).

A. MORISSET,

22904-o

Greffier du Conseil Exécutif.

Act (Revised Statutes of Quebec 1941, chapter 163 and amendments), the Minister of Labour has given notice of his intention to recommend the approval of an amendment of the decree number 163 of February 12, 1948, and amendments, relating to the clockmaking and jewellery trades in the counties of Drummond, Arthabaska, Richmond, Nicolet, Bagot, Beauce, Lévis, Dorchester, Lotbinière and Megantic ;

WHEREAS the said notice has been published in the *Quebec Official Gazette*, issue of May 22, 1948 ;

WHEREAS no objection has been submitted against the approval of the draught amendment ;

IT IS ORDAINED, therefore, upon the recommendation of the Honourable the Minister of Labour,

THAT the said decree, number 163, be amended as follows :

The counties of Missisquoi, Rouville, Shefford and St. John are added to the territorial jurisdiction described in section III of the said decree. (Document "C" annexed to the Order).

A. MORISSET,

22907-o

Clerk of the Executive Council.

ORDER IN COUNCIL EXECUTIVE COUNCIL CHAMBER

Number 1038

Quebec, August 4, 1948

Present: The Lieutenant Governor in Council.

Part "E"

CONCERNING an amendment of the decree relating to the construction industry in the city of St. John and the town of Iberville.

WHEREAS, pursuant to the procedure provided for under section 8 of the Collective Agreement Act (Revised Statutes of Quebec 1941, chapter 163 and amendments), the Minister of Labour has given notice of his intention to recommend the approval of a request which was submitted to him by "L'Association des Entrepreneurs en Construction de St-Jean" for the purpose of being accepted as contracting party to the collective labour agreement rendered obligatory by the decree number 329 of February 20, 1947, and amendments, relating to the construction industry in the city of St. Jean and the town of Iberville ;

WHEREAS the said notice has been published in the *Quebec Official Gazette*, issue of June 19, 1948 ;

WHEREAS no objection has been made against the approval of the draught amendment ;

IT IS ORDAINED, therefore, upon the recommendation of the Honourable the Minister of Labour :

THAT "L'Association des Entrepreneurs en Construction de Saint-Jean" be accepted as co-contracting party to the collective labour agreement rendered obligatory by the said decree, number 329 of February 20, 1947, and amendments.

(Document "E" annexed to the Order).

A. MORISSET,

22904-o

Clerk of the Executive Council.

ARRÊTÉ EN CONSEIL CHAMBRE DU CONSEIL EXÉCUTIF

Numéro 1039

Québec, le 4 août 1948.

Présent: Le Lieutenant-Gouverneur-en-Conseil.

Section "E"

CONCERNANT une modification au décret relatif à la Canadian Car and Foundry Company Limited.

ATTENDU que, conformément à la procédure prévue à l'article 8 de la Loi de la convention collective (Statuts refondus de Québec 1941, chapitre 163 et amendements), le Ministre du Travail a donné avis de son intention de proposer l'approbation d'une modification au décret numéro 1197 du 24 juillet 1947, relatif à la Canadian Car and Foundry Company Limited;

ATTENDU que ledit avis a été publié dans la *Gazette officielle de Québec*, édition du 5 juin 1948;

ATTENDU qu'aucune objection n'a été formulée contre l'approbation de la modification proposée;

IL EST ORDONNÉ, en conséquence, sur la proposition de l'honorable Ministre du Travail:

Que ledit décret, numéro 1197, soit modifié de la façon suivante:

L'alinéa suivant est ajouté à la fin de l'article XIII:

"Tous les taux horaires de \$0.95 ou moins déterminés par le présent décret sont majorés de \$0.07; les taux horaires de \$0.96 ou plus sont majorés de \$0.09."
(Document "E" annexé à l'arrêté).

A. MORISSET,

22909-o

Greffier du Conseil Exécutif.

ARRÊTÉ EN CONSEIL CHAMBRE DU CONSEIL EXÉCUTIF

Numéro 1039

Québec, le 4 août 1948.

Présent: Le Lieutenant-Gouverneur-en-Conseil.

Section "D"

CONCERNANT des modifications au décret relatif aux métiers de plombiers et poseurs d'appareils de chauffage dans les comtés de Hull, Gatineau, Papineau, Pontiac, Labelle et Témiscamingue.

ATTENDU QUE, conformément à la procédure prévue à l'article 2 de la Loi de la convention collective (Statuts refondus de Québec 1941, chapitre 163 et amendements), le Ministre du Travail a donné avis de son intention de proposer l'approbation de certaines modifications au décret numéro 749, du 27 mai 1948, relatif aux métiers de plombiers et poseurs d'appareils de chauffage dans les comtés de Hull, Gatineau, Papineau, Pontiac, Labelle et Témiscamingue;

ATTENDU QUE ledit avis a été publié dans la *Gazette officielle de Québec*, édition du 12 juin 1948;

ATTENDU QUE les objections formulées ont été appréciées conformément à la Loi;

IL EST ORDONNÉ, en conséquence, sur la proposition de l'honorable Ministre du Travail,

QUE ledit décret, numéro 749, soit modifié de la façon suivante:

ORDER IN COUNCIL EXECUTIVE COUNCIL CHAMBER

Number 1039

Quebec, August 4, 1948.

Present: The Lieutenant Governor in Council.

Part "E"

CONCERNING an amendment of the decree relating to the Canadian Car and Foundry Company Limited.

WHEREAS, pursuant to the procedure provided for under section 8 of the Collective Agreement Act (Revised Statutes of Quebec 1941, chapter 163 and amendments), the Minister of Labour has given notice of his intention to recommend the approval of an amendment of the decree number 1197 of July 24, 1947, relating to the Canadian Car and Foundry Company Limited;

WHEREAS the said notice has been published in the *Quebec Official Gazette*, issue of June 5, 1948;

WHEREAS no objection has been made against the approval of the draught amendment;

IT IS ORDAINED, therefore, upon the recommendation of the Honourable the Minister of Labour,

That the said decree, number 1197, be amended as follows:

The following paragraph is added at the end of section XIII:

"All hourly rates covered by the present decree up to and including \$0.95 shall be increased by \$0.07; the hourly rates of \$0.96 and over shall be increased by \$0.09."

(Document "E" annexed to the Order)

A. MORISSET,

22909-o

Clerk of the Executive Council.

ORDER IN COUNCIL EXECUTIVE COUNCIL CHAMBER

Number 1039

Quebec, August 4, 1948

Present: The Lieutenant-Governor in Council.

Part "D"

CONCERNING amendments of the decree relating to the plumbing and steamfitting trades in the counties of Hull, Gatineau, Papineau, Pontiac, Labelle and Témiscamingue.

WHEREAS, pursuant to the procedure provided for under section 8 of the Collective Agreement Act (Revised Statutes of Quebec 1941, chapter 163 and amendments), the Minister of Labour has given notice of his intention to recommend the approval of some amendments of the decree number 749 of March 27, 1948, relating to the plumbing and steamfitting trades in the counties of Hull, Gatineau, Papineau, Pontiac, Labelle and Témiscamingue;

WHEREAS the said notice has been published in the *Quebec Official Gazette*, issue of June 12, 1948

WHEREAS the objections set forth have been considered in pursuance of the Act;

IT IS ORDAINED, therefore, upon the recommendation of the Honourable the Minister of Labour,

THAT the said decree, number 749, be amended as follows:

1° Le paragraphe "a" de l'article II est remplacé par le suivant:

"a) *Jurisdiction territoriale*: La juridiction territoriale du présent décret comprend les comtés de Hull, Gatineau, Papineau, Pontiac, Labelle et Témiscamingue.

Pour les fins d'application du présent décret, cette juridiction territoriale est divisée en deux zones, comme suit:

Zone I: La Cité de Hull et le territoire compris dans un rayon de vingt-cinq (25) milles de ses limites;

Zone II: Le reste de la juridiction territoriale."

2° La cédule de salaire apparaissant au paragraphe "a" de l'article III est remplacé par la suivante:

"Métiers:

Taux horaires
Zones

I II

Maître-plombier (services personnels)	\$2.40	\$2.00
Compagnon senior	1.45	1.05
Compagnon junior:		
Premier semestre	0.85	0.75
Deuxième semestre	1.00	0.85
Soudeur mécanicien	1.45	1.05
Soudeur	1.10	0.90
Apprenti:		
Première année	0.35	0.35
Deuxième année	0.45	0.45
Troisième année	0.55	0.55
Quatrième année	0.65	0.65

(Document "D" annexé à l'arrêté)

A. MORISSET,

22908-o Greffier du Conseil Exécutif.

ARRÊTÉ EN CONSEIL CHAMBRE DU CONSEIL EXÉCUTIF

Numéro 1039

Québec, le 4 août 1948.

Présent: Le Lieutenant-Gouverneur-en-Conseil.

Section "A"

CONCERNANT des modifications au décret relatif au métier d'horloger dans la région de Montréal.

ATTENDU que, conformément à la procédure prévue à l'article 8 de la Loi de la convention collective (Statuts refondus de Québec 1941, chapitre 163 et amendements), le Ministre du Travail a donné avis de son intention de proposer l'approbation de certaines modifications au décret numéro 100, du 29 janvier 1948, relatif au métier d'horloger dans la région de Montréal;

ATTENDU que ledit avis a été publié dans la *Gazette officielle de Québec*, édition du 12 juin 1948;

ATTENDU qu'aucune objection n'a été formulée contre son approbation;

IL EST ORDONNÉ, en conséquence, sur la proposition de l'honorable Ministre du Travail:

QUE ledit décret, numéro 100, soit modifié de la façon suivante:

1° Les municipalités de Saint-Eustache et Saint-Eustache-sur-le-Lac sont ajoutées à la juridiction territoriale déterminée à l'article III.

2° Les salaires minima de \$35.00 et \$25.00, mentionnés au paragraphe "a" de l'article V, sont augmentés respectivement à \$45.00 et \$35.00.

1. Subsection "a" of section II is replaced by the following:

"a) *Territorial jurisdiction*: The territorial jurisdiction of the present decree comprises the counties of Hull, Gatineau, Papineau, Pontiac, Labelle and Temiscamingue.

For the purposes of enforcement of the present decree, this territorial jurisdiction is divided into two zones, as follows:

Zone I: The City of Hull and the territory comprised in a radius of twenty-five (25) miles from its limits;

Zone II. The remainder of the territorial jurisdiction."

2. The wage scale in subsection "a" of section III is replaced by the following:

"Trades:

Hourly rates
Zones

I II

Master plumber (personal services)	\$2.40	\$2.00
Senior journeyman	1.45	1.05
Junior journeyman:		
First six months	0.85	0.75
Second six months	1.00	0.85
Welding-mechanic	1.45	1.05
Welder	1.10	0.90
Apprentice:		
First year	0.35	0.35
Second year	0.45	0.45
Third year	0.55	0.55
Fourth year	0.65	0.65

(Document "D" annexed to the Order)

A. MORISSET,

22908-o Clerk of the Executive Council.

ORDER IN COUNCIL EXECUTIVE COUNCIL CHAMBER

Number 1039

Quebec, August 4, 1948.

Present: The Lieutenant-Governor in Council.

Part "A"

CONCERNING amendments of the decree relating to the clockmaking trade in the district of Montreal.

WHEREAS, pursuant to the procedure provided for under section 8 of the Collective Agreement Act (Revised Statutes of Quebec 1941, chapter 163 and amendments), the Minister of Labour has given notice of his intention to recommend the approval of some amendments of the decree number 100 of January 29, 1948, relating to the clockmaking trade in the district of Montreal;

WHEREAS the said notice has been published in the *Quebec Official Gazette*, issue of June 12, 1948;

WHEREAS no objection has been made against its approval;

IT IS ORDAINED, therefore, upon the recommendation of the Honourable the Minister of Labour:

THAT the said decree, number 100, be amended as follows:

1. The municipalities of Saint-Eustache and Saint-Eustache-sur-le-Lac are added to the territorial jurisdiction determined in section III.

2. The minimum wages of \$35.00 and \$25.00, mentioned in subsection "a" of section V, are respectively increased to \$45.00 and \$35.00.

3° Le paragraphe "g" de l'article VII est remplacé par le suivant:

"g) *Taux minima de salaires*: Les taux minima de salaire hebdomadaire des apprentis-horlogers pour quarante-huit (48) heures de travail sont les suivants:

Première année	\$10.50
Deuxième année: 1er semestre	12.25
2ème semestre	14.00
Troisième année: 1er semestre	17.50
2ème semestre	21.00
Quatrième année: 1er semestre	24.50
2ème semestre	28.00
Cinquième année: 1er semestre	29.75
2ème semestre	31.50"

4° Le paragraphe "d" suivant est ajouté à l'article VIII:

"d) En cas de décès d'un artisan qui exploite un établissement défini au paragraphe "c" de l'article I du présent décret, les héritiers dont l'intention expresse serait de continuer l'exploitation de tel établissement dans le seul but de le vendre peuvent, dans un délai d'une (1) année, lequel peut être prolongé avec la permission du Comité paritaire, être autorisé par ledit Comité paritaire à tenir ledit établissement sans être tenu d'avoir à leur emploi, en permanence, un horloger-sénior ou un horloger-junior possédant le certificat de qualification, tel que prévu au paragraphe précédent."

(Document "A" annexé à l'arrêté)

A. MORISSET,

22905-o

Greffier du Conseil Exécutif.

3. Subsection "g" of section VII is replaced by the following:

"g) *Minimum rates of wages*: The minimum rates of wages of the apprentice-clockmaker for forty-eight (48) hours of work shall be as follows:

First year	\$10.50
Second year: 1st six months	12.25
2nd six months	14.00
Third year: 1st six months	17.50
2nd six months	21.00
Fourth year: 1st six months	24.50
2nd six months	28.00
Fifth year: 1st six months	29.75
2nd six months	31.50"

4. The following subsection "d" is added to section VIII:

"d) In the event of the decease of an artisan operating an establishment as defined in subsection "c" of section I of the present decree, the heirs whose express intention is to carry on the operation of such establishment for the sole purpose of selling same may, within a delay of one (1) year which may be extended if the Parity Committee so decides, be authorized by the said Committee to operate the establishment without the compulsory permanent employment of a senior-clockmaker or a junior clockmaker holding a certificate of competency as defined in the foregoing subsection."

(Document "A" annexed to the Order)

A. MORISSET,

22905-o

Clerk of the Executive Council.

ARRÊTÉ EN CONSEIL CHAMBRE DU CONSEIL EXÉCUTIF

Numéro 1039

Québec, le 4 août 1948.

Présent: Le Lieutenant-Gouverneur-en-Conseil.

Section "F"

CONCERNANT une prolongation du décret relatif aux travailleurs en fourrure, commerce de gros, dans la région de Montréal.

IL EST ORDONNÉ, sur la proposition de l'honorable Ministre du Travail:

Que le décret numéro 3723 du 6 octobre 1944, et amendements, relatif aux travailleurs en fourrure, commerce de gros, dans la région de Montréal, soit prolongé jusqu'au 30 septembre 1948. (Document "F" annexé à l'arrêté)

A. MORISSET,

22910-o

Greffier du Conseil Exécutif.

ARRÊTÉ EN CONSEIL CHAMBRE DU CONSEIL EXÉCUTIF

Muméro 1038

Québec, le 4 août 1948.

Présent: Le Lieutenant-Gouverneur-en-Conseil

Section "D"

CONCERNANT des modifications au décret relatif aux établissements commerciaux de détail dans la cité de Chicoutimi.

ATTENDU QUE, conformément à la procédure prévue à l'article 8 de la Loi de la convention

ORDER IN COUNCIL EXECUTIVE COUNCIL CHAMBER

Number 1039

Quebec, August 4, 1948.

Présent: The Lieutenant Governor in Council.

Part "F"

CONCERNING an extension of the decree relating to the fur workers, wholesale trade, in the district of Montreal.

IT IS ORDAINED, upon the recommendation of the Honourable the Minister of Labour,

That the decree number 3723 of October 6, 1944, and amendments, relating to the fur workers, wholesale trade, in the district of Montreal, be extended until September 30, 1948.

(Document "F" annexed to the Order)

A. MORISSET,

22910-o

Clerk of the Executive Council.

ORDER IN COUNCIL EXECUTIVE COUNCIL CHAMBER

Number 1038

Quebec, August 4, 1948.

Present: The Lieutenant Governor in Council.

Part "D"

CONCERNING amendments of the decree relating to the commercial retail establishments in the City of Chicoutimi.

WHEREAS, pursuant to the procedure provided for under section 8 of the Collective Agreement

collective (Statuts refondus de Québec 1941, chapitre 163 et amendements), le Ministre du Travail a donné avis de son intention de proposer l'approbation de certaines modifications au décret numéro 2860 du 17 juillet 1946, et amendements, relatif aux établissements commerciaux de détail dans la cité de Chicoutimi;

ATTENDU QUE le dit avis a été publié dans la *Gazette officielle de Québec*, édition du 19 juin 1948;

ATTENDU qu'aucune objection n'a été formulée contre l'approbation des modifications proposées;

IL EST ORDONNÉ, en conséquence, sur la proposition de l'honorable Ministre du Travail,

QUE le dit décret, numéro 2860, soit modifié de la façon suivante :

1° L'article I est remplacé par le suivant :

I. *Définitions*: Pour les fins du présent décret, les mots et termes suivants ont la signification qui leur est ci-après donnée:

a) Le terme "magasin de détail" désigne tout établissement où se fait en détail, l'un des commerces suivants: nouveautés, marchandises sèches, épicerie, boucherie, épicerie-boucherie, épicerie licenciée, restaurant-épicerie, quincaillerie, ferronnerie, pharmacie, chaussures, chapeaux, bijouterie, fourrures, tabac, cigares, cigarettes, fleurs, objets de fantaisie, bibelots, chocolats et bonbons, biscuits et gâteaux, matériaux de construction, peinture, papier-tenture, articles de plomberie, meubles, articles de sports, radios, laveuses électriques, poêles et accessoires électriques, farine et moulée, instrument de musique, machines à coudre; il désigne aussi les bazars \$0.05 à \$1.00 ou plus, les magasins généraux, les librairies et les papeteries.

b) Le mot "employeur" désigne toute personne qui exploite un ou plusieurs des établissements commerciaux de détail mentionnés au paragraphe "a" du présent article et qui emploie un ou plusieurs salariés.

c) Le mot "artisan" désigne toute personne qui exploite un des établissements définis au paragraphe "a" du présent article, et ce, pour son propre bénéfice.

d) Le mot "employé" désigne toute personne préposée à la vente, à la sollicitation, à l'étalage, à l'emballage, à la livraison, au nettoyage, à la couture, au recouvrement des comptes, à la tenue des livres, aux comptoirs-lunch situés dans les magasins régis par le décret, et de façon générale, à n'importe quel emploi pouvant se rencontrer dans les établissements régis par le présent décret.

e) Les termes "chef de département", "gérant adjoint", "chef d'allée" ou "premier commis" désignent toute personne à qui le propriétaire ou le gérant d'un établissement régi par le décret donne la conduite d'un rayon dudit établissement. Est aussi considérée comme "chef de département" la personne qui a la charge des achats pour ledit commerce, département ou rayon.

f) Le mot "gérant" désigne toute personne qui s'occupe généralement des achats dans le gros, qui a les commis sous son contrôle et sa surveillance, qui a généralement la responsabilité de la vente et qui s'occupe directement ou par l'intermédiaire d'employés, de la finance de l'établissement.

g) Le terme "chef d'allée" désigne tout employé dont la fonction consiste à surveiller le personnel, à exercer une autorité sur les employés et à diriger le public acheteur dans les divers rayons des établissements commerciaux.

Act (Revised Statutes of Québec 1941, chapter 163 and amendments), the Minister of Labour has given notice of his intention to recommend the approval of some amendments of the decree number 2860 of July 17, 1946, and amendments, relating to the commercial retail establishments in the city of Chicoutimi;

WHEREAS the said notice has been published in the *Quebec Official Gazette*, issue of June 19, 1948;

WHEREAS no objection has been made against the approval of the draught amendments;

IT IS ORDAINED, therefore, upon the recommendation of the Honourable the Minister of Labour,

That the said decree, number 2860, be amended as follows:

1. Section I is replaced by the following:

"I. *Definitions*: For the purposes of the present decree, the following words and terms have the significance hereinafter given to them:

a) The words "retail store" include any establishments where the following trades are carried on a retail basis: novelties, dry goods, groceries, butcher shops, licensed groceries, groceries-restaurants, hardware, drugs, shoes, hats, jewellery, furs, tobacco, cigars, cigarettes, flowers, fancy goods, trinkets, chocolates and bonbons, biscuits and cakes, building materials, paint, wall-paper, plumbing fixtures, sporting goods, furniture, radios, electric washers, ranges and appliances, flour and mashes, musical instruments, sewing machines; they also include \$0.05 to \$1.00 stores, general stores, book and stationery stores.

b) The word "employer" means any person who operates one or more of the retail commercial establishments mentioned in subsection "a" of the present section and who employs one or more employees.

c) The word "artisan" means any person operating for his own benefit, one of the establishments defined in subsection "a" of the present section.

d) The word "employee" means any person committed to the sales, canvassing, displaying, wrapping and delivery of goods, the cleaning, the sewing, the collection and the book-keeping, to lunch counters in stores subject to the decree and, in a general way, working in any trade or occupation that may be carried on in the establishments governed by the decree.

e) The words "departmental manager", "assistant-manager", "floor walker" or "chief-clerk" mean any person to whom the owner or manager of an establishment subject to the decree has entrusted the direction of a department thereof. Shall also be considered as "departmental manager" that person who makes the purchases for the said trade or department.

f) The word "manager" means and includes any person who, generally, makes the wholesale purchases, directs the clerks, is responsible for the sales, and controls, directly or with the help of employees, the financial transactions of the establishment.

g) The words "floor walker" mean any employee whose duties consist in supervising the personnel, exercising an authority over the employees and guiding the buying public through the various departments of the commercial establishments.

h) Le terme "couturière" désigne toute employée préposée à diverses réparations et parties de confection et confection générale dans les ateliers des magasins régis par le présent décret."

2° L'article VII est remplacée par le suivant:

"VII. *Paiement du salaire*: Tout travail doit être rémunéré en espèces dans une enveloppe cachetée et portant les renseignements suivants: Le nom de l'employé, la période de paye, le nombre d'heures effectuées, le travail supplémentaire exécuté, le taux de salaire, l'impôt sur le revenu, l'assurance chômage, le prélèvement payable au Comité paritaire, toute autre déduction, le montant net de la paye."

3° Le paragraphe "a" de l'article VIII est remplacé par le suivant:

a) Les taux de salaires minima sont les suivants:

Employés	Taux hebdomadaire	
	hommes	femmes
1er semestre.....	\$10.50	\$10.50
2e semestre.....	13.00	13.00
2e année.....	15.00	15.00
3e année.....	17.00	17.00
4e année.....	20.00	18.00
5e année.....	23.00	19.00
6e année.....	25.00	21.00
7e année.....	27.00	23.00
8e année et plus.....	29.00	25.00
Chef d'allée.....	30.00	24.00
Chef de département, gérant-adjoint ou premier commis.....	40.00	27.00
Gérant ou surintendant.....	50.00	
Livreur chargé habituellement de la livraison avec camion, automobile ou voiture à traction animale.....	35.00	
Aide livreur chargé habituellement de la livraison avec camion, automobile ou voiture à traction animale.....	25.00	
Livreur mineur,		
15 ans ou moins.....	17.00	
16 ou 17.....	20.00	
18 ou 19.....	24.00	
20 ans.....	27.00	
Aide livreur mineur, \$2.00 de moins par semaine que le livreur.....	10.00	
Livreur à bicyclette.....		
La bicyclette et ses accessoires doivent être fournis à l'employeur qui doit également pourvoir aux réparations.		
Couturière:		
Jusqu'à la 3e année même taux que les employés:		
4e année.....	20.00	
5e année.....	21.00	
6e année.....	23.00	
7e année.....	25.00	
8e année.....	27.00	

Tous les employés recevant un salaire égal ou plus élevé que celui déterminé dans la cédule précédente, mais qui n'ont pas eu d'augmentation de salaire dans les 3 mois précédant le premier juin 1948, doivent recevoir une augmentation de 5% sur leur salaire actuel; ceux qui n'ont pas eu d'augmentation depuis 6 mois doivent recevoir une augmentation de 10% sur leur salaire actuel; ceux qui n'ont pas reçu d'augmentation depuis 12 mois, doivent recevoir une augmentation de salaire de 15% sur leur salaire actuel. Ces augmentations s'appliquent à cette année seulement.

h) The word "seamstress" means any employee committed to various repairs and to the making up of garments, in whole or part, in the workrooms of the stores governed by the present decree."

2. Section VII is replaced by the following:

"VII. *Payment of the wages*: All work shall be remunerated in cash in a sealed envelope on which the following shall be mentioned: The name of the employee, the pay period, the number of regular and overtime hours worked, the rate of pay, the income tax, the unemployment insurance, the Parity Committee's levy, any other deduction, the net amount of the pay."

3. Subsection "a" of section VIII is replaced by the following:

"a) The minimum wage rates shall be as follows:

Employees:	Weekly Rates	
	Men	Women
1st 6 months.....	\$10.50	\$10.50
2nd 6 months.....	13.00	13.00
2nd year.....	15.00	15.00
3rd year.....	17.00	17.00
4th year.....	20.00	18.00
5th year.....	23.00	19.00
6th year.....	25.00	21.00
7th year.....	27.00	23.00
8th year and after.....	29.00	25.00
Floor walker.....	30.00	24.00
Departmental manager, assistant-manager or chief-clerk.....	40.00	27.00
Manager or Superintendent.....	50.00	
Delivery man committed habitually to the delivery with truck, automobile or horse-drawn vehicle.....	35.00	
Delivery man's helper committed habitually to the delivery with truck, automobile or horse-drawn vehicle.....	25.00	
Under-age delivery boy:		
15 years or less.....	\$17.00	
16 ou 17 years of age.....	20.00	
18 or 19 years of age.....	24.00	
20 years of age.....	27.00	
Delivery man's minor helper, \$2.00 less per week, than the delivery man.....	10.00	
Delivery boy with bicycle.....		
The bicycle and its accessories shall be supplied by the employer and the latter shall keep same in repair.		
Seamstress:		
Up to the third year, the employers' rate:		
4th year.....	\$20.00	
5th year.....	21.00	
6th year.....	23.00	
7th year.....	25.00	
8th year.....	27.00	

In the case of all clerks who already receive a rate of pay equal to or higher than that provided for in the above wage scale but who had no wage increase during the three months prior to June 1st, 1948, they shall receive a 5% increase upon their actual rate of pay; those who had no increase for 6 months shall receive a 10% increase upon their actual rate of pay; those who had no increase for 12 months shall receive a 15% increase upon their actual rate of pay. These increases apply for this year only.

Si l'augmentation reçue au cours des trois, six ou douze mois précédent le premier juin 1948 a été inférieure à 5, 10 ou 15%, selon le cas, du salaire d'alors, les employés doivent bénéficier dans ce cas d'une augmentation égale à la différence entre l'augmentation déjà reçue et celle mentionnée à l'alinéa précédent."

4° Au paragraphe "b" de l'article VIII, les taux de \$0.35 et \$0.25 l'heure sont remplacés respectivement par les taux de \$0.45 et \$0.35.

5° Au paragraphe "c" de l'article VIII les taux de \$0.35 et \$0.45 l'heure sont remplacés respectivement par les taux de \$0.45 et \$0.55.

6° Au paragraphe "d" de l'article VIII le taux de \$0.45 l'heure est remplacé par le taux de \$0.55.

7° Le mot "volontairement" est ajouté après les mots "qui quitte son emploi" apparaissant au paragraphe "e" de l'article IX.

8° Le paragraphe "f" suivant est ajouté à l'article IX:

"f) Quand un des jours de fête chômés énumérés à l'article V du présent décret, tombe durant la semaine de vacances payées d'un employé, ce dernier a droit à une journée additionnelle de vacances ou à une journée de salaire en plus, à la discrétion de l'employeur."

(Document "D" annexé à l'arrêté)

A. MORISSET,
22903-o Greffier du Conseil Exécutif.

Should the increase received during the three, six or twelve months prior to June 1st be less than 5, 10 or 15%, as the case may be, of the wages then paid, the clerks shall benefit, in that case, by an increase equal to the difference between the increased already received and that mentioned in the foregoing paragraph."

4. In subsection "b" of section VIII, the rates of \$0.35 and \$0.25 per hour are respectively replaced by the rates of \$0.45 and \$0.35.

5. In subsection "c" of section VIII, the rates of \$0.35 and \$0.45 per hour are respectively replaced by the rates of \$0.45 and \$0.55.

6. In subsection "d" of section VIII, the rate of \$0.45 per hour is replaced by the rate of \$0.55.

7. The word "willingly" is added after the words "of service or more who" mentioned in subsection "e" of section IX.

8. The following subsection "f" is added to section IX:

"f) When one of the holidays enumerated in section V of the present decree falls in the vacation week of an employee, the latter is entitled to an extra day of vacation or to an additional day's pay at the option of the employer."

(Document "D" annexed to the Order).

A. MORISSET,
22903-o Clerk of the Executive Council.

ARRÊTÉ EN CONSEIL CHAMBRE DU CONSEIL EXÉCUTIF

Numéro 1038

Québec, le 4 août 1948.

Présent: Le Lieutenant-Gouverneur-en-Conseil.

Section "A"

CONCERNANT des modifications au décret relatif à l'industrie de la construction dans la région de Québec.

ATTENDU QUE, conformément à la procédure prévue à l'article 8 de la Loi de la convention collective (Statuts refondus de Québec 1941, chapitre 163 et amendements), le Ministre du Travail a donné avis de son intention de proposer l'approbation de deux modifications au décret numéro 1730 du 23 octobre 1947, et amendements, relatif à l'Industrie de la Construction dans la région de Québec.

ATTENDU QUE ledit avis a été publié dans la *Gazette Officielle de Québec*, édition du 12 juin 1948;

ATTENDU QUE les objections formulées ont été appréciées conformément à la Loi;

IL EST ORDONNÉ, en conséquence, sur la proposition de l'honorable Ministre du Travail,

QUE ledit décret, numéro 1730, soit modifié de la façon suivante:

1° Le paragraphe "d" de l'article II est radié.

2° Le paragraphe "f" suivant est ajouté à l'article XII:

"f) Toutefois, les préposés à l'entretien des établissements industriels ne sont pas assujettis au présent décret, pourvu qu'ils soient régis par une convention collective particulière ou par un autre décret déterminant leurs taux minima de salaires et autres conditions de travail."

(Document "A" annexé à l'arrêté)

A. MORISSET,
22901-o Greffier du Conseil Exécutif.

ORDER IN COUNCIL EXECUTIVE COUNCIL CHAMBER

Number 1038

Quebec, August 4, 1948.

Present: The Lieutenant Governor in Council.

Part "A"

CONCERNING amendements of the decree relating to the construction industry in the district of Québec.

WHEREAS, pursuant to the procedure provided for under section 8 of the Collective Agreement Act (Revised Statutes of Québec 1941, chapter 163 and amendments), the Minister of Labour has given notice of his intention to recommend the approval of two amendments of the decree number 1730 of October 23, 1947, and amendments, relating to the construction industry in the district of Québec.

WHEREAS the said notice has been published in the *Quebec Official Gazette*, issue of June 12, 1948

WHEREAS the objections set forth have been considered in pursuance of the Act;

IT IS ORDAINED, therefore, upon the recommendation of the Honourable the Minister of Labour,

THAT the said decree, number 1730, be amended as follows:

1. Subsection "d" of section II is deleted.

2. The following subsection "f" is added to section XII:

"f) However, the employees committed to the maintenance of industrial establishments are not governed by the present decree so long as they are governed by a private collective agreement or by another decree determining their minimum wage rates and other working conditions."

(Document "A" annexed to the Order)

A. MORISSET,
22901-o Clerk of the Executive Council.

ARRÊTÉ EN CONSEIL
CHAMBRE DU CONSEIL EXÉCUTIF

Numéro 1038

Québec, le 4 août 1948.

Présent: Le Lieutenant-Gouverneur-en-Conseil.

Section "B"

CONCERNANT des modifications au décret relatif aux employés de commerce et de bureau de la cité d'Arvida, des villes de Jonquière, Kénogami et Saint-Joseph d'Alma et un rayon de deux (2) milles de leurs limites.

ATTENDU que conformément à la procédure prévue à l'article 8 de la Loi de la convention collective (Statuts refondus de Québec 1941, chapitre 163 et amendements), le Ministre du Travail a donné avis de son intention de proposer l'approbation de certaines modifications au décret numéro 810 du 10 mars 1945, et amendements, relatif aux employés de commerce et de bureau de la cité d'Arvida et des villes de Jonquière, Kénogami et Saint-Joseph d'Alma et un rayon de deux (2) milles de leurs limites;

ATTENDU que ledit avis a été publié dans la *Gazette officielle de Québec*, édition du 12 juin 1948;

ATTENDU qu'aucune objection n'a été formulée contre l'approbation des modifications proposées;

IL EST ORDONNÉ, en conséquence, sur la proposition de l'honorable Ministre du Travail,

QUE ledit décret, numéro 810, soit modifié de la façon suivante:

1° Le paragraphe "m" de l'article I est remplacé par le suivant:

"m) Le mot "dactylographe" désigne tout salarié dont la fonction principale est de travailler avec une dactylographe."

2° Les paragraphes "o" et "p" suivants sont ajoutés à l'article I:

"o) Les mots "sténographe" ou "sténo-dactylo" désignent tout salarié dont la fonction principale est d'écrire en sténographie et avec une dactylographe."

"p) Le mot "boucher" désigne tout salarié qui a la charge d'un établissement ou d'un département où l'on y reçoit, débite ou vend de la viande."

3° L'alinéa 4 du paragraphe "c" de l'article IV est remplacé par le suivant:

"4. L'employeur peut faire travailler ses salariés jusqu'à 9.00 p.m. du 22 décembre au 24 décembre inclusivement de chaque année, sans rémunération supplémentaire."

4° L'article VII est remplacé par le suivant:

"VII. *Vacances payées*: Tout salarié régi par le présent décret a droit à des vacances payées selon les conditions suivantes:

a) S'il a moins d'un an de service, il a droit à autant de demi-jours qu'il a de mois de calendrier de service dans un établissement régi par le présent décret.

b) S'il a un an ou plus de service dans l'un ou l'autre des établissements régis par le présent décret, il a droit à une semaine de vacances payées.

c) S'il a cinq (5) années ou plus de services dans le même établissement, il a droit à une semaine supplémentaire de vacances payées.

d) S'il ne réclame ses vacances qu'après un an de service et s'il a travaillé dans plusieurs éta-

ORDER IN COUNCIL
EXECUTIVE COUNCIL CHAMBER

Number 1038

Quebec, August 4, 1948.

Present: The Lieutenant Governor in Council

Part "B"

CONCERNING amendments of the decree relating to the trade and office employees of the City of Arvida, of the towns of Jonquière, Kénogami and St. Joseph d'Alma, and a radius of two (2) miles from their limits.

WHEREAS, pursuant to the procedure provided for under section 8 of the Collective Agreement Act (Revised Statutes of Quebec 1941, chapter 163 and amendments), the Minister of Labour has given notice of his intention to recommend the approval of some amendments of the decree number 810 of March 10, 1945, and amendments, relating to the trade and office employees of the city of Arvida and the towns of Jonquière, Kénogami and St. Joseph d'Alma, and a radius of two (2) miles from their limits;

WHEREAS the said notice has been published in the *Quebec Official Gazette*, issue of June 12, 1948;

WHEREAS no objection has been made against the approval of the draught amendments;

IT IS ORDAINED, therefore, upon the recommendation of the Honourable the Minister of Labour,

THAT the said decree, number 810, be amended as follows:

1° Subsection "m" of section I is replaced by the following:

"m) The word "typist" means any employee whose main occupation is to work on a typewriter."

2. The following subsections "o" and "p" are added to section I:

"o) The words "stenographer" means any employee whose main occupation is to write shorthand and to work on a typewriter."

"p) The word "butcher" means any employee in charge of an establishment or department where meat is received, cut and sold."

3. Paragraph 4 of subsection "c" of section IV is replaced by the following:

"4. The employer may keep his employees to work until 9.00 p.m. from December 22 to December 24 inclusive, of each year, without overtime remuneration."

4. Section VII is replaced by the following:

"VII. *Vacation with pay*: Every employee governed by the present decree is entitled to a vacation with pay as per the following conditions:

a) If he has less than one year of service, he shall have as many half-days off as he has calendar months of service in an establishment governed by the present decree.

b) If he has one year or more of service in any one of the establishments governed by the present decree, he shall have a vacation of one week with pay.

c) If he has five (5) or more years of service in the same establishment, he is entitled to one more week of vacation with pay.

d) Should an employee claim his vacation only after one year of service and be employed by

blissements régis par le décret, chaque employeur doit lui payer alors 2% du salaire gagné dans son établissement et son employeur actuel doit lui donner autant de demi-jours de congé payé qu'il a de mois de calendrier de service dans son établissement.

e) Ces vacances doivent être accordées après entente entre le salarié et l'employeur.

f) Toutefois, tout salarié qui n'a pas pris ses vacances a droit à leur accumulation et, s'il quitte son emploi ou s'il est justement renvoyé le montant dû pour les jours de vacances ainsi accumulés et auxquels il a droit doit lui être payé, lors du départ.

g) Toute absence non motivée d'un salarié peut être retranchée de la durée des vacances pour autant de jours où telles absences se sont produites.

h) Lorsque le salarié ne peut prendre les vacances auxquelles il a droit, elles peuvent, sur recommandation du Comité paritaire, lui être payées par l'employeur sans qu'il soit tenu de les chômer."

5° Les paragraphes "a", "b", "c", "d", "e" et "f" de l'article XIII sont remplacés par les suivants:

"a) Établissements commerciaux de détail:

Catégories:	Salaire hebdomadaire	
	Hommes	Femmes
Surintendant	\$57.50	
Gérant	52.90	
Chef de département, Gérant adjoint	40.00	\$26.00
Comptables, teneur de livres, percepteur	30.00	20.00
Ass-comptables, Ass-teneur de livres et dactylographe:		
Première année	12.00	12.00
Deuxième année	15.00	15.00
Troisième année	20.00	20.00
Sténo-dactylo:		
Première année	13.00	12.00
Deuxième année	16.00	15.00
Troisième année	20.00	18.00
Quatrième année	25.00	18.00
Chef de personnel	40.00	25.00
Caissier ou caissière	20.00	18.00
Commis:		
Premier semestre	12.00	10.00
Deuxième semestre	13.00	12.00
Deuxième année	15.00	13.00
Troisième année	18.00	15.00
Quatrième année	23.00	16.00
Cinquième année	25.00	17.00
Sixième année	28.00	18.00
Septième année	30.00	19.00
Huitième année	35.00	19.00
Boucher	40.00	
Premier semestre	12.00	
Deuxième semestre	15.00	
Deuxième année	18.00	
Troisième année	20.00	
Quatrième année	23.00	
Cinquième année	26.00	
Sixième année	28.00	
Septième année	32.00	
Huitième année et plus	35.00	
Livreur avec voiture ou camion:		
Première année	15.00	
Deuxième année	20.00	
Troisième année	25.00	
Quatrième année	30.00	
Aide-livreur	12.00	
Livreur à bicyclette	12.00	

more than one establishment governed by the present decree, every employer shall then pay him 2% of the wages earned in his establishment and his actual employer shall give him as many half-days off as he has calendar months of service in his establishment.

e) This vacation shall be granted after agreement between the employer and the employee.

f) However, every employee who has not taken his vacation is entitled to the accumulation thereof and, in the event of his departure or his discharge, the amount owed for the days of vacation so accumulated and to which he is entitled shall be paid to him upon his leaving.

g) The entire duration of any unjustified absence may be deducted from the vacation period.

h) When an employee cannot take the vacation to which he is entitled it may, upon the recommendation of the Parity Committee, be paid by the employer without the necessity for the employee to take it."

5. Subsections "a", "b", "c", "d", "e" and "f" of section XIII are replaced by the following:

"a) Commercial establishments (Retail):

Categorie	Weekly wages	
	male	female
Superintendent.....	57.50	
Manager	52.90	
Departmental manager, Assistant-Manager	40.00	26.00
Accountants, bookkeepers, collectors	30.00	20.00
Assistant-accountant, assistant-book-keeper, typist:		
first year	12.00	12.00
second year	15.00	15.00
third year	20.00	20.00
Stenographer:		
first year	13.00	12.00
second year	16.00	15.00
third year	20.00	18.00
fourth year	25.00	18.00
Supervisor	40.00	25.00
Cashier	20.00	18.00
Clerk:		
first six months	12.00	10.00
second six months	13.00	12.00
second year	15.00	13.00
third year	18.00	15.00
fourth year	23.00	16.00
fifth year	25.00	17.00
sixth year	28.00	18.00
seventh year	30.00	19.00
eighth year	35.00	19.00
Butcher	40.00	
first six months	12.00	
second six months	15.00	
second year	18.00	
third year	20.00	
fourth year	23.00	
fifth year	26.00	
sixth year	28.00	
seventh year	32.00	
eighth year and thereafter ..	35.00	
Delivery man with vehicle or truck:		
first year	15.00	
second year	20.00	
third year	25.00	
fourth year	30.00	
Delivery man's helper.....	12.00	
Delivery man with bicycle	12.00	

La bicyclette et ses accessoires doivent être fournis par l'employeur qui doit également voir aux réparations.

Bicycle and accessories shall be supplied by the employer who must provide for repairs.

Solliciteur à commission:

Premier semestre	15.00	15.00
Deuxième semestre	20.00	20.00
Deuxième année	25.00	25.00
Troisième année	30.00	30.00

Les solliciteurs à commission ne sont pas tenus responsables des ventes approuvées par l'employeur ou son gérant."

"b) Établissements commerciaux autres que ceux du détail:

Surintendant	57.50	
Gérant	52.90	
Gérant adjoint	45.00	
Comptable, teneur de livres	35.00	
Aide-comptable, aide teneur de livres	25.00	25.00

Commis:

Première année	15.00	15.00
Deuxième année	18.00	18.00
Troisième année	22.00	22.00
Quatrième année et plus	25.00	25.00

Livreur avec voiture ou camion 30.00

Aide-livreur 15.00

Voyageur, vendeur à commission, percepteur 35.00 22.00"

"c) Dispositions générales pour toutes les catégories ci-dessus mentionnées: Tout salarié, à l'exception des livreurs à bicyclette, travaillant moins de 40 heures par semaine est considéré comme salarié supplémentaire et doit être rémunéré au taux de \$0.50 l'heure; toute salariée travaillant moins de 30 heures par semaine est considérée comme salariée supplémentaire et doit être rémunérée au taux de \$0.35 l'heure.

Un salarié travaillant plus de 40 heures mais moins que le maximum prévu pour sa catégorie, et ce, à la demande de l'employeur, doit recevoir de celui-ci une rémunération hebdomadaire identique à celle qui lui serait due s'il avait travaillé durant le maximum fixé pour sa catégorie.

Une salariée travaillant plus de 30 heures mais moins que le maximum d'heures prévu pour sa catégorie, et ce, à la demande de l'employeur, doit recevoir une rémunération identique à celle qui lui serait due si elle avait travaillé durant le maximum fixé pour sa catégorie."

"d) Employés surnuméraires: Le terme "employés surnuméraires" pour les catégories énumérées ci-dessus, désigne les salariés qui, en plus des employés travaillant habituellement le temps que l'établissement est ouvert, sont embauchés de façon intermittente pendant certaines périodes. Ces salariés doivent être rémunérés au taux de \$0.35 l'heure pour les femmes et de \$0.50 l'heure pour les hommes."

"e) Établissements financiers, industriels, corporations municipales ou scolaires:

Gérant, comptable en chef, trésorier, commis en chef 52.90

Assistant-gérant, Ass-comp. en chef, Ass-trésorier, Ass-commis en chef 45.00

Comptable ou caissier 42.00

Teneur de livres, percepteur, lecteur de compteurs 38.00

Commis, dactylographe 30.00

Sec.-trésorier, municipalité rurale 25.00

Commission agents:

first six months	15.00	15.00
second six months	20.00	20.00
second year	25.00	25.00
third year	30.00	30.00

Commission salesmen shall not be held responsible for the sales approved by the employer or his manager.

"b) Commercial establishments other than retail:

Superintendent	57.50	
Manager	52.90	
Assistant-Manager	45.00	
Accountant, bookkeeper	35.00	
Assistant-accountant, Assistant book-keeper	25.00	25.00

Clerks:

first year	15.00	15.00
second year	18.00	18.00
third year	22.00	22.00
fourth year and thereafter	25.00	25.00

Delivery man with vehicle or truck 30.00

Delivery man's helper 15.00

Travelling salesman, commission agent and collector 35.00 22.00"

"c) General provisions for all categories mentioned hereabove: Any employee, except delivery men using bicycles, working less than forty (40) hours per week shall be considered as an extra employee and shall be paid at the rate of \$0.50 per hour; any female employee working less than thirty (30) hours per week shall be considered as an extra female employee and shall be remunerated at the rate of \$0.35 per hour.

Any male employee working, at the request of the employer, more than forty (40) hours but less than the maximum provided for his category shall receive from the employer a weekly remuneration equal to that which would be owed to him if he had worked the maximum number of hours specified for his category.

Any female employee working, at the request of the employer, more than thirty (30) hours but less than the maximum number of hours provided for her category shall receive a remuneration equal to that which would be owed to her if she had worked the maximum number of hours specified for her category."

"d) Supernumerary employees: The words "supernumerary employees", for the categories mentioned hereabove, mean employees who, in addition to the employees usually working when the establishment is open, are hired intermittently during certain periods. Such employees shall be paid at the rate of \$0.35 per hour for women and \$0.50 per hour for men."

"e) Financial, industrial establishments, municipal or school corporations:

Manager, chief-accountant, treasurer, head-clerk 52.90

Assistant-manager, assistant-chief-accountant, assistant-treasurer, assistant-head-clerk 45.00

Accountant, cashier 42.00

Bookkeeper, collector, meter-reader 38.00

Clerk, typist 30.00

Secretary-treasurer of rural municipalities 25.00

Sténo-dactylo	25.00	20.00
Commis junior-dactylo:		
1ère année	15.00	15.00
2ème année	18.00	19.00
3ème année	22.00	21.00
4ème année	27.00	
5ème année	30.00	
"f) Etudes professionnelles:		

Employés de bureaux:		
Première année	12.00	12.00
Deuxième année	15.00	15.00
Troisième année	20.00	20.00"
6° Ajouter le paragraphe "h" suivant à l'article XIII:		

"h) Tous les salariés régis par le décret qui n'ont pas reçu d'augmentation de salaire depuis le premier novembre 1947 doivent bénéficier d'une augmentation de 10% sur les salaires actuellement payés.

Si l'augmentation reçue par un salarié depuis le premier novembre 1947 est inférieure à 10% du salaire d'alors, il doit bénéficier d'une augmentation égale à la différence entre l'augmentation déjà reçue et celle mentionnée à l'alinéa précédent."

Cette augmentation de 10% est applicable à:
1° Tous les salariés engagés le ou avant le premier novembre 1947 et encore en fonctions le 12 juin 1948, et qui recevaient un salaire au-dessus du minimum prévu par le décret pour leur classification.

2° Tous les salariés engagés après le premier novembre 1947 à un taux supérieur à leur classification et qui n'ont reçu aucune augmentation de salaire depuis leur engagement; s'ils en ont reçu une, mais inférieure à 10% de leur salaire d'engagement, le 2e alinéa du présent paragraphe s'applique dans leur cas.

Quant aux salariés qui, avant le 12 juin 1948, recevaient un salaire supérieur à celui du décret, pour leur classification, lequel serait maintenant inférieur à la nouvelle cédule établie dans le présent décret d'amendement, ils doivent recevoir au moins le minimum prévu pour leur classification, pourvu que l'augmentation ainsi reçue soit équivalente à 10% du salaire qui leur était payé avant le premier novembre 1947; dans le cas contraire le 2e alinéa du présent paragraphe s'applique dans leur cas.

Cette augmentation de 10% ne s'applique pas aux salariés qui ont été engagés depuis le 12 juin 1948 et qui reçoivent un salaire supérieur aux minima établis par le présent décret d'amendement.

(Document "B" annexé à l'arrêté)
A. MORISSET,
22902-o Greffier du Conseil Exécutif.

ARRÊTÉ EN CONSEIL
CHAMBRE DU CONSEIL EXÉCUTIF

Numéro 1052

Québec, le 12 août 1948.

Présent: Le Lieutenant-Gouverneur-en-Conseil.

CONCERNANT le tarif des huissiers de la Cour supérieure.

ATTENDU qu'à une réunion des juges de la Cour supérieure, tenue au palais de justice de Montréal le 28 juin 1948, ces juges ont adopté la résolution suivante:

"ATTENDU que le tarif actuel des huissiers de la Cour supérieure, adopté à une réunion des juges de cette cour tenue à Montréal, le 23 juin

Stenographer	25.00	20.00
Junior clerk, typist:		
first year	15.00	15.00
second year	18.00	19.00
third year	22.00	21.00
fourth year	27.00	
fifth year	30.00	
"f) Professional offices:		

Office employees:		
first year	12.00	12.00
second year	15.00	15.00
third year and thereafter	20.00	20.00"
6. The following subsection "h" will be added to section XIII:		

"h) Every employee governed by the decree who had no wage increase since November 1, 1947, shall benefit by a 10% increase on the wages actually in force.

Should the increase received by an employee since November 1, 1947, be less than 10% of the wages then paid, he shall benefit by an increase equal to the difference between the increase already received and that mentioned in the foregoing paragraph."

This 10% increase applies to:

1. All employees hired on or before November 1st, 1947, and still in office on June 12, 1948, and who received wages higher than the minimum provided for under the decree for their classification.

2. All employees hired after November 1st, 1947, at a wage rate higher than their classification and who did not receive any wage increase since their employment; if they did receive one, but of less than 10% of their initial wage rate, the 2nd paragraph of the present subsection applies in their case.

In the case of employees who, before June 12 1948, received wages higher than those of the decree for their classification which would now be lower than the wage scale of the present amending decree, they shall receive, at least, the minimum provided for their classification inasmuch as the increase so received be equivalent to 10% of the wages paid to them before November 1, 1947; otherwise the 2nd paragraph of the present subsection applies in their case.

This 10% increase does not apply to employees hired since June 12, 1948, and receiving wages higher than the minimum ones established by the present amending decree.

(Document "B" annexed to the Order)
A. MORISSET,
22902-o Clerk of the Executive Council.

ORDER IN COUNCIL
EXECUTIVE COUNCIL CHAMBER

Number 1052

Quebec, August 12, 1948.

Present: The Lieutenant-Governor in Council.

CONCERNING the tariff of bailiffs of the Superior Court.

WHEREAS at a meeting of the Judges of the Superior Court, held at the Court House of Montreal on the 28th of June, 1948, the said Judges adopted the following resolution:

"WHEREAS the present tariff of bailiffs of the Superior Court, adopted at a meeting of the Judges of the said Court, held at Montreal, on

1917, n'attribue pas aux huissiers une rémunération suffisante pour leurs services;

"Il est résolu, sur proposition du juge en chef appuyée par le juge en chef adjoint, que le tarif d'honoraires des huissiers de la Cour supérieure de la province de Québec soit augmenté conformément au tarif étudié à la présente réunion; que ce tarif augmenté soit annexé à la présente résolution et transmis à l'honorable Procureur général de la province, avec prière de le faire approuver par arrêté ministériel pour sa mise en vigueur";

ATTENDU que pour faire disparaître les doutes qui peuvent exister au sujet de la légalité de cette approbation du tarif par les juges de la Cour supérieure, il y a lieu de faire droit à leur demande.

IL EST ORDONNÉ en conséquence, sur la proposition de l'honorable Procureur général:

1° Que le tarif des huissiers de la Cour Supérieure de la province de Québec, adopté à une réunion des juges de la Cour Supérieure tenue à Montréal le 28 juin 1948 et dont une copie est annexée aux présentes pour en faire partie, soit approuvé avec effet à compter du 1er septembre 1948;

2° Que le secrétaire de la province soit autorisé à publier ce tarif dans la *Gazette officielle de Québec*;

the 23rd of June, 1917, does not give the bailiff a sufficient remuneration for their services;

"It is resolved; upon the recommendation of the Chief Justice, seconded by the assistant chief justice that the tariff of fees of bailiffs of the Superior Court in the Province of Quebec be increased in accordance with the tariff studied at the present meeting; that this increased tariff be annexed to the present resolution and be forwarded to the Honourable Attorney General of the Province, requesting him to have the same approved by Order in Council so that it may be put into force.";

WHEREAS in order to dispel any doubts that might exist as to the legality of this approval of the tariff by the Judges of the Superior Court it is expedient to grant their request.

IT IS CONSEQUENTLY ORDAINED, upon the recommendation of the Honourable The Attorney General:

1. That the tariff of bailiffs of the Superior Court of the Province of Quebec, adopted at a meeting of the Judges of the Superior Court held at Montreal on the 28th of June, 1948 and whereof a copy is annexed hereto to form a part thereof, be approved with effect as from the 1st of September, 1948;

2. That the Provincial Secretary be authorized to publish the said tariff in the *Quebec Official Gazette*;

TARIF DES HUISSIERS DE LA COUR SUPÉRIEURE DE LA PROVINCE DE QUÉBEC
AMENDÉ PAR LES JUGES RÉUNIS A MONTRÉAL, LE 28 JUIN 1948

TARIFF OF BAILIFFS OF THE SUPERIOR COURT OF THE PROVINCE OF QUEBEC
AMENDED BY THE JUDGES IN MEETING AT MONTREAL, THE 28th OF JUNE, 1948

	CLASSES			
	1ère 1st	2ème 2nd	3ème 3rd	4ème 4th
1. Pour la signification de tout bref d'assignation, y compris le rapport— For the service of any writ of summons including return.....	\$1.50	\$1.25	\$0.75	\$0.75
2. Pour rédaction de procès-verbal que le défendeur est absent, que son domicile est fermé, et qu'il se cache ou se soustrait à la signification —For drawing up of a proces-verbal attesting that the defendant is absent, that his domicile is closed or that he is in hiding or evades the summons.....	1.00	0.75	0.50	0.50
3. Pour la signification d'un subpoena, pour chaque copie, y compris le rapport— For the service of a subpoena, for each copy, including return.....	0.50	0.50	0.50	0.50
4. Pour la signification de toute procédure à un avocat en cette qualité— For the service of any proceeding to a lawyer as such.....	0.40	0.40	0.40	0.40
5. Pour l'arrestation d'une personne sur le bref de contrainte par corps, bref de copies, etc. Signification et rapport— For the arrest of any person on a warrant of arrest, copies, etc., service and return.....	4.50	3.50	3.00	3.00
6. Pour rédaction du procès-verbal de rébellion à justice (art. 620 C.P.C.) For drawing up proces-verbal of rebellion à justice (Art. 620 C.P.C.).....	1.00	0.75	0.75	0.75
7. Pour vacations à l'ouverture des portes par serrurier ou autrement (art. 620 C.P.C.)— For attendance for the opening of doors by a locksmith or other-wise (Art. 620 C.P.C.).....	1.00	1.00	0.75	0.75
8. Pour rédaction d'un procès-verbal de carence ou de <i>nulla bona</i> ou de <i>non est inventus</i> — For drawing up proces-verbal of insolvency or <i>nulla bona</i> or <i>non est inventus</i>	1.25	1.00	1.00	0.75
9. Pour toute demande de paiement sur bref d'exécution et lorsqu'il n'y a pas de saisie— For each demand of payment on writ of execution not followed by seizure.....	2.00	1.75	1.50	1.50
10. Pour la saisie-exécution— For the seizure of moveables.....	5.00	4.50	4.00	3.50
11. Pour signification de tout bref d'exécution, saisis conservatoire, saisie-gagerie et saisie revendication— For Service of each writ of execution, conservatory attachment, attachment for rent and revendication.....	1.50	1.25	1.00	1.00
12. Pour la rédaction de chaque série de trois procès-verbaux de saisie, qu'il y ait saisie ou non— For drawing up of each series of three proces-verbaux de seizure whether followed by seizure or not.....	0.50	0.50	0.50	0.50
13. Pour recors ou assistant— For every recors or assistant.....	1.50	1.00	1.00	1.00
14. Pour donner avis de vente au bas du procès-verbal de saisie exécution à chaque partie— For giving notice of sale at the end of the proces-verbal of seizure to each party.....	0.50	0.50	0.50	0.50

	CLASSES			
	1ère 1st	2ième 2nd	3ième 3rd	4ième 4th
15. Pour rédaction d'avis supplémentaires de vente aux parties et gardien, à l'exception de celui au bas du procès-verbal de saisie—For drawing up supplementary notices of sale to parties and guardian, with the exception of the one at the end of the proces-verbal of seizure.	0.75	0.75	0.50	0.50
16. Pour rédaction des avis de vente, en français et en anglais, pour publication dans les journaux ou à la porte de l'église—For drawing up notices of sale, in French and in English, for publication in the newspapers or at the church door.	0.75	0.75	0.50	0.50
17. Pour lecture et affichage des avis de vente à la porte de l'église, en français et en anglais—For the reading and posting up of notice of sale at the church door, in both French and English.	1.50	1.25	0.75	0.75
18. Pour signification ou dépôt au shérif des avis publics de vente—For the service or deposit to and with the Sheriff of public notices of sale.	0.75	0.75	0.50	0.50
19. Pour rédaction de chaque avis requis par articles 642 et 667 C.P.C.—For drawing up of each notice required by Articles 642 and 667 C.C.P.	0.75	0.75	0.75	0.75
20. Pour signification de chaque avis requis par articles 642 et 667 C.P.C.—For service of each notice required by Articles 642 and 667 C.C.P.	0.75	0.75	0.75	0.75
21. Pour la vente d'effets saisis—For the sale of effects seized.	4.50	4.00	3.50	3.00
22. Pour dresser procès-verbal général de saisie eu de vente—For drawing up general proces-verbal of seizure or of sale.	1.00	1.00	1.00	1.00
23. Pour nomination d'un nouveau gardien—For the appointment of a new guardian.	1.50	1.25	1.00	1.00
24. Pour règlement d'effets saisis, mêmes honoraires que la saisie-exécution—For settlement of effects seized, same fees as for the seizure of moveables.	5.00	4.50	4.00	3.00
25. Vacation pour l'exécution d'un bref de possession ou de mise en séquestre—Fee for the execution of a writ of possession or of sequestration.	6.00	5.00	4.00	3.00
26. L'arrêt simple, le saisie conservatoire, la saisie-gagerie et la saisie revendication, mêmes honoraires que la saisie-exécution—Bailiff's fees for simple and conservatory attachment, attachment for rent, revendication, shall be the same as for the seizure of moveable property in execution.	5.00	4.50	4.00	3.00
27. Pour application de scellés, levée de scellés totale ou partielle—Affixing of seals, removal of seals, whether total or partial.	6.00	5.00	4.00	3.00
28. Pour signification de demande de cession ou pétition de faillite—For the service of demand for abandonment or petition for bankruptcy.	3.00	3.00		
29. Pour toute autre signification en matière de faillite—For any other service in matter of bankruptcy.	1.50	1.50		
30. Pour signification d'inscription en appel et pour toute pièce de procédure en Cour d'appel, Cour d'Echiquier, Cour d'Amirauté et Cour Suprême—For the service of an inscription in appeal and for all proceedings in Court of Appeals, the Exchequer Court, Admiralty Court and Supreme Court.	1.50	1.50	1.50	
31. Pour toute signification dont la loi exige une signification personnelle—For each service for which the Law requires a personal service.	2.00	1.50	1.50	1.00
32. Pour toute signification ou saisie, vocations faites en dehors des heures légales, les jours non juridiques, suivant permission à cet effet, honoraires plus un tiers—For every service or seizure, attendance outside legal hours, non-judicial days, with permission to such effect, fees plus one third.				
33. Dans toute saisie, pour mots additionnels ou plus de 400 mots: 0.25 par chaque 100 mots—For every seizure, or words over four hundred words: 0.25 per each 100 words.				
34. Pour toute saisie ou vente qui dure plus de trois heures, pour chaque heure subséquente—For each seizure or sale lasting more than three hours, for each subsequent hour.	1.00	1.00	1.00	1.00
35. Pour signification de toute requête en interdiction, en internement, jugement sur telle requête—For service of any petition for interdiction for internment, of judgment on such petition.	1.00	1.00	1.00	1.00
36. Pour signification d'avis de convocation de conseil de famille—For service of a notice convening a family council.	0.50	0.50	0.50	0.50
37. Pour signification du bref d'exécution—For service of a writ of execution.	1.50	1.00	1.00	0.75
38. Pour enlèvement d'effets à la suite de saisie-revendication, arrêt simple, ou par défaut de trouver gardien (déboursés en plus)—For the removal of effects following a seizure-revendication, simple attachment or failure to find guardian (expenses not included).	2.50	2.00	1.50	1.50
39. Sur réception du dépôt ou du cautionnement (art. 938 C.C.P.) et vacation à remise des effets saisis-arrêtés ou revendiqués y compris le rapport—Upon reception of the deposit or security (art. 938 C.C.P.) and attendance at replacement of effects seized or revendicated including return.	4.00	3.50	3.00	2.50

40. Les frais de route pour aller seulement, par mille—Mileage, one way only, per mile..... 0.45 0.45 0.45 0.45

3° Que les arrêtés en conseil adoptés antérieurement, concernant le tarif d'honoraires des huissiers devant la Cour Supérieure, soient abrogés.

3. That the orders in council adopted heretofore, concerning the tariff of fees of bailiffs before the Superior Court, be repealed.

A. MORISSET,
22921-o Greffier du Conseil Exécutif.

A. MORISSET,
22921 Clerk of the Executive Council.

Action en séparation de biens

Action for separation as to property

Canada, Province de Québec, district de Québec, dans la Cour Supérieure, N° 54,388. Dame Bertha Fiset, épouse commune en biens, sans contrat de mariage, d'Eugène Drolet, propriétaire de taxi, Ancienne Lorette, Qué., demanderesse, vs Eugène Drolet, propriétaire de taxi, Ancienne Lorette, Qué., défendeur.

Canada, Province of Quebec, District of Quebec, in the Superior Court, No. 54,388. Dame Bertha Fiset, wife common as to property, without marriage contract, of Eugène Drolet, taxi owner, Ancienne Lorette, Que., plaintiff; vs Eugène Drolet, taxi owner, Ancienne Lorette, Que., defendant.

Prenez avis qu'une action en séparation de biens a été instituée ce jour, dans cette cause.

Take notice that an action for separation as to property has, this day, been instituted in this case.

Québec, ce 16 août, 1948.

Quebec, August 16, 1948.

Les Procureurs de la demanderesse,
22874-o LACROIX & LAPLANTE.

LACROIX & LAPLANTE,
22874 Attorneys for the Plaintiff.

Assemblée

Meeting

THE CANADA & GULF TERMINAL RAILWAY
MONTREAL, CANADA

THE CANADA & GULF TERMINAL RAILWAY
MONTREAL, CANADA

Avis est donné que l'assemblée générale annuelle des actionnaires de la Compagnie ci-dessus aura lieu au bureau du secrétaire, 1 rue St-Jean à Rimouski à 2 heures p.m. le premier septembre 1948.

Notice is hereby given that the annual general meeting of shareholders of the aforesaid company will be held in the office of the Secretary, 1 St-Jean Street, Rimouski, at 2 o'clock p.m. on the first day of September, 1948.

Le Secrétaire,
22817-33-2-o P.-E. GAGNON.

P. E. GAGNON,
22817-33-2 Secretary.

Avis divers

Miscellaneous Notices

AVIS

NOTICE

Avis public est donné à tous les assurés de "Home Assurance Company of Canada," que par jugement rendu le 10 août 1948, en Cour Supérieure, à Montréal, l'honorable juge Alfred Savard a ordonné l'administration du dépôt fait par cette compagnie entre les mains du trésorier de la Province et nommé comme administrateur, monsieur Joseph Henri Tremblay, ajusteur, de la cité de Montréal, et dont le bureau est au no: 233 ouest rue Notre-Dame, dans la cité de Montréal.

Public notice is given to all people insured by "Home Assurance Company of Canada", that by judgment rendered in the Superior Court in Montreal, the Honourable judge Alfred Savard has granted an order for the administration of the deposit made by that company in the hands of the Provincial Treasurer and has appointed to be administrator Mr. Joseph Henri Tremblay, adjuster, of the city of Montreal whose office is at civic number 233 Notre Dame Street West in the city of Montreal.

En conséquence, tout assuré qui a quelque réclamation à faire contre "Home Assurance Company of Canada", devra la déposer entre les mains dudit administrateur avant le 1er octobre 1948, accompagnée d'une déclaration assermentée en affirmant la véracité.

Wherefore all people who are insured by that company and have any claim to make against it are required to file such claim with the said administrator before the 1st day of October 1948, together with a sworn statement to attest the truthness of such claim.

Donné à Montréal, ce 10ième jour d'août, mil neuf cent quarante-huit.

Given in Montreal this 10th day of August, one thousand nine hundred and forty eight.

JOSEPH HENRI TREMBLAY,
22830-33-2-o Administrateur.

JOSEPH HENRI TREMBLAY,
22830-33-2-o Administrator.

Avis est, par les présentes, donné que l'honorable Secrétaire de la Province a dûment reçu le troisième original de la déclaration de fondation du syndicat coopératif "Coopérative de L'Industrie", en date du 2 janvier 1948, dont le siège social est situé à Joliette, dans le comté de Joliette, et que ce document a été déposé dans les archives du Secrétariat de la Province.

Donné au bureau du Secrétaire de la Province, le 9 août 1948.

Le Sous-secrétaire de la Province,
22852-o JEAN BRUCHÉSI.

DESCHAMBAULT QUARRY CORPORATION

Résolu : que le règlement suivant soit et il est adopté comme règlement numéro 13 de la compagnie :

"Que le règlement numéro un, section 8, des règlements de la compagnie soit modifié en portant de trois à neuf le nombre des directeurs de la compagnie."

Je, soussigné, F.-X. Vézina, secrétaire-trésorier de Deschambault Quarry Corporation, certifie que ce qui précède est une copie véritable du règlement numéro 13 adopté par le conseil d'administration de Deschambault Quarry Corporation, le 23 juin 1948, et ratifié par tous les actionnaires de la dite compagnie, à une assemblée générale spéciale tenue à ces fins, le 23 juin 1948.

Et j'ai signé :
22853-o F.-X. VÉZINA.

AVIS

(Loi des syndicats professionnels)

La formation d'une société, sous le nom de "Le Syndicat National Catholique des Employés du Textile (Wabasso) de Trois-Rivières Inc.", pour l'étude, la défense et le développement des intérêts économiques, sociaux et moraux de ses membres, a été autorisée par le Secrétaire de la Province le 11 août 1948.

Le siège social du syndicat professionnel précité est situé aux Trois-Rivières, district judiciaire des Trois-Rivières.

Le Sous-secrétaire de la Province,
22854-o JEAN BRUCHÉSI.

Avis est donné que, sur la recommandation de l'Assistant-procureur général, l'honorable Secrétaire de la Province a approuvé, le 12 juillet 1948, les règlements I à XXVI inclusivement de "Rouyn-Noranda Winter Road Association", tels qu'adoptés à une assemblée tenue le 27 février 1948, et ce, conformément aux dispositions de l'article 225 de la Loi des compagnies de Québec (S.R.Q., 1941, chapitre 276), telles que modifiées par 10 George VI, chapitre 20, article 5.

Donné au bureau du Secrétaire de la Province le 12 juillet 1948.

Le Sous-secrétaire de la Province,
22855-o JEAN BRUCHÉSI.

ROUYN-NORANDA WINTER ROAD ASSOCIATION

Extrait des règlements de l'Association ci-dessus mentionnée, tels qu'adoptés à l'assemblée tenue le 27 février 1948, et approuvés par l'honorable Secrétaire de la Province le 12 juillet 1948, concernant l'augmentation du nombre des directeurs de cinq à neuf :

Notice is hereby given that the Honourable the Provincial Secretary has duly received the third copy of the original of the declaration of foundation of the cooperative syndicate "Coopérative de l'Industrie", under date the second day of January, 1948, whereof the head office is at Joliette, in the county of Joliette, and that the said document has been filed in the archives of the department of the Provincial Secretary.

Given at the office of the Provincial Secretary, this ninth day of August, 1948.

JEAN BRUCHÉSI,
22852 Under Secretary of the Province.

DESCHAMBAULT QUARRY CORPORATION

Resolved : That the following by-law be and it is adopted as By-law No. 13 of the company :

"That by-law No 1, section 8, of the by-laws of the company be amended increasing the number of directors of the company from three to nine."

I, the undersigned, F. X. Vézina, secretary-treasurer of the "Deschambault Quarry Corporation", certify the preceding to be a true copy of By-law No. 13 adopted by the Board of Directors of "Deschambault Quarry Corporation", on the 23rd of June, 1948, and ratified by all the shareholders of the said company, at a special general meeting held for such purpose on the 23rd of June, 1948.

And I have signed :
22853 F. X. VÉZINA.

NOTICE

(Professional Syndicates' Act)

The formation of an association under the name of "Le Syndicat National Catholique des Employés du Textile (Wabasso) de Trois-Rivières Inc.", for the study, defence and promotion of the economic, social and moral interests of the profession, has been authorized by the Provincial Secretary on August 11, 1948.

The principal place of business of the said professional syndicate is at Trois-Rivières, judicial district of Trois-Rivières.

JEAN BRUCHÉSI,
22854 Under Secretary of the Province.

Notice is hereby given that upon the recommendation of the Deputy Attorney General, the Honourable the Provincial Secretary, on July 12, 1948, approved by-laws I to XXVI inclusively of "Rouyn-Noranda Winter Road Association", as adopted at a meeting held on the 27th of February, 1948, and such, in conformity with the provisions of section 225 of the Quebec Companies Act (R.S.Q., 1941 chapter 276), as amended by 10 George VI, chapter 20, section 5.

Given at the office of the Provincial Secretary this 12th day of July, 1948.

JEAN BRUCHÉSI,
22855 Under Secretary of the Province.

ROUYN-NORANDA WINTER ROAD ASSOCIATION

Extract from the By-Laws of the above named Association, as adopted at a Meeting held on February 27th, 1948 and approved by the Honourable the Provincial Secretary on July 12th, 1948, concerning the increase of number of Directors from five to nine:

"V. Directeurs: a) Les affaires de l'Association sont administrées par un bureau de direction composé de neuf directeurs choisis parmi les membres de l'Association réunis en assemblée générale.

22856 Le Secrétaire temporaire,
R. H. SUTER.

"V. Directors: a) The affairs of the Association are administered by a board of directors composed of nine directors chosen among the members of the Association gathered at a general meeting."

22856-o R. H. SUTER,
Temporary secretary.

Avis est par les présentes donné que l'honorable Secrétaire de la Province a dûment reçu le troisième original de la déclaration de fondation du syndicat coopératif "Syndicat de Construction de Sault-au-Mouton", en date du 13 août 1948, dont le siège social est situé à Sault-au-Mouton, comté de Saguenay, et que ce document a été déposé dans les archives du Secrétariat de la Province.

Donné au bureau du Secrétaire de la Province, le 13 août 1948.

22859-o Le Sous-secrétaire de la Province,
JEAN BRUCHÉSI.

Notice is hereby given that the Honourable the Provincial Secretary has duly received the third copy of the original of the declaration of foundation of the cooperative syndicate "Syndicat de Construction de Sault-au-Mouton", under date the thirteenth day of August, 1948, whereof the head office is at Sault-au-Mouton, county of Saguenay, and that the said document has been filed in the archives of the department of the Provincial Secretary.

Given at the office of the Provincial Secretary, this thirteenth day of August, 1948.

22859 JEAN BRUCHÉSI,
Under Secretary of the Province.

Avis est par les présentes donné que l'honorable Secrétaire de la Province a dûment reçu le troisième original de la déclaration de fondation du syndicat coopératif "Syndicat du Chantier Coopératif de Rollet", en date du 2 juillet 1948, dont le siège social est situé à Rollet, comté de Rouyn-Noranda, et que ce document a été déposé dans les archives du Secrétariat de la Province.

Donné au bureau du Secrétaire de la Province, le 6 juillet 1948.

22860-o Le Sous-secrétaire de la Province,
JEAN BRUCHÉSI.

Notice is hereby given that the Honourable the Provincial Secretary has duly received the third copy of the original of the declaration of foundation of the cooperative syndicate "Syndicat du Chantier Coopératif de Rollet", under date the second day of July, 1948, whereof the head office is at Rollet, county of Rouyn-Noranda, and that the said document has been filed in the archives of the department of the Provincial Secretary.

Given at the office of the Provincial Secretary, this sixth day of July, 1948.

22860 JEAN BRUCHÉSI,
Under Secretary of the Province.

Province de Québec

CITÉ DE SHAWINIGAN FALLS

Règlement n° 557

Règlement n° 557, pour fixer à trois ans la durée des fonctions du maire et des échevins de la Cité de Shawinigan Falls.

Attendu les pouvoirs donnés à la municipalité par la Législature provinciale, suivant la loi 8, George VI, 1944, chapitre 39, article 2:

Il est ordonné et statué par règlement du conseil municipal de la Cité de Shawinigan Falls et ledit conseil ordonne et statue comme suit, à savoir:

1. Sujet à l'approbation de la majorité des électeurs ayant voté à un référendum tenu à cette fin, la durée des fonctions du maire et des échevins de la municipalité à compter des élections générales suivant l'adoption du présent règlement, et approbation par le lieutenant-gouverneur en conseil dans les six mois du vote des électeurs, sera de trois ans.

2. Lors de la votation aux élections générales, le 5 juillet 1948, le présent règlement sera soumis par referendum à l'approbation des électeurs.

3. Le vote à ce referendum sera pris au scrutin, suivant les dispositions de la Loi des Cités et Villes régissant les élections dans la municipalité, en autant qu'elles sont susceptibles d'application.

4. Advenant cependant qu'il n'y aurait pas eu votation le 5 juillet 1948, par le fait que tous les membres du conseil municipal seraient élus par acclamation à l'appel nominal le 28 juin 1948, ledit referendum sera tenu le 5 juillet 1948, de

Province of Quebec

CITY OF SHAWINIGAN FALLS

By-law no. 557

By-law No. 557, to fix to three years the term of office of the mayor and aldermen of the City of Shawinigan Falls.

WHEREAS by the powers granted to the municipality by the Provincial Legislature, according to the Act 8 George VI, 1944, chapter 39, section 2:

IT IS ORDERED AND ENACTED by by-law of the municipal council of the city of Shawinigan Falls, and the said council orders and enacts as follows, to wit:

1. Subject to approval by the majority of electors who have voted at a referendum held for such purpose, the term of office of mayor and aldermen of the municipality, as from the general election following the adoption of the present by-law; and approval by the Lieutenant-Governor in Council within the six months of the voting of electors, will be three years.

2. At the polling of the general elections on the 5th of July, 1948, the present by-law will be submitted by referendum to the approval of the electors.

3. The vote at the said referendum will be taken by ballot, according to the provisions of the Cities and Towns Act governing elections in the municipality, in so far as they are capable of being applied.

4. However, in the event of there being no polling on the 5th of July, 1948, due to all the members of the municipal council being elected by acclamation on nomination day the 28th of June, 1948, the said referendum will be held on

huit heures du matin à six heures de l'après-midi, suivant les dispositions de la loi des cités et villes.

5. La liste des électeurs, pour les fins d'un tel referendum sera celle prévue par la loi des cités et villes.

6. Le bulletin de vote sera dans la forme suivante:

the 5th of July, 1948, from eight o'clock in the forenoon to six o'clock in the afternoon, according to the provisions of the Cities and Towns Act.

5. The list of electors for the purpose of the said referendum will be the one prescribed by the Cities and Towns Act.

6. The ballot-paper will be in the following form:

Cité de Shawinigan Falls City of Shawinigan Falls	Referendum	Etes-vous en faveur de fixer à trois ans la durée des fonctions du maire et des échevins de la cité de Shawinigan Falls?	OUI - YES
		Are you in favor of fixing to three years the term of office of the mayor and the aldermen of the City of Shawinigan Falls?	NON - NO

(verso du Bulletin)—(Ballot-paper verso).

NO Cahier de votation Poll Book No..... 1.....	Initiales du Président Initials of Returning- Officer.
---	--

7. L'électeur donnera son vote en faisant avec un crayon une croix sur le côté droit du bulletin, vis-à-vis des mots "oui" ou "non", suivant qu'il approuve ou désapprouve la question posée.

8. Le présent règlement entrera en vigueur suivant la loi, quant à la tenue du referendum et la façon dont il sera tenu, mais quant à la durée des fonctions du maire et des échevins, il n'entrera en vigueur qu'après son approbation par les électeurs et par le lieutenant-gouverneur en conseil dans les six mois du vote des électeurs.

Fait et passé à Cité de Shawinigan Falls, ce deuxième jour de juin 1948.

Le maire,
(signé) FRANÇOIS ROY,
Le Secrétaire-trésorier,
(signé) EUGÈNE DUMAS.

7. The elector shall vote by placing a cross, in pencil, on the right hand side of the ballot-paper opposite the words "yes" or "no", according to his approval or disapproval of the question asked.

8. The present by-law will come into force according to law, as to the holding of the referendum and the manner in which it is to be held; but as regards the term of office of mayor and aldermen, this shall come into force only after its approval by the electors and by the Lieutenant-Governor in Council within the six months following the electors' vote.

Made and passed at the City of Shawinigan Falls, this second day of June, 1948.

(Signed) FRANÇOIS ROY,
Mayor,
(Signed) EUGÈNE DUMAS,
Secretary-Treasurer.

Le règlement 557 du conseil de la cité de Shawinigan Falls a été approuvé par les électeurs propriétaires le 5 juillet 1948 et par le Lieutenant-gouverneur en conseil le 4 août 1948 et il est publié dans la *Gazette officielle de Québec*, sous l'autorité de l'article 173a de la Loi des cités et villes (S.R.Q. 1941, ch. 233, et 8 George VI, ch. 39, art. 2).

22857-o

By-law No. 557 of the council of the city of Shawinigan Falls was approved by the qualified electors on the 5th of July, 1948, and by the Lieutenant-Governor in Council on the 4th of August, 1948, and is published in the *Quebec Official Gazette*, under authority of section 173a of the Cities and Towns Act (R.S.Q., 1941, chap. 233, and 8 George VI, chap. 39, section 2).

22857

Avis est, par les présentes donné que l'honorable Secrétaire de la Province a dûment reçu le troisième original de la déclaration de fondation du syndicat coopératif "Syndicat de Construction de Forestville-Nord", en date du 13 août 1948, dont le siège social est situé à Forestville-Nord, comté de Saguenay, et que ce document a été déposé dans les archives du Secrétariat de la Province.

Donné au bureau du Secrétaire de la Province, le 13 août 1948.

Le Sous-secrétaire de la Province,
22858-o JEAN BRUCHÉSI.

Notice is hereby given that the Honourable the Provincial Secretary has duly received the third copy of the original of the declaration of foundation of the cooperative syndicate "Syndicat de Construction de Forestville-Nord", under date the thirteenth day of August, 1948, whereof the head office is at Forestville-Nord, county of Saguenay, and that the said document has been filed in the archives of the department of the Provincial Secretary.

Given at the office of the Provincial Secretary, this thirteenth day of August, 1948.

JEAN BRUCHÉSI,
22858 Under Secretary of the Province.

Avis est, par les présentes, donné que, sur recommandation de l'Assistant-procureur général, les nouveaux règlements de "Hyde Park Employees Social and Philanthropic Association" comprenant les articles 1 à 41 inclusivement, ont été approuvés par l'Honorable Secrétaire de la Province le 11 août 1948, conformément aux dispositions de l'article 225 de la Loi des compagnies de Québec (S.R.Q. 1941, chapitre 276), telles que modifiées par la Loi 10, George VI, chapitre 20, article 5.

Donné au bureau du Secrétaire de la Province, le 12 août 1948.

Le Sous-secrétaire de la Province,
22875 JEAN BRUCHÉSI.

Notice is hereby given that, upon the recommendation of the Deputy Attorney General, the new by-laws of "Hyde Park Employees Social and Philanthropic Association", comprising articles 1 to 41 inclusive, were approved by the Honourable the Provincial Secretary on August 11th, 1948, pursuant to the provisions of section 225 of the Quebec Companies Act (R. S. Q., 1941, chapter 276), as amended by the Act 10, George VI, chapter 20, section 5.

Given at the office of the Provincial Secretary the 12th of August, 1948.

JEAN BRUCHÉSI,
22875-o Under Secretary of the Province.

LE COURRIER DE SOREL LTÉE

Règlement N° 1

(Augmentant le nombre des directeurs de trois à cinq)

Il est ordonné et statué ce qui suit:

"Que le nombre des directeurs de la compagnie Le Courier de Sorel Ltée soit porté à cinq."

Certifiée véritable copie du règlement adopté à la 1ère assemblée générale des actionnaires de la compagnie "Le Courier de Sorel Ltée", le 19 avril 1948.

Le Secrétaire,
22876-o H. MICHAUD.

AVIS

(Loi des syndicats professionnels)

La formation d'une société, sous le nom de "Le Syndicat de l'U.C.C. de St-Timothée d'Hérouxville", pour l'étude, la défense et le développement des intérêts économiques, sociaux et moraux de ses membres, a été autorisée par le Secrétaire de la Province le 14 juillet 1948.

Le siège social du syndicat professionnel précité est situé à St-Timothée d'Hérouxville, comté de Laviolette.

Le Sous-secrétaire de la Province,
22877-o JEAN BRUCHÉSI.

AVIS

(Loi des syndicats professionnels)

La formation d'une société, sous le nom de "Le Syndicat National des Travailleurs du Bois Ouvré de Ste-Thècle Inc.", pour l'étude, la défense et le développement des intérêts économiques, sociaux et moraux de ses membres, a été autorisée par le Secrétaire de la Province le 10 août 1948.

LE COURRIER DE SOREL LTÉE

By-Law No. 1

(Increasing the number of Directors from three to five).

It is ordained and enacted as follows:

"That the number of the Directors of the company "Le Courier de Sorel Ltée" be increased to five."

Certified true copy of the By-law adopted at the 1st general meeting of the shareholders of the company "Le Courier de Sorel Ltée", on April 19, 1948.

H. MICHAUD,
22876 Secretary.

NOTICE

(Professional Syndicates' Act)

The formation of an association under the name of "Le Syndicat de l'U.C.C. de St-Timothée d'Hérouxville", for the study, defence and promotion of the economic, social and moral interests of its members, has been authorized by the Provincial Secretary on July 14, 1948.

The principal place of business of the said professional syndicate is at St-Timothée d'Hérouxville, county of Laviolette.

JEAN BRUCHÉSI,
22877 Under Secretary of the Province.

NOTICE

(Professional Syndicates' Act)

The formation of an association under the name of "Le Syndicat National des Travailleurs du Bois Ouvré de Ste-Thècle Inc." for the study, defence and promotion of the economic, social and moral interests of the profession, has been authorized by the Provincial Secretary on August 10, 1948.

Le siège social du syndicat professionnel précité est situé à Sainte-Thècle, comté de Laviolette.

Le Sous-secrétaire de la Province,
22878-o JEAN BRUCHÉSI.

The principal place of business of the said professional syndicate is at Sainte-Thècle, county of Laviolette.

22878 JEAN BRUCHÉSI,
Under Secretary of the Province.

Avis est, par les présentes, donné que la compagnie "Jet Oils Ltd." a été autorisée à vendre ou autrement aliéner, dans la province de Québec, ses actions, titres, certificats-actions, débetures et autres valeurs.

Le siège social, dans la Province, est à l'Édifice Price, 65 rue Ste-Anne, dans la cité de Québec.

Son agent principal, aux fins de recevoir les assignations dans toute procédure prise contre elle, est M. Yves Pratte, Édifice Price, 65, rue Ste-Anne, cité de Québec.

Donné au bureau du Secrétaire de la Province, le 17 août 1948.

Le Sous-secrétaire de la Province,
22885 JEAN BRUCHÉSI.

Notice is hereby given that "Jet Oils Ltd." has been authorized to sell or otherwise alienate in the Province of Quebec its shares, stock, stock-certificates, debentures and other securities.

The head office in the Province is at Price House, 65, Ste-Anne Street in the City of Quebec.

Its chief agent for the purpose of receiving service in proceedings against it, is Mr. Yves Pratte, Price House, 65, Ste-Anne Street, City of Quebec.

Given at the office of the Provincial Secretary the 17th of August, 1948.

22885-o JEAN BRUCHÉSI,
Under Secretary of the Province.

Avis est par les présentes donné que l'honorable Secrétaire de la Province a dûment reçu le troisième original de la déclaration de fondation du syndicat coopératif "Syndicat d'Expansion Industrielle de L'Assomption", en date du 9 juillet 1948, dont le siège social est situé à L'Assomption, comté de L'Assomption, et que ce document a été déposé dans les archives du Secrétariat de la Province.

Donné au bureau du Secrétaire de la Province, le 13 août 1948.

Le Sous-secrétaire de la Province,
22896-o JEAN BRUCHÉSI.

Notice is hereby given that the Honourable the Provincial Secretary has duly received the third copy of the original of the declaration of foundation of the cooperative syndicate "Syndicat d'Expansion Industrielle de L'Assomption" under date the ninth day of July, 1948, whereof the head office is at L'Assomption, county of L'Assomption, and that the said document has been filed in the archives of the department of the Provincial Secretary.

Given at the office of the Provincial Secretary, this thirteenth of August, 1948.

22896 JEAN BRUCHÉSI,
Under Secretary of the Province.

AVIS

(Loi des syndicats professionnels)

La formation d'une société, sous le nom de "L'Association des Employés de Girard & Godin, Ltée", pour l'étude, la défense et le développement des intérêts économique, sociaux et moraux de ses membres, a été autorisée par le Secrétaire de la Province le 17 août 1948.

Le siège social du syndicat professionnel précité est situé aux Trois-Rivières, district judiciaire des Trois-Rivières.

Le Sous-secrétaire de la Province,
22911-o JEAN BRUCHÉSI.

NOTICE

Professional Syndicates' Act)

The formation of an association under the name of "L'Association des Employés de Girard & Godin Ltée", for the study defence, and promotion of the economic, social and moral interests, of the profession, has been authorized by the Provincial Secretary on August 17, 1948.

The principal place of business of the said professional syndicate is at Trois-Rivières, judicial district of Trois-Rivières.

22911-o JEAN BRUCHÉSI,
Under Secretary of the Province.

L'INSTITUT CULTUREL THE CULTURAL INSTITUTE

Extrait des règlements généraux de la corporation ci-haut mentionnée, tels qu'adoptés à l'assemblée générale tenue le 30 octobre 1947 et approuvés par le Secrétaire de la Province le 18 août 1948, concernant la réduction du nombre des directeurs de neuf à sept:

"16" Composition: Le Grand Conseil se compose de 7 membres, savoir: un président, un vice-président, un chancelier, un aviseur, un trésorier, une secrétaire, un surintendant."

La Secrétaire,
22913-o MME MARIE-JEANNE DUFORT.

L'INSTITUT CULTUREL THE CULTURAL INSTITUTE

Excerpt from the general by-laws of the corporation hereinabove mentioned, as adopted at the general meeting held October 30, 1947, and approved by the Provincial Secretary on August 18, 1948, concerning the reduction of the number of Directors from nine to seven:

"16. Composition: The Grand Council is composed of 7 members, namely: one president, one vice-president, one chancellor, one advisor one treasurer, one secretary, one superintendent."

22913-o MME MARIE-JEANNE DUFORT,
Secretary.

Avis est donné que, sur la recommandation de l'Assistant-procureur général, l'honorable Secrétaire de la Province a approuvé, le 18 août 1948, les règlements généraux de "L'Institut Culturel" — "The Cultural Institute", com-

Notice is hereby given that upon the recommendation of the Deputy Attorney General, the Honourable Secretary of the Province approved the general by-laws as adopted at a general meeting held on October 30, 1947, of

prenant les articles 1 à 85 inclusivement, tels qu'adoptés à une assemblée générale tenue le 30 octobre 1947, et ce conformément aux dispositions de l'article 225a de la Loi des compagnies de Québec (S.R.Q., 1941, chapitre 276), telles qu'ajoutées par la Loi 11 Geo. VI, ch. 65, article 12.

Donné au bureau du Secrétaire de la Province le 19 août 1948.

Le Sous-secrétaire de la Province,
22912-o JEAN BRUCHÉSI.

"L'Institut Culturel" — "The Cultural Institute", including articles 1 to 85 inclusive, on August 18, 1948, pursuant to the provisions of section 225a of the Quebec Companies' Act (R.S.Q., 1941, chapter 276), as added by the Act 11 Geo. VI, chap. 65, section 12.

Given at the office of the Provincial Secretary, August 19th 1948.

JEAN BRUCHÉSI,
22912-o Under Secretary of the Province.

Département des Affaires municipales

Le soussigné donne avis que, tel que demandé par une résolution du 2 août 1948 du conseil du village de St-Joseph de Soulanges, comté de Soulanges, et conformément aux dispositions de l'article 130 du Code municipal, il a autorisé, en date du 14 août 1948, que les publications de tous les avis publics, règlements, résolutions ou ordres de la dite corporation, sauf celles requises dans la *Gazette officielle de Québec*, se fassent à l'avenir, dans la langue française seulement.

Le présent avis est publié en conformité de l'article 131 du Code municipal. (10 George VI, chapitre 55, section 2).

Québec, le 14 août 1948.

Le Ministre des Affaires municipales,
22873-o BONA DUSSAULT.

Department of Municipal Affairs

The undersigned gives notice that as requested by a resolution of August 2, 1948, of the Council of the Village of St. Joseph de Soulanges, county of Soulanges, and in conformity with the provisions of article 130 of the Municipal Code, he has authorized, under date of August 14, 1948, that the publication of all public notices, by-laws, resolutions or orders of the said corporation, save those required in the *Quebec Official Gazette*, be, in future, in the French language only.

The present notice is published in conformity with article 131 of the Municipal Code. (10 George VI, chapter 55, section 2).

Québec, August 14, 1948.

BONA DUSSAULT,
22873 Minister of Municipal Affairs.

Département de l'Agriculture

Avis est par le présent donné qu'une société coopérative agricole a été constituée dans le comté de Pontiac, en vertu de la loi des sociétés coopératives agricoles (S.R. 1941, c. 120), sous le nom de "Société Coopérative Agricole de Chapeau"—"Chapeau Agricultural Cooperative", et que son principal siège d'affaires est à Chapeau.

Le ministre autorise la formation de cette société.

Québec, ce treizième jour d'août 1948.

Le Sous-ministre de l'Agriculture,
22872-o JULES SIMARD.

Department of Agriculture

Notice is hereby given that a cooperative agricultural association has been formed in the county of Pontiac, under the Cooperative Agricultural Associations Act (R.S. 1941, c. 120) under the name of "Société Coopérative Agricole de Chapeau"—"Chapeau Agricultural Cooperative" and that its principal place of business is at Chapeau.

The Minister authorizes the formation of the said association.

Québec, this thirteenth day of August, 1948.

JULES SIMARD,
22872 Deputy Minister of Agriculture.

Département de l'Agriculture

Industrie laitière

COMMISSION DE L'INDUSTRIE LAITIÈRE DE LA PROVINCE DE QUÉBEC

Ordonnance N° 1-48E

Extrait des procès-verbaux des séances de la Commission de l'Industrie Laitière de la province de Québec.

Séance du mercredi, 18 août, 1948, tenue au bureau de la Commission de l'Industrie Laitière, à Québec, à 10 heures du matin.

Présents: MM. Dr Émile Nadeau, président, Joseph Hébert, Omer-E. Milot, commissaires, Alphonse Savoie, secrétaire.

Après avoir considéré les conditions de l'industrie laitière dans la région de Montréal.

LA COMMISSION DÉCRÈTE CE QUI SUIT:

L'article 9° de l'ordonnance N° 1-48B, publiée dans la *Gazette officielle de Québec* du 17 janvier 1948, est abrogé et remplacé par le suivant:

Department of Agriculture

Dairy Industry

DAIRY INDUSTRY COMMISSION OF THE PROVINCE OF QUEBEC

Order No. 1-48E

Excerpt from the proceedings of the meetings of the Dairy Industry Commission of the Province of Quebec.

Meeting of Wednesday, August 18, 1948, held in the office of the Dairy Industry Commission, in Quebec, at 10 o'clock in the morning.

Present: Messrs. Dr. Émile Nadeau, President, Joseph Hébert, Omer-E. Milot, Commissioners, Alphonse Savoie, Secretary.

Considering the conditions of the dairy industry within the region of Montreal.

IT IS ENACTED AS FOLLOWS:

Article 9. of Order No. 1-48B, published in the *Quebec Official Gazette* of January 17th, 1948, is deleted, and replaced by the following:

9° Le prix du lait en bouteilles d'un demiard pour distribution aux écoliers est fixé à 5 cents. La présente ordonnance entrera en vigueur le jour de sa publication dans la *Gazette officielle de Québec*.

Le Secrétaire de ladite Commission est chargé de la publication de la présente ordonnance dans le prochain numéro de la *Gazette officielle de Québec*.

Signé: MM. Dr ÉMILE NADEAU, président,
JOSEPH HÉBERT,
OMER MILOT,
Certifié: ALPHONSE SAVOIE,
Le Secrétaire, Commission
de l'Industrie Laitière.

COMMISSION DE L'INDUSTRIE LAITIÈRE DE LA
PROVINCE DE QUÉBEC

Ordonnance N° 6-48B

Extrait des procès-verbaux des séances de la Commission de l'Industrie Laitière de la province de Québec.

Séance du mercredi, 18 août 1948, tenue au bureau de la Commission de l'Industrie Laitière, à Québec, à 10 heures du matin.

Présents: MM. Dr Émile Nadeau, président, Joseph Hébert, Omer-E. Milot, commissaires, Alphonse Savoie, secrétaire.

Après avoir considéré les conditions de l'industrie laitière dans la région de Shawinigan.

LA COMMISSION DÉCRÈTE CE QUI SUIT:

L'article 2° de l'ordonnance N° 6-48A, publiée dans la *Gazette officielle de Québec* du 17 janvier 1948 est amendé en remplaçant les mots: "et cette partie de la municipalité de la paroisse de Ste-Flore bornée par la route Ste-Catherine" par les mots suivants: "et la municipalité de la paroisse de Ste-Flore".

La présente ordonnance entrera en vigueur le jour de sa publication dans la *Gazette officielle de Québec*.

Le Secrétaire de ladite Commission est chargé de la publication de la présente ordonnance dans le prochain numéro de la *Gazette officielle de Québec*.

Signé: MM. Dr ÉMILE NADEAU, président,
JOSEPH HÉBERT,
OMER MILOT.
Certifié: ALPHONSE SAVOIE,
Le Secrétaire, Commission
de l'Industrie Laitière.

22891-o

Département de l'Instruction publique

N° 931-48.

Québec, le 10 août 1948.

Demande est faite de changer le nom de la municipalité scolaire de "Lac Blouin", dans le comté de Abitibi-Est, en celui de "Val Senneville", même comté.

Le Surintendant de l'Instruction publique,
22836-33-2-o J. P. LABARRE.

9. The price of milk, in half-pint bottles, to be delivered to pupils is set at 5 cents.

The present Order shall come into force on the date of its publication in the *Quebec Official Gazette*.

The Secretary of said Commission is charged with the publication of the present Order in the next issue of the *Quebec Official Gazette*.

Signed: Messrs. Dr. ÉMILE NADEAU, president,
JOSEPH HÉBERT,
OMER-E. MILOT.
Certified: ALPHONSE SAVOIE,
The Secretary, Dairy Industry
Commission.

DAIRY INDUSTRY COMMISSION OF THE PROVINCE
OF QUÉBEC

Order No. 6-48B

Excerpt from the proceedings of the meetings of the Dairy Industry Commission of the Province of Quebec.

Meeting of Wednesday, August 18, 1948, held in the office of the Dairy Industry Commission, in Quebec, at 10 o'clock in the morning.

Present: Messrs. Dr. Émile Nadeau, President, Joseph Hébert, Omer-E. Milot, Commissioners, Alphonse Savoie, Secretary.

Considering the conditions of the dairy industry within the region of Shawinigan.

IT IS ENACTED AS FOLLOWS:

Article 2 of Order No. 6-48A, published in the *Quebec Official Gazette* of January 17th, 1948, is amended by replacing the words: "and that part of the municipality of the parish of Ste-Flore bordered by Ste-Catherine Road", by the following words: "and the municipality of the parish of Ste-Flore".

The present Order shall come into force on the date of its publication in the *Quebec Official Gazette*.

The Secretary of said Commission is charged with the publication of the present Order in the next issue of the *Quebec Official Gazette*.

Signed: Messrs. Dr. ÉMILE NADEAU, president,
JOSEPH HÉBERT,
OMER-E. MILOT.
Certified: ALPHONSE SAVOIE,
The Secretary, Dairy Industry
Commission.

22891-o

Department of Education

No. 931-48.

Quebec, August 10, 1948.

Application is made to change the name of the school municipality of "Lac Blouin", in the county of Abitibi-East, into that of "Val Senneville", same county.

J. P. LABARRE,
22836-33-2 Superintendent of Education.

Département des Terres et Forêts

AVIS

Cadastre officiel de la paroisse de Ste-Cécile
division d'enregistrement de Beauharnois.

Department of Lands and Forests

NOTICE

Official cadastre of the parish of Ste. Cécile
Registration division of Beauharnois.

Avis est par la présente donné que les lots 91-74, 91-75, 91-76, 91-192 à 91-199 sont corrigés et les lots 91-201 et 91-203 sont corrigés en vertu des articles 2174 et 2174A du Code civil.

Québec, le 10 août 1948.

Département des Terres et Forêts,
Service du Cadastre.

Le Sous-ministre,
AVILA BÉDARD.

22879-o

Notice is hereby given that lots 91-74, 91-75, 91-76, 91-192 to 91-199 are corrected and lots 91-201 and 91-203 are cancelled in virtue of Articles 2174 and 2174A of the civil Code.

Quebec, August the 10th, 1948.

Department of Lands and Forests,
Cadastral Branch,

AVILA BÉDARD,
Deputy Minister.

22879-o

Département du travail

AVIS D'APPROBATION DE RÈGLEMENTS

L'honorable Antonio Barrette, Ministre du Travail, donne avis par les présentes, conformément aux dispositions de la Loi de la convention collective (Statuts refondus de Québec 1941, chapitre 163 et amendements), que la constitution et les règlements du Comité paritaire de l'industrie du camionnage de l'Île de Montréal, établi en exécution du décret numéro 913, du 16 juin 1948, publié dans la *Gazette officielle de Québec* du 26 juin 1948, et dont le siège social est situé dans la ville de Montréal, ont été approuvés par l'arrêté en conseil numéro 1077, du 12 août 1948, (section "A").

Le Sous-ministre du Travail,
GÉRARD TREMBLAY.

Ministère du Travail,
Québec, le 21 août 1948.

22869-o

Department of Labour

NOTICE OF APPROVAL OF BY-LAWS

The Honourable Antonio Barrette, Minister of Labour, hereby gives notice, pursuant to the provisions of the Collective Agreement Act (R. S.Q., 1941, chapter 163 and amendments), that the constitution and the by-laws of the Trucking Industry Parity Committee for the Island of Montreal, established under decree number 913 of June 16, 1948, published in the *Quebec Official Gazette* on June 26, 1948, and whose corporate seat is in the city of Montreal, have been approved by Order in Council number 1077 of August 12, 1948, (part "A").

GÉRARD TREMBLAY,
Deputy-Minister of Labour.

Department of Labour,
Quebec, August 21, 1948.

22869-o

AVIS D'APPROBATION DE RÈGLEMENTS

L'honorable Antonio Barrette, ministre du Travail, donne avis par les présentes et ce, conformément aux dispositions de la Loi de la convention collective (Statuts refondus de Québec 1941, chapitre 163 et amendements), que la constitution et les règlements du Comité conjoint des métiers de la construction de Montréal, établi en exécution du décret numéro 972, du 30 juin 1948, et dont le siège social est situé dans la cité de Montréal, ont été approuvés par l'arrêté en conseil numéro 1036, du 4 août 1948 (section "B").

Le Sous-ministre du Travail,
GÉRARD TREMBLAY.

Ministère du Travail,
Québec, le 21 août 1948.

22886-o

NOTICE OF APPROVAL OF BY-LAWS

The Honourable Antonio Barrette, Minister of Labour, hereby gives notice, pursuant to the provisions of the Collective Agreement Act (Revised Statutes of Québec 1941, chapter 163 and amendments), that the constitution and the by-laws of The Building Trades Joint Committee of Montreal, formed under decree number 972 of June 30, 1948 and whose corporate seat is in the City of Montreal, have been approved by Order in Council number 1036 of August 4, 1948 (part "B").

GÉRARD TREMBLAY,
Deputy-Minister of Labour.

Department of Labour,
Quebec, August 21, 1948.

22886-o

AVIS D'APPROBATION DE RÈGLEMENT

L'honorable Antonio Barrette, ministre du Travail, donne avis par les présentes, conformément aux dispositions de la Loi de la convention collective (Statuts refondus de Québec, 1941, chapitre 163 et amendements), qu'un règlement d'amendement du Comité conjoint des Métiers de la Construction du District de Hull, dont le siège social est situé à Hull, a été approuvé par l'arrêté en conseil numéro 1036 du 4 août 1948, (Section "C").

Ce règlement révoque l'article 19 des règlements du comité concernant le certificat de qualification pour le poseur d'armature en béton.

Le Sous-ministre du Travail,
GÉRARD TREMBLAY.

Ministère du Travail,
Québec, le 21 août 1948.

22887-o

NOTICE OF APPROVAL OF BY-LAW

The Honourable Antonio Barrette, Minister of Labour, hereby gives notice, pursuant to the provisions of the Collective Agreement Act (Revised Statutes of Québec 1941, chapter 163 and amendments), that an amending by-law of the Building Trades Joint Committee for Hull District, whose corporate seat is in Hull, has been approved by Order in Council number 1036 of August 4, 1948, (Part "C").

This by-law revokes section 19 of the said Committee concerning the certificate of competence, for concrete re-inforcing steel erectors.

GÉRARD TREMBLAY,
Deputy-Minister of Labour.

Department of Labour,
Quebec, August 21, 1948.

22887-o

AVIS D'APPROBATION DE RÈGLEMENTS

NOTICE OF APPROVAL OF BY-LAWS

L'honorable Antonio Barrette, ministre du Travail, donne avis par les présentes, conformément aux dispositions de la Loi de la convention collective (Statuts refondus de Québec 1941, chapitre 163 et amendements), que la constitution et les règlements du Comité conjoint des plombiers, soudeurs et poseurs d'appareils de chauffage du district de Hull, établi en exécution du décret numéro 749 du 27 mai 1948 et dont le siège social est situé dans la cité de Hull, ont été approuvés par l'arrêté en conseil numéro 1036 du 4 août 1948, section "A".

En vertu de l'article 17 des règlements dudit comité paritaire, et d'accord avec le deuxième alinéa de l'article 16 de la Loi de la convention collective, le Comité conjoint des plombiers, soudeurs et poseurs d'appareils de chauffage du district de Hull, autorise le comité conjoint des métiers de la construction du district de Hull, à surveiller et à assurer l'observance du décret numéro 749 du 27 mai 1948, de ses amendements et renouvellements.

Le Sous-ministre du Travail,
GÉRARD TREMBLAY.
22888-o

The Honourable Antonio Barrette, Minister of Labour, hereby gives notice, pursuant to the provisions of the Collective Agreement Act (Revised Statutes of Quebec 1941, chapter 163 and amendments), that the constitution and the by-laws of the Joint Committee of Plumbers, Welders and Steamfitters of the Hull District, formed under decree number 749 of May 27, 1948, and whose corporate seat is in the city of Hull, have been approved by Order in Council number 1036 of August 4, 1948, part "A".

Pursuant to section 17 of the by-laws of the said Parity Committee, and in accordance with the second paragraph of section 16 of the Collective Agreement Act, the Joint Committee of Plumbers, Welders and Steamfitters of the Hull District authorizes the Building Trades Joint Committee for Hull District to administer the decree number 749 of May 27, 1948, its amendments and renewals.

GÉRARD TREMBLAY,
Deputy-Minister of Labour.
22888-o

AVIS D'APPROBATION DE RÈGLEMENTS

NOTICE OF APPROVAL OF BY-LAWS

L'honorable Antonio Barrette, Ministre du Travail, donne avis par les présentes, conformément aux dispositions de la Loi de la Convention collective (S.R.Q. 1941, chapitre 163 et amendements), que la constitution et les règlements généraux du Comité paritaire de l'Industrie de la Construction et de la Réparation mécanique dans la Région de Québec ont été approuvés par l'arrêté-en-conseil numéro 1036 du 4 août 1948, section "D".

Le Sous-ministre du Travail,
GÉRARD TREMBLAY.
Ministère du Travail,
Québec, le 21 août 1948. 22894-o

The Honourable Antonio Barrette, Minister of Labour, hereby gives notice, pursuant to the provisions of the Collective Agreement Act (R.S.Q. 1941, chapter 163 and amendments), that the constitution and the general by-laws of the Parity Committee of the Mechanical Construction and Repair Industry of the Quebec District have been approved by Order in Council number 1036 of August 4, 1948, part "D".

GÉRARD TREMBLAY,
Deputy-Minister of Labour.
Department of Labour,
Quebec, August 21, 1948. 22894-o

AVIS DE MODIFICATION

NOTICE OF AMENDMENT

Conformément à la procédure prévue à l'article 8 de la Loi de la convention collective (Statuts refondus de Québec 1941, chapitre 163 et amendements), l'honorable Antonio Barrette, Ministre du Travail, donne avis par les présentes qu'il a l'intention de proposer l'approbation des modifications suivantes au décret numéro 918 du 4 juin 1947, et amendements, relatif aux métiers de barbier et de coiffeur dans la région de Sherbrooke :

1° Ajouter l'alinéa suivant à la fin du paragraphe "a" de l'article II :

"Zone XII: La municipalité de Scotstown avec un rayon de cinq (5) milles de ses limites."

2° Ajouter l'alinéa suivant à la fin du paragraphe "a" de l'article III :

"Zone XII
Lundi: 8.30 a.m. à midi
Mardi, mercredi et jeudi: 8.30 a.m. à 8.00 p.m.
Vendredi et samedi : 8.30 a.m. à 9.00 p.m."

3° Ajouter une zone XII à l'échelle des prix minima apparaissant à l'article VI et lui donner les taux de la zone III à l'exception des taux pour les services suivants :

"Cheveux pour adultes :	Zone XII
Tous les jours de la semaine, excepté le samedi	\$0.45
Samedi	0.50

Pursuant to the procedure provided for under section 8 of the Collective Agreement Act (Revised Statutes of Quebec 1941, chapter 163 and amendments), the Honourable Antonio Barrette, Minister of Labour, hereby gives notice that he intends to recommend the approval of the following amendments to the decree number 918 of June 4, 1947, and amendments, relating to the barber and hairdressing trades in the district of Sherbrooke :

1° The following paragraph will be added at the end of subsection "a" of section II :

"Zone XII : The municipality of Scotstown with a radius of five (5) miles from its limits."

2° The following paragraph will be added at the end of subsection "a" of section III :

"Zone XII
Monday : 8.30 a.m. to 12.00 (noon)
Tuesday, Wednesday and Thursday: 8.30 a.m. to 8.00 p.m.
Friday and Saturday: 8.30 a.m. to 8.00 p.m."

3° A zone XII will be added to the scale of minimum prices in section VI and will be given the prices of zone III with the exception of those for the following services:

"Haircut for adults :	Zone XII
Every day of the week, except Saturday	\$0.45
Saturday	0.50

Cheveux pour enfants :

Tous les jours de la semaine, excepté le samedi	0.35
Samedi	0.50"

Durant les trente jours à compter de la date de publication de cet avis dans la *Gazette officielle de Québec*, l'honorable Ministre du Travail recevra les objections que les intéressés pourront désirer formuler.

Le Sous-ministre du Travail,
GÉRARD TREMBLAY.

Ministère du Travail,
Québec, le 21 août 1948. 22900-o

Haircut for children :

Every day of the week, except Saturday	0.35
Saturday	0.50"

During the thirty days following the date of publication of this notice in the *Quebec Official Gazette*, the Honourable Minister of Labour will consider the objections which the interested parties may wish to set forth.

GÉRARD TREMBLAY
Deputy Minister of Labour.

Department of Labour,
Quebec, August 21, 1948. 22900-o

AVIS D'APPROBATION DE RÈGLEMENTS

L'honorable Antonio Barrette, Ministre du Travail, donne avis par les présentes, conformément aux dispositions de la Loi de la Convention collective (S.R.Q. 1941, chapitre 163 et amendements), que les deux règlements spéciaux ci-après ont été approuvés par l'arrêté-en-conseil numéro 1036 du 4 août 1948, section "E", et substitués aux paragraphes "a" et "b" de l'article 3 de la constitution et des règlements du Comité conjoint de l'Industrie des Vêtements d'Hommes et de Garçons dans la Province de Québec:

"3. a) *Tenue d'un registre*: Conformément au paragraphe "g" de l'article 20 de la Loi, le Comité conjoint rend obligatoire, pour tous les employeurs professionnels assujettis au décret numéro 2991 du 10 novembre 1937, et amendements, la tenue d'un registre dans lequel doivent être inscrits les nom et prénoms et l'adresse de chaque salarié à leur emploi, sa qualification ou classification, l'heure exacte à laquelle le travail a été commencé, interrompu, repris et achevé chaque jour, les heures régulières et supplémentaires de chaque jour, la nature de tel travail et le salaire payé, indiquant le salaire de base ou le salaire régulier, ainsi que tout salaire additionnel ou boni, avec mention du mode et de la période de paye, ainsi que tout autre renseignement requis par le Comité pour la bonne exécution du décret.

b) *Rapport mensuel*: Conformément au paragraphe "h" de l'article 20 de la Loi, le Comité conjoint oblige tous les employeurs professionnels assujettis au décret numéro 2991 du 10 novembre 1937, et amendements, à lui transmettre, par écrit, un rapport mensuel signé par lui-même ou par une personne autorisée à son emploi, dans lequel sont indiqués les nom, prénoms et adresse de chaque salarié à leur emploi, sa qualification ou classification, le nombre d'heures régulières et supplémentaires effectuées, ainsi que toute rémunération additionnelle sous forme de boni ou autre, le tout sur une base hebdomadaire. Le dit rapport doit être adressé aux bureaux du Comité conjoint le ou avant le 10ème jour du mois et couvrir le mois précédent. Les employeurs professionnels peuvent obtenir les formules nécessaires pour ce rapport du Comité conjoint et doivent, en tout temps, garder dans leur établissement une copie dudit rapport pour une période minimum de neuf mois, les dites copies devant être accessibles pour fins d'inspection par le président du Comité ou par son représentant dûment autorisé.

Le Sous-ministre du Travail,
GÉRARD TREMBLAY.

Ministère du Travail,
Québec, le 21 août 1948. 22895-o

NOTICE OF APPROVAL OF BY-LAWS

The Honourable Antonio Barrette, Minister of Labour, hereby gives notice, pursuant to the provisions of the Collective Agreement Act (R.S.Q. 1941, chapter 163 and amendments), that the following two special by-laws have been approved by Order in Council number 1036 of August 4, 1948, part "E", and substituted for subsections "a" and "b" of section 3 of the constitution and by-laws of the Joint Committee of the Men's and Boys' Clothing Industry for the Province of Quebec:

"3. a) *Keeping of a register*: Pursuant to subsection "E" of section 20 of the Act, the Joint Committee renders obligatory for all professional employers governed by the Decree, No. 2991 of November 10th, 1937 and amendments, the keeping of a register giving the name in full and address of every employee in their employ, his qualification or classification, the exact time at which the work was begun, interrupted, resumed and ceased each day, the regular and overtime hours of daily labour, the nature of such work and the wages paid, showing the basic or regular wages, as well as any extra wage or bonus, with mention of the mode and period of payment, as well as all other information required by the Joint Committee for the proper enforcement of the Decree.

b) *Monthly report*: Pursuant to subsection "h" of section 20 of the Act, the Joint Committee requires all professional employer governed by the Decree, No. 2991 of November 10th, 1937 and amendments, to transmit to it a monthly report in writing signed by himself, or by an authorized person in his employ, on which shall be given the name in full and address of every employee in his employ, his qualification or classification, the number of regular and overtime hours worked each week, the nature of such work and the wages paid indicating regular or basic wages, as well as additional remuneration by way of bonus or otherwise, the whole on a weekly basis. The said report shall be forwarded to the offices of the Joint Committee on or before the tenth day or each month and shall cover the preceding month. The professional employers may obtain the necessary forms for making the said report from the Joint Committee and shall at all times keep upon the premises a copy of the said report for a period of at least nine months, the said copies of reports to be made available for inspection by the Chairman of the Joint Committee or by its duly authorized representatives."

GÉRARD TREMBLAY,
Deputy-Minister of Labour.

Department of Labour,
Quebec, August 21, 1948. 22895-o

AVIS DE PRÉLÈVEMENT

NOTICE OF LEVY

L'honorable Antonio Barrette, ministre du Travail, donne avis par les présentes que le Comité paritaire des barbiers-coiffeurs de Montréal, établi en exécution du décret numéro 2162, du 20 août 1941, et amendements, a été autorisé par règlement approuvé par l'arrêté en conseil numéro 1037 du 4 août 1948, section "B", le tout d'accord avec les dispositions de la Loi de la convention collective (Statuts refondus de Québec 1941, chapitre 163 et amendements), à prélever des cotisations des employeurs professionnels, des artisans et des salariés assujettis audit décret, suivant la méthode et le taux ci-après mentionnés:

The Honourable Antonio Barrette, Minister of Labour, hereby gives notice that the Parity Committee of Barbers and Men's Hairdressers of Montreal, formed under decree No. 2162, of August 20, 1941, and amendments, has been authorized by a by-law approved by Order in Council No. 1037 of August 4, 1948, part "B", in conformity with the provisions of the Collective Agreement Act (Revised Statutes of Quebec 1941, chapter 163 and amendments), to levy assessments from the professional employers, the artisans and the employees governed by the said decree, according to the method and rate herein-after mentioned:

1. Cotisation

La période de cotisation s'étend du 23 août 1948 au 23 août 1949; cette cotisation s'exerce comme ci-dessous mentionné:

a) Les employeurs professionnels régis par le décret numéro 2162 et amendements doivent verser au Comité paritaire une somme équivalente à $\frac{1}{2}$ de 1% de la liste des salaires, commissions et allocations qu'ils versent à leurs salariés assujettis audit décret.

b) Les artisans assujettis au décret numéro 2162 et amendements doivent également verser au Comité paritaire une somme équivalente à $\frac{1}{2}$ de 1% du salaire moyen de \$25.00 par semaine.

c) Les salariés régis par le décret numéro 2162 et amendements doivent verser au Comité paritaire une somme équivalente à $\frac{1}{2}$ de 1% des salaires, commissions et allocations reçus.

2. Mode de perception

En vue de faciliter la perception des cotisations, le Comité paritaire met à la disposition des employeurs professionnels des formules de rapport sur lesquelles doivent être indiqués les noms, prénoms et adresses de chaque salarié à leur emploi, leur qualification, les heures de travail ainsi que les salaires payés, y compris la proportion des commissions gagnées et les sommes versées au Comité paritaire. L'employeur professionnel doit voir à ce que ces rapports soient remplis et retournés au Comité paritaire à chaque mois.

L'employeur professionnel doit percevoir à la fin de chaque semaine, à même la rémunération de chacun de ses salariés, les sommes qui reviennent au Comité paritaire et les faire parvenir lui-même audit Comité.

Le rapport de l'employeur professionnel doit être signé avant d'être adressé au Comité paritaire. Ce comité a le pouvoir d'exiger l'assentement dudit rapport chaque fois qu'il le juge à propos.

Le rapport accompagné des cotisations doit être adressé au Comité paritaire le ou avant le mercredi suivant la date d'expiration de la période pour laquelle ledit rapport est exigible.

3. Rapport financier

D'accord avec les dispositions de la Loi de la convention collective, le Comité paritaire doit présenter un rapport trimestriel de ses opérations financières au ministre du Travail, aux périodes fixes suivantes: 31 mars, 30 juin, 30 septembre et 31 décembre.

Ci-annexé, un état des recettes et des déboursés prévus par le Comité paritaire des barbiers-coiffeurs de Montréal pour la période comprise entre le 23 août 1948 et le 23 août 1949.

1. Assessments

The period of levy extends from August 23, 1948, to August 23, 1949; it is laid in the following manner:

a) The professional employers governed by the decree No. 2162, and amendments, shall pay to the Parity Committee a sum equivalent to $\frac{1}{2}$ of 1% of the wages, commissions and allowances paid to their employees governed by the said decree.

b) The artisans subject to decree No. 2162, and amendments, shall also pay to the Parity Committee a sum equivalent to $\frac{1}{2}$ of 1% of the average wage of \$25.00 per week.

c) The employees governed by decree No. 2162, and amendments, shall pay to the Parity Committee a sum equivalent to $\frac{1}{2}$ of 1% of the wages, commissions and allowances received.

2. Mode of collection

In order to facilitate the collection of these assessments, the Parity Committee shall supply the professional employers with report forms indicating the full name and the address of every employee in their employ, his competency, the hours of labour, the wages paid (including the proportion of the commissions earned) and the sums sent to the Parity Committee.

The professional employer shall see that the reports be filled in and sent to the Parity Committee every month.

The professional employer shall retain, at the end of each week, from the wages of every one of his employees, the sums owed to the Parity Committee and forward same himself to the said Committee.

The report of the professional employer shall be signed before it is sent to the Parity Committee. The committee has the right to exact sworn reports when deemed advisable.

The report, together with the assessments shall be sent to the Parity Committee on or before that Wednesday following the date of expiration of the period for which it is requireable.

3. Financial report

Pursuant to the Collective Agreement Act, the Parity Committee shall submit to the Minister of Labour a quarterly report of its financial operations, on the following dates: March 31, June 30, September 30 and December 31.

Hereto annexed is an estimate of the receipts and disbursements of the Parity Committee of Barbers and Men's Hairdressers of Montreal for the period between August 23, 1948, and August 23, 1949.

COMITÉ PARITAIRE DES BARBIERS COIFFEURS
DE MONTRÉALPARITY COMMITTEE OF BARBERS AND
MEN'S HAIRDRESSERS OF MONTREALEstimé budgétaire pour la période du 23 août
1948 au 23 août 1949.Estimated budget for the period extending from
August 23, 1948, to August 23, 1949.*Recettes:*Cotisations ($\frac{1}{2}$ de 1%):

Employeurs professionnels	\$ 5,500.00
Salariés	5,500.00
Artisans	5,000.00

Divers: examens, pénalités, etc. 300.00

\$16,300.00*Déboursés:*

Salaires aux employés du Comité . .	\$ 6,451.50
Frais d'autos et déplacement pour exécution du travail du Comité . .	3,588.00
Frais de déplacement des membres pour l'exercice de leurs fonctions	1,664.00
Loyer, éclairage et entretien du bu- reau	500.00
Téléphone	140.00
Taxes et assurances	85.00
Timbres-poste, accise et frais ban- caires	260.00
Papeterie et frais de bureau	475.00
Vérificateurs et rapports financiers	240.00
Frais d'examens	480.00
Publicité et imprévus	116.50

\$14,000.00

Frais d'enquêtes 650.00

Frais judiciaires et extra-judiciaires 650.00

1,300.00Subvention à la Commission d'ap-
prentissage de la profession 1,000.00\$16,300.00Le Sous-ministre du Travail,
GÉRARD TREMBLAY.Ministère du Travail,
Québec, ce 21 août 1948. 22881-o

AVIS DE PRÉLÈVEMENT

L'honorable Antonio Barrette, ministre du Travail, donne avis par les présentes, que le Comité paritaire des barbiers et coiffeurs de Salaberry-de-Valleyfield, établi en exécution du décret numéro 1259, du 7 août 1947, a été autorisé par règlement approuvé par l'arrêté en conseil numéro 1037, du 4 août 1948, section "A" le tout, d'accord avec les dispositions de la Loi de la convention collective (Statuts refondus de Québec 1941, chapitre 163 et amendements), à prélever des cotisations des employeurs professionnels, des artisans et des salariés assujettis audit décret, suivant la méthode et le taux ci-après mentionnés:

1. *Cotisation*

La période de cotisation s'étend du 17 août 1948 au 16 août 1949; cette cotisation s'exerce comme ci-dessous mentionné:

a) Les employeurs professionnels régis par le décret doivent verser au Comité paritaire une somme équivalente à $\frac{1}{2}$ de 1% de leurs listes de paye.

b) Les artisans régis par le décret doivent verser au Comité paritaire une somme équivalente à $\frac{1}{2}$ de 1% du salaire établi dans le décret

*Receipts:*Assessments ($\frac{1}{2}$ of 1%):

Professional Employers	\$ 5,500.00
Employees	5,500.00
Artisans	5,000.00

Miscellaneous: Examinations, penal-
ties, etc. 300.00\$16,300.00*Disbursements:*

Salaries of the Committee's employ- ees	\$ 6,451.50
Automobile and travelling expenses for Committee's work	3,588.00
Travelling expenses of members in the carrying out of their duties . .	1,664.00
Rent, lighting and office upkeep . .	500.00
Telephone	140.00
Taxes and insurance	85.00
Postage, Excise and bank charges . .	260.00
Stationery and office expenses	475.00
Auditors and financial reports	240.00
Examination fees	480.00
Publicity and unforeseen expenses . .	116.50

14,000.00

Investigation expenses 650.00

Judicial and extrajudicial fees 650.00

1,300.00Subvention to the trade's Apprenti-
ceship Commission 1,000.00\$16,300.00GÉRARD TREMBLAY,
Deputy-Minister of Labour.Department of Labour,
Quebec, August 21, 1948. 22881-o

NOTICE OF LEVY

The Honourable Antonio Barrette, Minister of Labour, hereby gives notice that the Comité paritaire des Barbiers et Coiffeurs de Salaberry-de-Valleyfield, formed under decree No. 1259 of August 7, 1947, has been authorized by a by-law approved by order in council No. 1037 of August 4, 1948, part "A", in accordance with the provisions of the Collective Agreement Act (R.S.Q. 1941 Chapter 163 and amendments), to levy assessments upon the professional employers, artisans and employees governed by the said decree, according to the mode and rate hereinafter mentioned:

1. *Levy*

The period of levy extends from August 17, 1948, to August 16, 1949, such levy shall be applied in the following manner:

a) The professional employers governed by the decree shall pay to the Parity Committee a sum equivalent to $\frac{1}{2}$ of 1% of their pay-roll.

b) The artisans governed by the decree shall pay to the Parity Committee a sum equivalent to $\frac{1}{2}$ of 1% of the lowest wage rate established

pour le salarié compagnon le moins rémunéré, soit \$22.00 par semaine.

c) Les salariés régis par le décret doivent verser au Comité paritaire une somme équivalente à $\frac{1}{2}$ de 1% de leur rémunération.

2. Mode de perception

En vue de faciliter la perception de ces cotisations, le Comité paritaire met à la disposition des employeurs professionnels, des formules de rapport sur lesquelles doivent être indiqués les heures de travail, l'argent perçu au cours de la semaine et les sommes versées au Comité paritaire. L'employeur professionnel doit voir à ce que ces rapports soient remplis et retournés au Comité paritaire à tous les mois.

L'employeur professionnel doit percevoir à la fin de chaque semaine à même le salaire de chacun de ses salariés les sommes qui reviennent au Comité paritaire.

Le rapport de l'employeur professionnel doit être signé avant d'être adressé au Comité paritaire. Ce comité a le pouvoir d'exiger l'assermentation dudit rapport chaque fois qu'il le juge à propos.

Le rapport accompagné des cotisations doit être adressé au Comité paritaire le ou avant le mercredi suivant la date d'expiration de la période pour laquelle il est exigible.

3. Rapport financier

D'accord avec les dispositions de la Loi de la convention collective, le Comité paritaire doit présenter un rapport trimestriel de ses opérations financières au ministre du Travail, aux périodes fixes suivantes: 31 mars, 30 juin, 30 septembre et 31 décembre.

Ci-annexé, un état des recettes et des dépenses probables du Comité paritaire des barbiers et coiffeurs de Salaberry de Valleyfield, pour la période se terminant le 16 août 1949.

COMITÉ PARITAIRE DES BARBIERS ET COIFFEURS DE SALABERRY-DE-VALLEYFIELD

État des recettes et des dépenses probables pour la période comprise entre le 17 août 1948 et le 16 août 1949.

Recettes:

Cotisations ($\frac{1}{2}$ de 1%):

Employeurs professionnels, artisans et salariés	\$ 663.00
Honoraires d'examen	30.00
	\$693.00

Dépenses:

Frais légaux, frais de cause, frais de déplacements des inspecteurs . . .	\$ 300.00
Timbres-poste, téléphone, assurances . . .	83.00
Loyer	25.00
Vérification des livres	15.00
Impressions, papeterie et publicité . .	100.00
Imprévu et divers	70.00
Salaire du secrétaire	100.00
	\$ 693.00

in the decree for a journeyman, namely \$22.00 per week.

c) The employees governed by the decree shall pay to the Parity Committee a sum equivalent to $\frac{1}{2}$ of 1% of their remuneration.

2. Mode of collection

In order to facilitate the collection of such assessments, the Parity Committee shall supply the professional employers with printed forms indicating the hours of labour, the money collected during the week and the sums paid to the Parity Committee. The professional employer shall have the reports filled in and sent to the Parity Committee every month.

The professional employer shall collect, at the end of each weeks from the wages of every one of his employees, the sums owed to the Parity Committee.

The report of the professional employer shall be signed before it is sent to the Parity Committee. This committee has the right to exact sworn reports when deemed advisable.

The report, together with the assessments, shall be sent to the Parity Committee on or before the Wednesday following the date of expiration of the period for which it is requireable.

3. Financial report

According to the Collective Agreement Act, the Parity Committee shall submit a quarterly report of its financial operations to the Minister of Labour, on the following dates: March 31, June 30, September 30 and December 31.

Hereto annexed is an estimate of the receipts and disbursements of the Comité paritaire des Barbiers et Coiffeurs de Salaberry-de-Valleyfield for the period ending August 16, 1949.

COMITÉ PARITAIRE DES BARBIERS ET COIFFEURS DE SALABERRY-DE-VALLEYFIELD

Estimate of the receipts and disbursements for the period between August 17, 1948, and August 16, 1949.

Receipts:

Assessments: ($\frac{1}{2}$ of 1%):

Professional employers, artisans and employees	\$ 663.00
Examination fees	30.00
	\$ 693.00

Expenses:

Legal fees, proceedings, travelling expenses of inspectors	300.00
Stamps, telephone, insurances	83.00
Rent	25.00
Audition	15.00
Printing, stationery and publicity . .	100.00
Unforeseen expenses and miscellaneous . .	70.00
Salary of the secretary	100.00
	\$ 693.00

Le Sous-ministre du Travail,
GÉRARD TREMBLAY.

Ministère du Travail,
Québec, ce 21 août 1948.

22882-o

GÉRARD TREMBLAY,
Deputy-Minister of Labour.

Department of Labour,
Quebec, August 21, 1948.

22882-o

AVIS DE PRÉLÈVEMENT

L'honorable Antonio Barrette, Ministre du Travail, donne avis par les présentes, conformément aux dispositions de la Loi de la Convention collective (S.R.Q. 1941, chapitre 163 et amendements), que le Comité paritaire de l'industrie du camionnage de l'Île de Montréal, établi en exécution du décret numéro 913, du 16 juin 1948, a été autorisé par règlement approuvé par l'arrêté-en-conseil numéro 1077 du 12 août 1948, section "B", à prélever des cotisations des employeurs professionnels, des artisans et des salariés, assujettis audit décret suivant la méthode et le taux ci-après:

1. Cotisation

La période de cotisation s'étend de la date de la publication du présent règlement dans la *Gazette officielle de Québec* au 15 mars 1949; cette cotisation s'exerce comme ci-dessous mentionné.

a) Les employeurs professionnels régis par ledit décret numéro 913 doivent verser au comité paritaire une somme équivalente à $\frac{1}{2}$ de 1% de leur liste de paye pour les salariés assujettis audit décret.

b) Les artisans régis par ledit décret numéro 913 doivent verser au comité paritaire une somme équivalente à $\frac{1}{2}$ de 1% du salaire établi dans le décret pour le compagnon le moins rémunéré, soit \$0.60 de l'heure.

c) Les salariés régis par ledit décret numéro 913 doivent verser au comité paritaire une somme équivalente à $\frac{1}{2}$ de 1% de leur rémunération.

2. Mode de perception

En vue de faciliter la perception de ces cotisations, le comité paritaire met à la disposition des employeurs professionnels des formules de rapport sur lesquelles doivent être indiqués tous les renseignements exigés par ledit comité paritaire. L'employeur professionnel doit compléter son rapport, le signer et le faire parvenir au comité paritaire à chaque mois.

L'employeur professionnel doit percevoir, à la fin de chaque semaine, au nom du comité, le prélèvement imposé à ses salariés, au moyen d'une retenue sur le salaire de ces derniers.

L'employeur professionnel doit transmettre son rapport mensuel au comité paritaire le ou avant le 25ième jour du mois suivant la date d'expiration de la période pour laquelle il est exigible; ledit rapport doit être accompagné de la cotisation de l'employeur professionnel et des sommes payables au comité paritaire par ses salariés. Le comité a le pouvoir d'exiger l'assurément dudit rapport chaque fois qu'il le juge à propos.

Le prélèvement imposé par le présent règlement est payable mensuellement par l'employeur professionnel, l'artisan et le salarié, sans mise en demeure au préalable.

Sur refus d'un employeur professionnel ou d'un artisan de payer ou de donner les renseignements nécessaires, un avis de cinq (5) jours lui sera donné pour remplir ses obligations envers le comité paritaire.

3. Rapport financier

D'accord avec la Loi de la convention collective, le comité paritaire doit présenter un rapport trimestriel de ses opérations financières au

NOTICE OF LEVY

The Honourable Antonio Barrette, Minister of Labour, hereby gives notice, pursuant to the provisions of the Collective Agreement Act (R.S.Q. 1941, chapter 163 and amendments), that the Trucking Industry Parity Committee for the Island of Montreal, formed under decree number 913 of June 16, 1948, has been authorized by a by-law approved by Order in Council number 1077 of August 12, 1948, part "B" to levy assessments upon the professional employers, the artisans and the employees governed by the said decree, according to the method and rate hereafter mentioned:

1. Assessments

The period of levy shall extend from the date of publication of the present by-law in the *Quebec Official Gazette*, until March 15, 1949; this levy shall be applied as follows:

a) The professional employers governed by the said decree, number 913, shall pay to the Parity Committee an amount equivalent to $\frac{1}{2}$ of 1% of their pay roll for the employees governed by the said decree.

b) The artisans governed by the said decree, number 913, shall pay to the Parity Committee an amount equivalent to $\frac{1}{2}$ of 1% of the lowest wages established in the decree for journeymen, namely \$0.60 per hour.

c) The employees governed by the said decree number 913, shall pay to the Parity Committee an amount equivalent to $\frac{1}{2}$ of 1% of their remuneration.

2. Mode of collection

In order to facilitate the collection of these assessments, the Parity Committee supplies the professional employers with report forms on which shall be indicated all information required by the said Parity Committee. The professional employer shall complete his report, sign and forward it to the Parity Committee every month.

The professional employer shall collect, at the end of each week, in the name of the Committee, the assessments laid upon his employees by means of a check off on the latter's wages.

The professional employer shall forward his monthly report to the Parity Committee on or before the 25th day of the month following the date of expiration of the period for which it is requirable; the said report shall be sent together with the assessments of the professional employer and the sums payable to the Parity Committee by his employees. The Committee has the right to exact sworn reports when deemed advisable.

The levy laid by the present by-law is payable monthly by the professional employer, the artisan and the employee, without notice.

Upon refusal by a professional employer or an artisan to pay or to give the necessary information, five days' notice shall be given to him to fulfil his obligations towards the Parity Committee.

3. Financial report

Pursuant to the Collective Agreement Act, the Parity Committee shall submit a quarterly report of its financial operations to the Minister

ministre du Travail, aux dates fixes suivantes: 31 mars, 30 juin, 30 septembre et 31 décembre.

Ci-annexé, un état des recette et des déboursés prévus du Comité paritaire de l'Industrie du Camionnage de l'Île de Montréal, pour la période comprise entre le 26 juin 1948, et le 15 mars 1949.

COMITÉ PARITAIRE DE L'INDUSTRIE DU
CAMIONNAGE DE MONTRÉAL

Estimé des revenus et dépenses pour la période comprise entre le 26 juin 1948 et le 15 mars 1949.

Revenus:

Cotisation ($\frac{1}{2}$ de 1%):

Employeurs professionnels, salariés et artisans.....	\$40,000.00
Pénalités.....	\$125.00
	\$40,125.00

Dépenses:

Salaires, Administration et bureau ..	\$12,000.00
Salaires des Inspecteurs.....	\$12,000.00
Loyer.....	1,200.00
Eclairage.....	125.00
Taxes.....	100.00
Assurances.....	100.00
Papeterie.....	3,000.00
Dépenses de voyage.....	800.00
Frais légaux.....	3,000.00
Téléphone et télégramme.....	500.00
Poste.....	700.00
Vérification.....	750.00
Frais de banque.....	100.00
Dépenses générales.....	1,700.00
Ameublement et équipement.....	1,650.00
Jetons de présence aux délégués.....	1,200.00
Frais de déplacement des délégués.....	1,200.00
	\$40,125.00

Le Sous-ministre du Travail,
GÉRARD TREMBLAY.

Ministère du Travail,
Québec, ce 21 août 1948. 22899-o

AVIS DE PRÉLÈVEMENT

L'honorable Antonio Barrette, ministre du Travail, donne avis par les présentes, conformément aux dispositions de la Loi de la convention collective (S.R.Q. 1941, chapitre 163 et amendements), que le Comité paritaire de l'Industrie de la Construction et de la Réparation mécanique de la Région de Québec, établi en exécution du décret numéro 973, du 30 juin 1948, a été autorisé par règlement approuvé par l'arrêté en conseil numéro 1037 du 4 août 1948, section "D", à prélever des cotisations des employeurs professionnels, des artisans et des salariés suivant les conditions ci-après décrites:

1. Cotisation

La période de cotisation s'étend de la date de publication du présent règlement dans la *Gazette officielle de Québec* au 10 juillet 1949; cette cotisation s'exerce comme ci-dessous mentionné.

a) Les employeurs professionnels régis par ledit décret numéro 973 doivent verser au Comité paritaire une somme équivalente à $\frac{1}{2}$ de 1% de leur liste de paye pour les salariés assujettis audit décret (salaires fixes, pourcentages, allocations, commissions ou bonis payés).

of Labour on the following dates: March 31, June 30, September 30 and December 31.

Hereto annexed is an estimate of the receipts and disbursements of the Trucking Industry Parity Committee for the Island of Montreal, for the period between June 26, 1948 and March 15, 1949.

PARITY COMMITTEE OF THE TRUCKING
INDUSTRY FOR THE ISLAND OF MONTREAL

Estimate of the receipts and disbursements for the period between June 26, 1948, and March 15, 1949.

Receipts:

Assessments ($\frac{1}{2}$ of 1%):

Professional employers, employees and artisans.....	\$40,000.00
Penalties.....	125.00
	\$40,125.00

Expenses:

Office and management salaries.....	\$12,000.00
Inspectors' salaries.....	12,000.00
Rent.....	1,200.00
Lighting.....	125.00
Taxes.....	100.00
Insurance.....	100.00
Stationery.....	3,000.00
Travelling expenses.....	800.00
Legal fees.....	3,000.00
Telephone and telegrams.....	500.00
Postage.....	700.00
Audition.....	750.00
Bank charges.....	100.00
General expenses.....	1,700.00
Furniture and equipment.....	1,650.00
Meeting expenses of delegates.....	1,200.00
Travelling expenses of delegates.....	1,200.00
	\$40,125.00

GÉRARD TREMBLAY,
Député-Minister of Labour.

Department of Labour,
Quebec, August 21, 1948 22899-o

NOTICE OF LEVY

The Honourable Antonio Barrette, Minister of Labour, hereby gives notice, pursuant to the provisions of the Collective Agreement Act (R.S.Q. 1941, chapter 163 and amendments), that the Parity Committee of the Mechanical Construction and Repair Industry of the Quebec District, formed under decree number 973 of June 30, 1948, has been authorized by a by-law approved by Order in Council number 1037 of August 4, 1948, part "D", to levy assessments upon the professional employers, the artisans and the employees, according to the following conditions:

1. Assessments

The period of levy extends from the date of publication of the present by-law in the *Quebec Official Gazette* until July 10, 1949; this levy shall be laid as follows:

a) The professional employers governed by the said decree, number 973, shall pay to the Parity Committee an amount equivalent to $\frac{1}{2}$ of 1% of their payroll for the employees governed by the said decree (fixed wages, percentages, allowances, commissions or bonuses paid).

b) Les artisans régis par ledit décret numéro 973 doivent verser au Comité paritaire une somme équivalente à $\frac{1}{2}$ de 1% du salaire moyen de \$36.00 par semaine.

c) Les salariés régis par ledit décret numéro 973 doivent verser au Comité paritaire une somme équivalente à $\frac{1}{2}$ de 1% de leur rémunération (salaire fixe, pourcentage, commissions, allocations ou bonis).

2. Mode de perception

En vue de faciliter la perception de ces cotisations, le Comité paritaire met à la disposition des employeurs professionnels des formules de rapport sur lesquelles doivent être indiqués tous les renseignements exigés par ledit Comité paritaire. L'employeur professionnel doit compléter son rapport, le signer et le faire parvenir au Comité paritaire à chaque mois.

L'employeur professionnel doit percevoir, à la fin de chaque semaine, au nom du Comité, le prélèvement imposé à ses salariés, au moyen d'une retenue sur le salaire de ces derniers.

L'employeur professionnel doit transmettre son rapport mensuel au Comité paritaire le ou avant le 15 du mois suivant la date d'expiration de la période pour laquelle il est exigible; ledit rapport doit être accompagné de la cotisation de l'employeur professionnel et des sommes payables au Comité paritaire par ses salariés. Le Comité a le pouvoir d'exiger l'assentement dudit rapport chaque fois qu'il le juge à propos.

Le prélèvement imposé par le présent règlement est payable mensuellement par l'employeur professionnel, l'artisan et le salarié, sans mise en demeure au préalable.

Sur refus d'un employeur professionnel ou d'un artisan de payer ou de donner les renseignements nécessaires, un avis de cinq (5) jours lui sera donné pour remplir ses obligations envers le Comité paritaire.

3. Rapport financier

D'accord avec la Loi de la convention collective, le Comité paritaire doit présenter un rapport trimestriel de ses opérations financières au Ministre du Travail, aux dates fixes suivantes: 31 mars, 30 juin, 30 septembre et 31 décembre.

Ci-annexé, un état des recettes et des déboursés prévus du Comité paritaire de l'Industrie de la Construction et de la Réparation mécanique de la région de Québec, pour la période comprise entre le 10 juillet 1948 et le 10 juillet 1949.

LE COMITÉ PARITAIRE DE L'INDUSTRIE DE LA
CONSTRUCTION ET DE LA RÉPARATION MÉCA-
NIQUE DE LA RÉGION DE QUÉBEC
(Siège social) 400, Blvd Charest, ch. 502,
Québec, Qué.

État des recettes et des déboursés probables
pour la période comprise entre le 10 juillet 1948
et le 10 juillet 1949.

Recettes:	
Cotisations ($\frac{1}{2}$ de 1%):	
Employeurs professionnels	\$3,900.00
Artisans	200.00
Salariés	3,900.00
	\$8,000.00

Déboursés:	
Salaires:	
Secrétaire	\$1,020.00

b) The artisans governed by the said decree, number 973, shall pay to the Parity Committee an amount equivalent to $\frac{1}{2}$ of 1% of the average wages of \$36.00 per week.

c) The employees governed by the said decree, number 973, shall pay to the Parity Committee an amount equivalent to $\frac{1}{2}$ of 1% of their remuneration (fixed wages, percentages, commissions, allowances or bonuses).

2. Mode of collection

In order to facilitate the collection of these assessments, the Parity Committee shall supply the professional employers with report forms on which shall be given all information required by the said Parity Committee. The professional employer shall complete his report, sign and forward it to the Parity Committee every month.

The professional employer shall collect, at the end of each week, in the name of the Committee, the assessments laid upon his employees by means of a deduction on the latter's wages.

The professional employer shall forward his monthly report to the Parity Committee on or before the 15th day of the month following the date of expiry of the period for which it is exigible; the said report shall be sent together with the assessments of the professional employer and the sums payable to the Committee by his employees. The Committee has the right to exact sworn reports whenever it deems it advisable.

The assessments enacted by the present by-law is payable every month by the professional employer, the artisan and the employee without notice.

Should a professional employer or an artisan refuse to pay or to give the necessary information, five days' notice shall be given to him to fulfil his obligations towards the Parity Committee.

3. Financial report

In pursuance of the Collective Agreement Act, the Parity Committee shall submit a quarterly financial report to the Minister of Labour on the following dates: March 31, June 30, September 30 and December 31.

Hereto annexed is an estimate of the receipts and disbursements of the Parity Committee of the Mechanical Construction and Repair Industry of the Quebec District for the period between July 10, 1948 and July 10, 1949.

PARITY COMMITTEE OF THE MECHANICAL
CONSTRUCTION AND REPAIR INDUSTRY
OF THE QUEBEC DISTRICT
(Corporate seat) 400 Charest blvd,
room 502, Quebec, Que.

Estimate of the receipts and disbursements* for
the period between July 10, 1948 and July 10
1949.

Receipts:	
Assessments ($\frac{1}{2}$ of 1%):	
Professional employers	\$3,900.00
Artisans	200.00
Employees	3,900.00
	\$8,000.00

Disbursements:	
Salaries:	
Secretary	\$1,020.00

Inspecteurs	2,600.00	Inspectors	2,600.00
Frais de déplacement:		Travelling expenses:	
Inspecteurs	500.00	Inspectors	500.00
Administration	200.00	Administration	200.00
Loyer du bureau	240.00	Office rent	240.00
Frais légaux	1,000.00	Legal fees	1,000.00
Papeterie, impressions, timbres, téléphone et télégramme	300.00	Stationery, printing, postage, telephone and telegrams	300.00
Ameublement et accessoires de bureau	500.00	Furniture and office equipment	500.00
Vérification des livres	60.00	Audition	60.00
Assurances et frais de cautionnement	25.00	Insurance and fidelity bond	25.00
Frais de déplacement du président et des membres	100.00	Travelling expenses of the chairman and committee members	100.00
Jetons de présence aux membres du Comité	360.00	Meeting expenses of the committee members	360.00
Bureau d'examineurs	1,000.00	Board of examiners	1,000.00
Dépréciation	50.00	Depreciation	50.00
Dépenses diverses et imprévues	45.00	Miscellaneous and unforeseen expenses	45.00
	\$8,000.00		\$8,000.00

Le Sous-ministre du Travail,
GÉRARD TREMBLAY.

Ministère du Travail,
Québec, le 21 août 1948. 22919-o

GÉRARD TREMBLAY,
Deputy Minister of Labour.

Department of Labour,
Quebec, August 21, 1948. 22919-o

AVIS DE PRÉLÈVEMENT

L'honorable Antonio Barrette, Ministre du Travail, donne avis par les présentes que le Comité conjoint des métiers de la construction de Montréal, établi en exécution du décret numéro 972, du 30 juin 1948, a été autorisé par règlement approuvé par l'arrêté en conseil numéro 1037, du 4 août 1948, section "C", conformément aux dispositions de la Loi de la Convention collective (Statuts refondus de Québec 1941, chapitre 163 et amendements), à prélever des cotisations des employeurs professionnels et des salariés assujettis audit décret de la manière ci-après décrite:

1. Cotisations

La période de cotisations s'étend de la date de publication de ce règlement dans la *Gazette officielle de Québec* au 1er mai 1950; cette cotisation s'exerce de la manière ci-après décrite:

a) Tous les employeurs professionnels assujettis audit décret, numéro 972, doivent verser au Comité paritaire une somme équivalente à $\frac{1}{2}$ de 1% de leur liste de paye pour les salariés régis par le décret (salaires fixes, pourcentages, allocations, commissions ou bonis).

b) Les artisans assujettis audit décret, numéro 972, doivent verser au Comité paritaire une somme équivalente à $\frac{1}{2}$ de 1% du salaire établi dans le décret pour le compagnon le moins rémunéré.

c) Tous les salariés assujettis audit décret, numéro 972, doivent verser au Comité paritaire une somme équivalente à $\frac{1}{2}$ de 1% de leur rémunération (salaires fixes, pourcentages, allocations, commissions ou bonis).

2. Mode de perception

En vue de faciliter la perception desdites cotisations, le Comité paritaire met à la disposition de tous les employeurs professionnels des formules de rapport sur lesquelles doivent être indiqués tous renseignements exigés par le Comité paritaire. Les employeurs professionnels doivent faire leur rapport, le signer et le transmettre au Comité paritaire à tous les mois.

Les employeurs professionnels doivent percevoir à la fin de chaque semaine, au nom du Comité, les prélèvements de chacun de leurs salariés au moyen d'une déduction sur leurs salaires.

NOTICE OF LEVY

The Honourable Antonio Barrette, Minister of Labour, hereby gives notice that the Building Trades Joint Committee for the district of Montreal, formed under decree number 972 of June 30, 1948, has been authorized by a by-law approved by Order in Council number 1037, of August 4, 1948, part "C", in conformity with the provisions of the Collective Agreement Act (Revised Statutes of Quebec 1941, chapter 163 and amendments), to levy assessments upon the professional employers and the employees governed by the said decree, in the manner hereafter described:

1. Levy

The period of levy extends from the date of publication of this by-law in the *Quebec Official Gazette* to 1st May, 1950; it is laid in the following manner:

a) All professional employers governed by the said Decree No. 972, shall pay to the Parity Committee an amount equal to $\frac{1}{2}$ of 1% of their payroll in respect of their employees governed by the same Decree (fixed salaries, percentages, allowances, commissions or bonuses).

b) Artisans governed by the said Decree No. 972 shall pay to the Parity Committee a sum equal to $\frac{1}{2}$ of 1% of the salary established in the Decree for the lowest paid journeyman.

c) All employees governed by said Decree No. 972 shall pay to the Parity Committee an amount equal to $\frac{1}{2}$ of 1% of their remuneration (fixed salaries, percentages, allowances, commissions or bonuses).

2. Method of collection

In order to facilitate the collection of said levies, the Parity Committee shall place at the disposal of all professional employers report forms upon which must be furnished all the information required by the Parity Committee. Professional employers must complete their report sign and transmit it to the Parity Committee monthly.

Professional employers shall collect at the end of each week in the name of the Committee the levy exigible from each employee by the method of deductions from their salaries.

Tous les employeurs professionnels doivent transmettre tels rapports au Comité paritaire le ou avant le 10ème jour de chaque mois suivant la date d'expiration de la période pour laquelle il est exigible. Le dit rapport doit être accompagné des cotisations de l'employeur professionnel et des sommes payables au Comité paritaire par les salariés. Le Comité paritaire a le pouvoir d'exiger l'assermentation des dits rapports chaque fois qu'il le juge à propos.

Le prélèvement imposé par le présent règlement est payable chaque mois par l'employeur professionnel, l'artisan et le salarié, sans avis préalable.

Si un employeur professionnel ou un artisan refuse de donner les renseignements nécessaires, un avis de cinq jours lui sera donné pour remplir ses obligations envers le Comité paritaire.

3. Rapport financier

Conformément aux dispositions de la Loi de la Convention collective, le Comité paritaire doit soumettre au Ministre du Travail un rapport trimestriel de ses opérations financières aux dates fixes suivantes: 31 mars, 30 juin, 30 septembre et 31 décembre.

Ci-annexé, un état des recettes et déboursés probables du Comité paritaire pour la période comprise entre le 3 juillet 1948 et le 1er mai 1950.

COMITÉ CONJOINT DES MÉTIERS DE LA CONSTRUCTION DE MONTRÉAL

Revenus et dépenses probables pour la période comprise entre le 3 juillet 1948 et le 1er mai 1950.

Revenus probables:

Employeurs professionnels: cotisations (½ de 1%).	\$250,000.00
Cotisations des salariés (½ de 1%).	250,000.00
	\$500,000.00

Déboursés probables:

Don au Centre numéro 1 d'apprentissage des métiers du bâtiment, de génie et de la construction.	\$400,000.00
Salaires du secrétaire et du personnel de bureau.	70,000.00
Jetons de présence et dépenses des membres.	40,000.00
Salaires des inspecteurs.	165,000.00
Frais de déplacement des inspecteurs.	25,000.00
Fonds de pension des employés.	34,500.00
Loyer.	6,000.00
Impressions et papeterie.	6,500.00
Frais de poste et d'accise.	3,000.00
Dépenses du Bureau des Examinateurs.	18,000.00
Assurance et téléphone.	3,000.00
Frais légaux, de vérification et d'avocats.	12,000.00
Dépréciation: ameublement et accessoires.	1,000.00
Divers.	2,000.00
	\$786,000.00
A déduire de la réserve.	286,000.00
	\$500,000.00

Le Sous-ministre du Travail,
GÉRARD TREMBLAY.

Ministère du Travail,
Québec, le 21 août 1948,

22918-o

All professional employers shall transmit such reports to the Parity Committee on or before the 10th day of each month following the expiry date of the period for which it is exigible. The said report must be accompanied by the levy of the professional employer and the amounts payable to the Parity Committee by the employees. The Parity Committee shall have the authority to require said reports to be signed under oath whenever necessary.

The levy imposed by the present by-law shall be payable monthly by the professional employer, artisans and employees without previous notice.

Upon refusal of a professional employer or an artisan to give the necessary information, a notice of five days shall be given him to comply with his obligations to the Parity Committee.

3. Financial report

In accordance with the Collective Agreement Act, the Parity Committee shall present a quarterly report of its financial operations to the Minister of Labour, such reports to be dated as follows: 31st March, 30th June, 30th September and 31st December.

Hereto attached is a statement of the receipts and disbursements contemplated by the Joint Committee for the period from 3rd July, 1948, to 1st May, 1950.

THE BUILDING TRADES JOINT COMMITTEE OF MONTREAL

Contemplated Income and Expenditure for the period from 3rd July, 1948 to 1st May, 1950.

Estimated income:

Professional employers: assessments (½ of 1%).	\$250,000.00
Employees' assessments (½ of 1%).	250,000.00
	\$500,000.00

Estimated Expenditure:

Grant to Building and Engineering Construction Trades Apprenticeship Centre No. 1.	\$400,000.00
Secretary and Office Personnel Salaries.	70,000.00
Members' Attendance fees and expenses.	40,000.00
Inspectors' salaries.	165,000.00
Inspectors' travelling expenses.	25,000.00
Employees' retirement fund.	34,500.00
Rent.	6,000.00
Printing and Stationery.	6,500.00
Postage & Excise Stamps.	3,000.00
Fees: Boards of Examiners.	18,000.00
Insurance and telephone.	3,000.00
Legal audit and professional fees.	12,000.00
Depreciation: furniture & fixtures.	1,000.00
Miscellaneous expenses.	2,000.00
	\$786,000.00
To be taken from Reserve.	286,000.00
	\$500,000.00

GÉRARD TREMBLAY,
Deputy-Minister of Labour.

Department of Labour,
Quebec, August 21, 1948.

22918-o

Département du Trésor Assurances

AVIS D'ANNULATION DE PERMIS ET CERTIFICAT D'ENREGISTREMENT

Avis est donné par les présentes que le permis et certificat d'enregistrement portant le numéro 3477 de Home Assurance Company of Canada dont le siège social est à Calgary, Province de l'Alberta, a été annulé le 13 juillet 1948, en conformité des dispositions de l'article 125 de la Loi des assurances de Québec.

Donné au bureau du Service des assurances, Département du Trésor, le 23 juillet 1948.

Pour le Trésorier de la Province,

GEORGES LAFRANCE,

22818-33-2-o Surintendant des assurances.

Treasury Department Insurance

NOTICE OF CANCELLATION OF LICENSE AND CERTIFICATE OF REGISTRY

Notice is hereby given that the license and certificate of registry bearing number 3477, of the Home Assurance Company of Canada, whose head office is situate at Calgary, Province of Alberta, has been cancelled the 13th of July 1948, in accordance with the provisions of section 125 of the Quebec Insurance Act.

Given at the office of the Insurance Branch, Treasury Department, this 23rd of July 1948.

For the Treasurer of the Province,

GEORGES LAFRANCE,

22818-33-2-o Superintendent of Insurance.

Députés élus

BUREAU DU PRÉSIDENT GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS

Québec, le 12 août 1948.

Je donne par les présentes avis que le collègue électoral suivant a élu député le candidat ci-après désigné pour le représenter dans la nouvelle assemblée législative de la province de Québec :

VERCHÈRES :

Monsieur J.-A.-U. Arthur Dupré, garagiste, Belœil ;

Le Président général des élections,
FRANÇOIS DROUIN, C.R.

Members Elected

OFFICE OF THE CHIEF RETURNING-OFFICER

Quebec, August 12th, 1948.

I hereby give notice that the candidate herein after mentioned has been returned as deputy to represent the following electoral division in the new legislative assembly of the Province of Quebec :

VERCHÈRE :

Mr. J.-A.-U. Arthur Dupré, Garagist, Belœil ;

FRANÇOIS DROUIN, K.C.,
Chief Returning-Officer.

BUREAU DU PRÉSIDENT GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS

Québec, le 13 août 1948.

Je donne par les présentes avis que les collègues électoraux suivants ont élu députés les candidats ci-après désignés, pour les représenter dans la nouvelle assemblée législative de la province de Québec :

LABELLE :

L'honorable monsieur Joseph-Henri-Albiny Paquette, médecin, Mont-Laurier ;

BROME :

L'honorable monsieur Jonathan Robinson, avocat, Knowlton ;

CHAMBLY :

Monsieur John Redmond Roche, avocat, 18, avenue Aberdeen, Westmount ;

GATINEAU :

Monsieur Gérard Desjardins, comptable, Maniwaki ;

ILES-DE-LA-MADELEINE :

Monsieur Hormisdas-D. Langlais, négociant, 771, rue St-Cyrille, Québec ;

MONTREAL-SAINTE-ANNE :

Monsieur Frank Hanley, garagiste, 724, rue Hibernia, Montréal ;

OFFICE OF THE CHIEF RETURNING-OFFICER

Quebec, August 13th, 1948.

I hereby give notice that the candidates herein after mentioned have been returned as deputies to represent the following electoral divisions in the new legislative assembly of the Province of Quebec :

LABELLE :

The Hon. Joseph-Henri-Albiny Paquette, Physician, Mont-Laurier ;

BROME :

The Hon. Jonathan Robinson, Advocate, Knowlton ;

CHAMBLY :

Mr. John Redmond Roche, Advocate, 18, Aberdeen Avenue, Westmount ;

GATINEAU :

Mr. Gérard Desjardins, Accountant, Maniwaki ;

MAGDALEN ISLANDS :

Mr. Hormisdas-D. Langlais, Merchant, 771 St. Cyrille St., Quebec ;

MONTREAL-SANCTA ANNA :

Mr. Frank Hanley, Garagist, 724, Hibernia St., Montreal ;

PONTIAC :
Monsieur Raymond Johnston, marchand, Otter Lake ;

ROBERVAL :
Monsieur Joseph-Errol-Antoine Marcotte, négociant, Roberval ;

TÉMISCAMINGUE :
Monsieur Nil Élie Larivière, commerçant, Rouyn ;

ARTHABASKA :
Monsieur Joseph-Alphonse-Wilfrid Labbé, cultivateur, Ste-Victoire ;

JACQUES-CARTIER :
Monsieur Charles-Aimé Kirkland, médecin, 133, 4e avenue, St-Pierre ;

STANSTEAD :
Monsieur Joseph-Léon-Denis Gérin, marchand, 12, Pleasant, Coaticook ;
Le Président général des élections,
FRANÇOIS DROUIN, C.R.

BUREAU DU PRÉSIDENT GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS

Québec, le 14 août 1948.

Je donne par les présentes avis que les collègues électoraux suivants ont élu députés les candidats ci-après désignés, pour les représenter dans la nouvelle assemblée législative de la province de Québec :

ABITIBI-OUEST :
Monsieur Joseph-Alfred-Émile Lesage, marchand, Macamic ;

GASPÉ-NORD :
Monsieur Jean-Marie-Joseph-Robert Levesque, boucher-épiciier, Ste-Anne-des-Monts ;

SAGUENAY :
Monsieur Pierre Ouellet, entrepreneur, 108, rue Lasalle, Baie Comeau ;
Le Président général des élections,
FRANÇOIS DROUIN, C.R.

BUREAU DU PRÉSIDENT GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS

Québec, le 16 août 1948.

Je donne par les présentes avis que les collègues électoraux suivants ont élu députés les candidats ci-après désignés, pour les représenter dans la nouvelle assemblée législative de la province de Québec :

ABITIBI-EST :
Monsieur F.-Jacques Miquelon, avocat, Marlartie ;

MONTREAL-NOTRE-DAME-DE-GRAVE :
Monsieur Paul Earle, agent 3,055 ouest, rue Sherbrooke, Ap. 4, Westmount ;

MONTREAL-SAINT-LOUIS :
Monsieur Dave Rochon, courtier en assurances, 5,418, rue Jeanne-Mance ;
Le Président général des élections,
FRANÇOIS DROUIN, C.R.

PONTIAC :
Mr. Raymond Johnston, Merchant, Otter Lake ;

ROBERVAL :
Mr. Joseph-Errol-Antoine Marcotte, Merchant, Roberval ;

TÉMISCAMINGUE :
Mr. Nil Elie Larivière, Merchant, Rouyn ;

ARTHABASKA :
Mr. Joseph-Alphonse-Wilfrid Labbé, Farmer, Ste. Victoire ;

JACQUES-CARTIER :
Mr. Charles-Aimé Kirkland, Physician, 133, 4th Avenue, St. Pierre ;

STANSTEAD :
Mr. Joseph-Léon-Denis Gérin, Merchant, 12, Pleasant, Coaticook ;
FRANÇOIS DROUIN, C.R.
Chief Returning-Officer.

OFFICE OF THE CHIEF RETURNING-OFFICER

Quebec, August 14th. 1948.

I hereby give notice that the candidates herein after mentioned have been returned as deputies to represent the following electoral divisions in the new legislative assembly of the Province of Quebec :

ABITIBI-WEST :
Mr. Joseph-Alfred-Émile Lesage, Merchant, Macamic ;

GASPÉ-NORD :
Mr. Jean-Marie-Joseph-Robert Levesque, Butcher-Grocer, Ste. Anne des Monts ;

SAGUENAY :
Mr. Pierre Ouellet, Contractor, 108, Lasalle St., Baie Comeau ;
FRANÇOIS DROUIN, K.C.,
Chief Returning-Officer.

OFFICE OF THE CHIEF RETURNING-OFFICER

Quebec, August 16th. 1948

I hereby give notice that the candidates herein after mentioned have been returned as deputies to represent the following electoral divisions in the Province of Quebec :

ABITIBI-EAST :
Mr. F.-Jacques Miquelon, Advocate, Marlartie ;

MONTREAL-NOTRE-DAME-DE-GRAVE :
Mr. Paul Earle, agent, 3,055 West, Sherbrooke St., Apt. 4, Westmount ;

MONTREAL-ST-LOUIS :
Mr. Dave Rochon, Insurance Broker, 5,418, Jeanne-Mance St. ;
FRANÇOIS DROUIN, K.C.,
Chief Returning-Officer.

**BUREAU DU PRÉSIDENT GÉNÉRAL DES
ÉLECTIONS**

Québec, le 17 août 1948.

Je donne par les présentes avis que le collège électoral suivant a élu député le candidat ci-après désigné, pour le représenter dans la nouvelle assemblée législative de la province de Québec :

WESTMOUNT SAINT-GEORGES :

Monsieur George Carlyle Marler, notaire, 1,559, rue McGregor, Montréal.

Le président général des élections,
FRANÇOIS DROUIN, C.R.

**OFFICE OF THE CHIEF
RETURNING-OFFICER**

Quebec, August 17th, 1948.

I hereby give notice that the candidate herein after mentioned has been returned as depute to represent the following electoral division in the new legislative assembly of the Province of Quebec :

WESTMOUNT-ST. GEORGE :

Mr. George Carlyle Marler, Notary, 1,559, McGregor St., Montreal.

FRANÇOIS DROUIN, K.C.,
Chief Returning-Officer.

**BUREAU DU PRÉSIDENT GÉNÉRAL DES
ÉLECTIONS**

Québec, le 18 août 1948.

Je donne par les présentes avis que le collège électoral suivant a élu député le candidat ci-après désigné, pour le représenter dans la nouvelle assemblée législative de la province de Québec :

ROUYN-NORANDA :

Monsieur Joseph-Pierre-Guy Dallaire, commerçant de bois, 315, 2e avenue, Noranda ;

Le Président général des élections,
22898-o **FRANÇOIS DROUIN, C.R.**

**OFFICE OF THE CHIEF
RETURNING-OFFICER**

Quebec, August 18th. 1948.

I hereby give notice that the candidate herein after mentioned has been returned as depute to represent the following electoral division in the new legislative assembly of the Province of Quebec :

ROUYN-NORANDA :

Mr. Joseph-Pierre-Guy Dallaire, Lumber Merchant, 315, 2nd Avenue, Noranda ;

FRANÇOIS DROUIN, K.C.,
Chief Returning-Officer.

Examen du Barreau — Bar Examination

BARREAU DES LAURENTIDES — BAR OF LAURENTIDES

CANDIDAT POUR L'ADMISSION A L'ÉTUDE DU DROIT — CANDIDATE FOR THE ADMISSION TO THE STUDY OF LAW

Nom Name	Prénom Surname	Age	Résidence Residence	Collège College
Joly	Charles-André	21	Joliette	Séminaire de Joliette.

Joliette, le 17 août 1948 — Joliette, August 17, 1948.

22897 34-2-o

Le Secrétaire du Barreau des Laurentides,
MAURICE MAJEAU,
Secretary of the Bar of Laurentides.

Lettres patentes supplémentaires

Supplementary Letters Patent:

Montreal Finance Corporation Limited

Avis est, par les présentes, donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-Gouverneur de la province de Québec, représenté par M. Alfred Morisset, conformément à l'article 2, chapitre 276, S.R.Q. 1941, des lettres patentes supplémentaires en date du onze août 1948, à la compagnie "Montreal Finance Corporation Limited", confirmant un compromis ou arrangement portant la date formelle du 25 juin 1948 entre la compagnie et ses actionnaires, tel que convenu par lesdits actionnaires le 25 juin 1948 et tel que sanctionné par l'Honorable Juge François Caron le 29 juin 1948, modifiant les dispositions des lettres patentes d'incorpora-

Montreal Finance Corporation Limited

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, supplementary letters patent bearing date the eleventh day of August, 1948 were issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, represented by Mr. Alfred Morisset, in conformity with section 2, chapter 276, R.S.Q., 1941, to "Montreal Finance Corporation Limited", confirming a compromise or arrangement bearing the formal date of June 25th, 1948 between the company and its shareholders, as agreed to by the said shareholders on the 25th day of June, 1948 and as sanctioned by the Honourable Mr. Justice François Caron on the 29th day of June, 1948, modifying the provisions of the letters patent of

tion de la compagnie, telles que modifiées relativement aux préférences, priorités, droits, privilèges, limitations et conditions attachés aux actions privilégiées de la compagnie et à ses actions sans valeur nominale ou au pair.

Donné au bureau du Secrétaire de la Province, le 11 août 1948.

Le Sous-secrétaire de la Province,
22916 JEAN BRUCHÉSI.

incorporation of the company, as amended, in respect of the preferences, priorities, rights, privileges, limitations and conditions carried by the company's preferred shares and its shares without nominal or par value.

Given at the office of the Provincial Secretary the 11th day of August, 1948.

JEAN BRUCHÉSI,
22916-o Under Secretary of the Province.

Proclamation

T. RINFRET,
Député du Gouverneur général.
[L. S.]

CANADA

GEORGE SIX, par la Grâce de Dieu, Roi de Grande-Bretagne, d'Irlande et des Territoires britanniques au delà des mers. Défenseur de la Foi.

A TOUS CEUX A QUI LES PRÉSENTES parviendront ou qu'icelles pourront de quelque manière concerner, SALUT.

PROCLAMATION

F. P. VARCOE, { **A**TTENDU qu'en vertu des dispositions de la *Loi de tempérance du Canada*, l'avis suivant a été adressé au Secrétaire d'État du Canada, accompagné de la pétition ci-jointe:

"A l'honorable secrétaire d'État du Canada.

Monsieur,

Nous, soussignés, électeurs du comté de Beauce tel que constitué aux fins municipales, vous prions de prendre note que nous désirons présenter la pétition suivante à Son Excellence le Gouverneur général du Canada en son conseil:

La pétition des électeurs du comté de Beauce, ayant qualité et capacité pour voter à l'élection d'un député à la Chambre des communes, dans ledit comté expose respectueusement: — Que vos pétitionnaires désirent que l'arrêté en conseil rendu pour la mise en vigueur de la Partie II de la *Loi de tempérance du Canada* dans ledit comté, soit révoqué. C'est pourquoi vos pétitionnaires prient humblement Votre Excellence de vouloir bien, par un arrêté rendu en conseil en vertu de l'article cent seize de la *Loi de tempérance du Canada*, déclarer que ledit arrêté en conseil par lequel a été mise en vigueur et appliquée la Partie II de ladite *Loi de tempérance du Canada* dans ledit comté, ne soit plus en vigueur.

Et nous désirons que les votes des électeurs dudit comté soient pris pour et contre la révocation dudit arrêté en conseil.

Et vos pétitionnaires ne cesseront de prier."

ET ATTENDU qu'il appert à la satisfaction du Gouverneur général en conseil que cet avis est accompagné des signatures authentiques d'un quart ou plus de tous les électeurs dudit comté de Beauce, province de Québec; qu'il est constaté par affidavit que les signatures accompagnant l'avis sont des signatures authentiques au nombre de six mille huit cent trente-six et que toutes les autres exigences de la loi ont été observées.

ET ATTENDU qu'un arrêté du Gouverneur général en conseil a été rendu, ordonnant que les votes de tous les électeurs dudit comté de Beauce soient

Proclamation

T. RINFRET,
Deputy Governor General.
[L. S.]

CANADA

GEORGE THE SIXTH, by the Grace of God, - o Great Britain, Ireland and the British Dominions beyond the Seas KING, Defender of the Faith.

TO ALL TO WHOM these Presents shall come or whom the same may in anywise concern, GREETING.

A PROCLAMATION

F. P. VARCOE, { **W**HEREAS, in pursuance of the provisions of the Canada Temperance Act, the following notice has been addressed to the Secretary of State of Canada, embodying the petition therein set forth in the following terms:

"To the Honourable the Secretary of State of Canada.

Sir,— We, the undersigned electors of the County of Beauce, as constituted for Municipal purposes, request you to take notice that we propose presenting the following petition to His Excellency the Governor General of Canada in Council.

The petition of the electors of the County of Beauce qualified and competent to vote at the election of a member of the House of Commons in the said County respectfully shows that your petitioners are desirous that the Order in Council passed for bringing into force within the said County, Part II of the Canada Temperance Act, should be revoked, wherefore your petitioners humbly pray that Your Excellency will be pleased by an Order in Council under section one hundred and sixteen of the Canada Temperance Act, to declare that the said Order in Council which brought into force and effect Part II of the said Canada Temperance Act, in the said County shall no longer be in force.

And that we desire that the votes of the electors of the said County be taken for and against the revocation of the said Order in Council.

And your petitioners will ever pray, etc."

AND WHEREAS it appears by evidence to the satisfaction of the Governor General in Council that such notice has appended to it the genuine signatures of one-fourth or more of all the electors of the said County of Beauce, in the Province of Quebec, the number of the signatures to the notice verified by affidavit as genuine being six thousand eight hundred and thirty-six and that all other requirements of the law have been observed.

AND WHEREAS an Order of the Governor General in Council has been passed directing that the votes of all the electors of the said

déposés pour et contre la pétition pour la révocation de l'arrêté en conseil qui a mis en vigueur la Partie II de la *Loi de tempérance du Canada* dans ledit comté.

SACHEZ maintenant que, par les présentes et en vertu de l'autorité qui nous est conférée par ladite loi et ledit arrêté en conseil, Nous proclamons et déclarons que le lundi vingt septembre 1948 un scrutin sera tenu dans chaque bureau de votation dudit comté de Beauce pour y recevoir les votes des électeurs, au moyen de bulletin, pour et contre la pétition pour la révocation de l'arrêté en conseil qui a mis en vigueur la Partie II de la *Loi de tempérance du Canada* dans ledit comté, et que lesdits bureaux de votation resteront ouverts depuis huit heures du matin jusqu'à six heures de l'après-midi de ce jour-là.

QUE, conformément à l'article 109 de la *Loi des élections fédérales, 1938*, toute opération ayant trait à la préparation des listes officielles des électeurs, au scrutin et au rapport du résultat des votes des électeurs dudit comté de Beauce, pour et contre la pétition pour la révocation dudit arrêté en conseil, relèvera du directeur général des élections, et la procédure à suivre sera la même que celle prévue par la *Loi des élections fédérales, 1938*, pour les élections des députés à la Chambre des communes du Canada, sauf touchant certaines dispositions à l'égard desquelles le directeur général des élections a jugé bon d'ordonner des modifications et des omissions en conformité dudit article 109 de ladite loi.

QUE Joseph-Alphonse Gendron, de Saint-Georges de Beauce, comté de Beauce, province de Québec, manufacturier, a été nommé officier-rapporteur du comté de Beauce pour diriger le scrutin des électeurs dudit comté pour et contre la pétition pour la révocation dudit arrêté en conseil.

QUE, un sujet dudit scrutin, ledit officier-rapporteur est tenu a) de faire préparer une nouvelle liste des électeurs et de la faire réviser pour chaque arrondissement de votation, b) de nommer des personnes compétentes comme énumérateurs ruraux en vue de la préparation des listes d'électeurs, c) de choisir un local convenable pour chaque bureau de votation, d) de nommer une personne compétente comme sous-officier-rapporteur dans chaque bureau de votation, et e) de remplir toute autre fonction prescrite dans les instructions du directeur général des élections.

QUE, à dix heures du matin, le lundi treize septembre 1948, à la Salle paroissiale de la ville de Saint-Georges-ouest, ledit officier-rapporteur nommera des agents qui devront se tenir aux divers bureaux de votation et assister au décompte des votes au nom des personnes autorisées à favoriser ou à s'opposer respectivement à la révocation dudit arrêté en conseil.

QUE, à dix heures du matin, le vingt-sept septembre 1948, à la Salle paroissiale de la ville de Saint-Georges-ouest, les votes déposés par les électeurs dudit comté de Beauce pour et contre la pétition pour la révocation dudit arrêté en conseil seront additionnés par l'officier-rapporteur qui déclarera alors le résultat du scrutin et enverra un rapport détaillé de tel résultat au directeur général des élections en la forme et suivant les conditions prescrites par ce dernier.

QUE ledit directeur général des élections devra, au temps opportun, publier un avis dans la *Gazette du Canada* déclarant le nombre total des votes déposés ledit jour du scrutin pour et contre

County of Beauce be taken for and against the petition for the revocation of the Order in Council which brought into force Part II of the Canada Temperance Act in the said County.

NOW KNOW YE, that We do hereby, and by virtue of the authority vested in Us by the said Act and Order of the Governor in Council, proclaim and declare that on Monday, the twentieth day of September, 1948, a poll will be opened in every polling station of the said County of Beauce for taking the votes, by ballot, of the electors for and against the petition for the revocation of the Order in Council which brought into force Part II of the Canada Temperance Act in the said County, and that such poll will remain open between the hours of eight o'clock in the forenoon and six o'clock in the afternoon of that day.

THAT, pursuant to Section 109 of The Dominion Elections Act, 1938, every operation relating to the preparation of the official lists of electors and for the taking and reporting of the votes of the electors of the said County of Beauce, for and against the petition for the revocation of the said Order in Council, will be under the administrative control of the Chief Electoral Officer, and that the procedure to be followed thereat will be the same as that prescribed in the Dominion Elections Act, 1938, for the conduct of elections of members to serve in the House of Commons of Canada, excepting certain provisions in relation to which the Chief Electoral Officer has deemed it advisable to direct modifications and omissions, pursuant to the said Section 109 of the said Act.

THAT Joseph Alphonse Gendron of St. Georges de Beauce in the County of Beauce in the Province of Quebec, manufacturer, has been appointed Returning Officer for the County of Beauce to conduct the vote by the electors of the said County for and against the petition for the revocation of the said Order in Council.

THAT, in connection with the said vote, the said Returning Officer is required to a) cause an entirely new list of electors to be prepared and revised for every polling division, b) appoint competent persons to act as rural enumerators for the preparation of the lists of electors, c) select suitable premises to be used as polling stations, d) appoint a competent person to act as deputy returning officer in each polling station, and e) perform every other necessary duty prescribed in the instructions issued by the Chief Electoral Officer.

THAT, at ten o'clock in the forenoon, on Monday, September the thirteenth 1948, in the Parish Hall of the Town of St. Georges Ouest, the said Returning Officer will appoint agents to attend at the various polling stations and at the final addition of votes on behalf of the persons interested in promoting or opposing the revocation of the said Order in Council.

THAT, at ten o'clock in the forenoon, on the twenty-seventh day of September 1948, in the Parish Hall of the Town of St. Georges Ouest, the votes cast by the electors of the said County of Beauce for and against the petition for the revocation of the said Order in Council, will be added together by the Returning Officer who will then declare the result of the voting, and send a detailed report of such result to the Chief Electoral Officer, in such form and under such conditions as may be prescribed by the Chief Electoral Officer.

THAT the Chief Electoral Officer will, in due course, publish a Notice in the *Canada Gazette*, giving the total number of votes cast, on the said polling day, for and against the petition for the

la pétition pour la révocation dudit arrêté en conseil dans ledit comté de Beauce.

Et, dans le cas d'adoption de la pétition pour la révocation dudit arrêté en conseil par les électeurs dudit comté de Beauce, le Gouverneur général en conseil peut, en tout temps après l'expiration d'une période de trente jours à partir dudit jour du scrutin, par un arrêté en conseil publié dans la *Gazette du Canada*, déclarer que la Partie II de la *Loi de tempérance du Canada* cessera d'être en vigueur; et, par la suite, la Partie II de ladite loi cessera d'être exécutoire dans ledit comté de Beauce.

DE CE QUI PRÉCÈDE, Nos féaux sujets et tous ceux que les présentes peuvent concerner sont par les présentes requis de prendre connaissance et d'agir en conséquence.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait émettre Nos présentes Lettres Patentes et à icelles fait apposer le Grand Sceau du Canada.

TÉMOIN: Notre très fidèle et bien-aimé conseiller, le très honorable THIBAUDEAU RINFRET, membre de notre très honorable Conseil privé, Juge en chef du Canada et député de notre très fidèle et bien-aimé Cousin, Harold Rupert Leofric George, Vicomte Alexander de Tunis, Chevalier de Notre Ordre très noble de la Jarretière, Chevalier grand-croix de Notre Ordre très honorable du Bain, Chevalier grand-croix de Notre Ordre très distingué de Saint-Michel et de Saint-Georges, Compagnon de Notre Ordre très élevé de l'Étoile des Indes, Compagnon de Notre Ordre du Service distingué, décoré de la Croix militaire, maréchal dans Notre Armée, Gouverneur général et Commandant en chef du Canada.

EN NOTRE HOTEL DU GOUVERNEMENT, en Notre cité d'Ottawa, ce quatorzième jour de juillet en l'an de grâce mil neuf cent quarante-huit, le douzième de Notre Règne.

Par ordre,

Le sous-secrétaire d'État,
E. H. COLEMAN.

Cette proclamation est publiée dans la *Gazette officielle de Québec* à la demande du Sous-secrétaire d'État, conformément aux dispositions de l'article 10 de la *Loi de tempérance du Canada*, S.R.C., 1927, chapitre 196.

Le Sous-secrétaire de la Province,
22800-32-3-o JEAN BRUCHESI.

revocation of the said Order in Council in the said County of Beauce.

AND THAT, in the event of the petition for the revocation of the said Order in Council being adopted by the electors of the said County of Beauce, the Governor General in Council may, at any time after the expiration of thirty days from the said polling day, by an Order in Council published in the *Canada Gazette*, declare that Part II of the *Canada Temperance Act* shall no longer be in force; and thereafter the said Part II shall cease to be in force or effect in the said County of Beauce.

OF ALL WHICH Our Loving Subjects and all others whom these Presents may concern are hereby required to take notice and to govern themselves accordingly.

IN TESTIMONY WHEREOF We have caused these Our Letters to be made Patent and the Great Seal of Canada to be hereunto affixed.

WITNESS: Our Right Trusty and Well-beloved Counsellor the Right Honourable THIBAUDEAU RINFRET, a Member of Our Most Honourable Privy Council, Chief Justice of Canada and Deputy of Our Right Trusty and Well-beloved Cousin, Harold Rupert Leofric George, Viscount Alexander of Tunis, Knight of Our Most Noble Order of the Garter, Knight Cross of Our Most Honourable Order of the Bath, Knight Grand Cross of Our Most Distinguished Order of Saint Michael and Saint George, Companion of Our Most Exalted Order of the Star of India, Companion of Our Distinguished Service Order, upon whom has been conferred the Decoration of the Military Cross, Field Marshall in Our Army, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

AT OUR GOVERNMENT HOUSE, in Our City of Ottawa, this Fourteenth day of July, in the year of Our Lord One thousand nine hundred and forty-eight and in the Twelfth year of Our Reign.

By Command,

E. H. COLEMAN,
Under Secretary of State.

This proclamation is published in the *Quebec Official Gazette* at the request of the Under Secretary of State, pursuant to the provisions of section 10 of the *Canada Temperance Act*, S.R.C., 1927, chapter 196.

JEAN BRUCHESI,
22800-32-3-o Under Secretary of the Province.

Sièges sociaux

Avis est par la présente donné que "Fourth Avenue Super Market Inc." incorporée le 8 août, 1947 a établi son siège social à 5702 rue Bannantyne, Verdun.

Le Président,
22861-o Signé MAXIME LAFRANCE.

Avis est par la présente donné que "Lion Construction Inc." incorporée le 29 mai, 1948 a établi son siège social à 4135 Avenue Verdun, Verdun.

Le Président,
22862-o Signé: JOSEPH LAREAULT.

Avis est par la présente donné que "Louis St. Laurent Inc.", incorporée le 5 avril, 1948 a établi

Head Offices

Notice is hereby given that "Fourth Avenue Super Market Inc." incorporated on the 8th of August, 1947 has established its head office at 5702 Bannantyne Street, Verdun.

Signed MAXIME LAFRANCE,
22861-o President.

Notice is hereby given that "Lion Construction Inc." incorporated on the 29th of May, 1948 has established its head office at 4135 Verdun Avenue, Verdun.

Signed: JOSEPH LAREAULT,
22862-o President.

Notice is hereby given that "Louis St. Laurent Inc.", incorporated on the 5th of April,

son siège social à 5504, Avenue Verdun, Verdun.

1948 has established its head office at 5504 Verdun Avenue, Verdun.

22863-o Le Président,
Signé: LOUIS ST-LAURENT.

22863-o Signed: LOUIS ST. LAURENT,
President.

Avis est par la présente donnée que "Paramount Art Display Inc." incorporée le 27 juin, 1947 a établi son siège social à 2020, rue St. Dominique, Montréal.

Notice is hereby given that "Paramount Art Display Inc." incorporated on the 27th of June, 1947 has established its head office at 2020 St. Dominique St., Montreal.

22864-o Le Président,
Signé: GONZALVES DESAULNIERS.

22864-o Signed: GONZALVES DESAULNIERS,
President.

Avis est par la présente donné que "Seagrave Construction Inc." incorporée le 29 mai, 1946 a établi son siège social à 4135, Avenue Verdun, Verdun.

Notice is hereby given that "Seagrave Construction Inc.", incorporated on the 29th of May, 1946 has established its head office at 4135 Verdun Avenue, Verdun.

22865-o Le Président,
Signé: LÉOPOLD LAREAULT.

22865-o Signed: LÉOPOLD LAREAULT,
President.

Avis est par la présente donné que "Société Générale de Pièces d'auto de St. Hyacinthe Inc." — "General Auto Parts of St. Hyacinthe." incorporée le 23 décembre, 1946 a établi son siège social à 2695 rue Dessaulles, St. Hyacinthe, P. Q.

Notice is hereby given that "Société Générale de Pièces d'auto de St. Hyacinthe Inc." — "General Auto Parts of St. Hyacinthe Inc." incorporated on the 23rd of December, 1946 has established its head office at 2695 Dessaulles Street, St. Hyacinthe, Que.

22866-o Le Président,
Signé ANTONIO RONDEAU.

22866-o Signed ANTONIO RONDEAU,
President.

Avis est par la présente donné que "Western Realities Inc." — "Les Immeubles Western Inc." incorporée le 30 juin, 1948 a établi son siège social à 5333 rue Paré, Montréal 16.

Notice is hereby given that "Western Realities Inc." — "Les Immeubles Western Inc." incorporated on the 30th of June, 1948 has established its head office at 5333 Paré Street, Montreal 16.

22867-o Le Président,
Signé CHARLES-GUY PARÉ.

22867-o Signed CHARLES-GUY PARÉ,
President.

Avis est par la présente donné que "Yamaska Automobile Inc." incorporée le 26 novembre, 1947 a établi son siège social à 3005 rue Dessaulles, St. Hyacinthe, P. Q.

Notice is hereby given that "Yamaska Automobile Inc." incorporated on the 26th of November, 1947 has established its head office at 3005 Dessaulles Street, St. Hyacinthe, P. Q.

22868-o Le Président,
Signé RENÉ ST. PIERRE.

22868-o Signed RENÉ ST. PIERRE,
President.

Avis est donné que la compagnie "Henri Aubut Inc." constituée en corporation par lettres patentes sous la première partie de la loi des compagnies de Québec, en date du trentième jour de juin 1948, a établi son bureau à 329, 14ième rue Limoilou, Québec.

Notice is given that the company "Henri Aubut Inc." incorporated by letters patent under Part I of the Quebec Companies Act, on the thirtieth day of June, 1948, has established its office at 329 14th Street, Limoilou, Quebec.

A compter de la date du présent avis, le dit bureau est considéré par la compagnie, comme étant son bureau principal.

From and after the date of the present notice, the said office shall be considered by the company as being its head office.

Donné à Québec ce 29ième jour de juillet 1948.

Given at Quebec, this 29th day of July, 1948.

22889-o LePrésident-gérant,
HENRI AUBUT.

22889 HENRI AUBUT,
President-Manager.

Soumissions

Province de Québec

VILLE DE MAGOG
COMTÉ DE STANSTEAD

Avis public est par les présentes donné que des soumissions cachetées et endossées "Soumissions pour obligations" seront reçues par le soussigné jusqu'à 5 heures de l'après-midi, mardi, le 14 septembre 1948, pour l'achat de \$280,000 d'obligations de la Ville de Magog, datées du 1er mai 1948 et remboursables en séries du 1er mai 1949 au 1er mai 1968 inclusivement. Les soumissions

Tenders

Province of Quebec

TOWN OF MAGOG
COUNTY OF STANSTEAD

Public notice is hereby given that sealed tenders, endorsed "Tenders for Bonds" will be received by the undersigned until 5 o'clock in the afternoon, Tuesday, September 14, 1948, for the purchase of \$280,000.00 of bonds of the Town of Magog, dated May 1, 1948, and redeemable serially from the 1st of May 1949 to the 1st of May, 1968 inclusively. The tenders may be

pourront être faites pour des obligations portant intérêt à un taux ne devant pas excéder 3½%, payable semi-annuellement les 1er mai et 1er novembre de chaque année. Le taux offert pourra être le même pour toute l'émission ou il pourra varier selon les échéances. Le tableau d'amortissement est le suivant:

Tableau d'amortissement—20 ans—\$280,000.00

Année	Capital
1er mai 1949	\$ 7,000.00
1er mai 1950	7,000.00
1er mai 1951	8,000.00
1er mai 1952	8,000.00
1er mai 1953	10,000.00
1er mai 1954	10,000.00
1er mai 1955	12,000.00
1er mai 1956	12,000.00
1er mai 1957	14,000.00
1er mai 1958	14,000.00
1er mai 1959	14,000.00
1er mai 1960	14,000.00
1er mai 1961	16,000.00
1er mai 1962	16,000.00
1er mai 1963	18,000.00
1er mai 1964	18,000.00
1er mai 1965	20,000.00
1er mai 1966	20,000.00
1er mai 1967	20,000.00
1er mai 1968	22,000.00

dame for bonds bearing interest at a rate not exceeding 3½%, payable semi-annually on the 1st of May and 1st of November of each year. The rate offered may be the same for the whole issue or may vary according to maturities. The table of redemption is the following:

Table of Redemption—20—years—\$280,000.00

Year	Capital
May 1st 1949	\$ 7,000.00
May 1st 1950	7,000.00
May 1st 1951	8,000.00
May 1st 1952	8,000.00
May 1st 1953	10,000.00
May 1st 1954	10,000.00
May 1st 1955	12,000.00
May 1st 1956	12,000.00
May 1st 1957	14,000.00
May 1st 1958	14,000.00
May 1st 1959	14,000.00
May 1st 1960	14,000.00
May 1st 1961	16,000.00
May 1st 1962	16,000.00
May 1st 1963	18,000.00
May 1st 1964	18,000.00
May 1st 1965	20,000.00
May 1st 1966	20,000.00
May 1st 1967	20,000.00
May 1st 1968	22,000.00

Le capital et les intérêts sont payables à la banque dont le nom est mentionné dans la procédure d'emprunt, à Montréal, à Québec ou à Magog.

Ces obligations pourront être rachetées par anticipation, au pair, à toute échéance d'intérêt, en vertu des dispositions du chapitre 212, Statuts refondus de Québec 1941; cependant, si tel rachat est partiel, il affectera les échéances les plus éloignées et les numéros les plus élevés.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque accepté, égal à 1% du montant de l'emprunt et devra spécifier si le prix offert comprend ou ne comprend pas les intérêts accrus sur les obligations au moment de leur livraison.

Les soumissions seront ouvertes et considérées à une séance du conseil municipal qui sera tenue à 8 heures de l'après-midi, mardi, le 14 septembre 1948, à la salle municipale de la ville de Magog.

Le conseil municipal se réserve le droit de n'accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.

Magog, (comté de Stanstead), le 18 août 1948.

22892-o Le Secrétaire-trésorier,
A. GIRARD.

Province de Québec

MUNICIPALITÉ DE ST-VINCENT-DE-PAUL
COMTÉ DE LAVAL

Avis public est par les présentes donné que des soumissions cachetées et endossées "Soumissions pour obligations" seront reçues par le soussigné jusqu'à 8.30 heures de l'après-midi, mardi le 7 septembre 1948, pour l'achat de \$7,500 d'obligations de la corporation municipale de St-Vincent-de-Paul, comté de Laval, datées du 1er août 1948 et remboursables en séries du 1er août 1949 au 1er août 1968 inclusivement, avec intérêt à un taux n'excédant pas 3½% par année payable semi-annuellement les 1er août et 1er février de

Capital and interest shall be payable at the bank mentioned in the loan procedure, at Montreal, Quebec or Magog.

These bonds may be redeemed by anticipation at par, at any interest payment date, under authority of the provisions of chapter 212, Revised Statutes of Quebec, 1941; however if such redemption be partial, the bonds to be redeemed will be called for payment in reverse order of maturity and serial number.

Each tender must be accompanied by an accepted cheque equal to 1% of the amount of the loan and must specify whether the price offered includes or does not include accrued interest on the bonds to time of their delivery.

The tenders will be opened and considered at a meeting of the Municipal Council to be held at 8 o'clock in the evening, on Tuesday, September 14, 1948, at the Municipal Hall of the Town of Magog.

The municipal Council reserves the right of accepting neither the highest nor any of the tenders.

Magog, (county of Stanstead), August 18, 1948.

22892 A. GIRARD,
Secretary-treasurer.

Province of Quebec

MUNICIPALITY OF ST-VINCENT-DE-PAUL
COUNTY OF LAVAL

Public notice is hereby given that sealed tenders, endorsed "Tenders for Bonds", will be received by the undersigned until 8.30 o'clock in the evening, on Tuesday, September 7, 1948, for the purchase of \$7,500 of bonds of the municipal corporation of St-Vincent-de-Paul, county of Laval, dated the 1st of August, 1948, and redeemable serially from the 1st of August, 1949 to the 1st of August 1968 inclusively, with interest at a rate not exceeding 3½% per annum, payable semi-annually on the 1st of August and 1st of

chaque année. Le taux offert peut être le même ou peut varier suivant les échéances. Le tableau d'amortissement est le suivant :

Tableau d'amortissement — \$7,500 — 20 ans

Année	Capital
1er août 1949.....	\$200.00
1er août 1950.....	200.00
1er août 1951.....	200.00
1er août 1952.....	200.00
1er août 1953.....	200.00
1er août 1954.....	300.00
1er août 1955.....	300.00
1er août 1956.....	300.00
1er août 1957.....	300.00
1er août 1958.....	300.00
1er août 1959.....	400.00
1er août 1960.....	400.00
1er août 1961.....	400.00
1er août 1962.....	500.00
1er août 1963.....	500.00
1er août 1964.....	500.00
1er août 1965.....	500.00
1er août 1966.....	600.00
1er août 1967.....	600.00
1er août 1968.....	600.00

September of each year. The rate offered may be the same or may vary according to maturities. The table of redemption is the following:

Table of Redemption — \$7,500 — 20 years

Year	Capital
August 1st, 1949.....	\$200.00
August 1st, 1950.....	200.00
August 1st, 1951.....	200.00
August 1st, 1952.....	200.00
August 1st, 1953.....	200.00
August 1st, 1954.....	300.00
August 1st, 1955.....	300.00
August 1st, 1956.....	300.00
August 1st, 1957.....	300.00
August 1st, 1958.....	300.00
August 1st, 1959.....	400.00
August 1st, 1960.....	400.00
August 1st, 1961.....	400.00
August 1st, 1962.....	500.00
August 1st, 1963.....	500.00
August 1st, 1964.....	500.00
August 1st, 1965.....	500.00
August 1st, 1966.....	600.00
August 1st, 1967.....	600.00
August 1st, 1968.....	600.00

Les capital et les intérêts sont payables à la banque dont le nom est mentionné dans la procédure d'emprunt, à Montréal, à Québec ou à St-Vincent-de-Paul, comté de Laval.

Ces obligations pourront être rachetées par anticipation, au pair, à toute échéance d'intérêt, sous l'autorité du chapitre 212, Statuts refondus de Québec, 1941; cependant, si tel rachat est partiel, il affectera les échéances les plus éloignées et les numéros les plus élevés.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque accepté égal à 1% du montant de l'emprunt et devra spécifier si le prix offert comprend ou ne comprend pas les intérêts accrus sur les obligations au moment de leur livraison.

Les soumissions seront ouvertes et considérées à une séance du conseil qui sera tenue le 7 septembre 1948, à 8.30 heure de l'après-midi, à la salle municipale de St-Vincent-de-Paul.

Le conseil se réserve le droit de n'accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.

St-Vincent-de-Paul, Comté de Laval, ce 19ème jour d'août 1948.

Le Secrétaire-trésorier,
AIMÉ GAGNON.

22915-o

Capital and interest are payable at the bank mentioned in the loan procedure at Montreal, Quebec or St-Vincent de Paul, county of Laval.

These bonds may be redeemed by anticipation, at par, on any interest payment date under authority of chapter 212, Revised Statutes of Quebec, 1941; however, if such redemption be partial, the bonds shall be called for payment in reverse order of maturity and serial number.

Each tender must be accompanied by an accepted cheque equal to 1% of the amount of the loan and must specify whether the price offered includes or does not include accrued interest on the bonds to the time of delivery.

The bonds shall be opened and considered at a meeting of the Council to be held on September 7, 1948, at 8.30 o'clock in the evening at the Municipal Hall of St-Vincent-de-Paul.

The Council reserves the right of accepting neither the highest nor any of the tenders.

St-Vincent-de-Paul, county of Laval, this 19th day of August, 1948.

AIMÉ GAGNON,
Secretary-Treasurer.

22915

Province de Québec

LES COMMISSAIRES D'ÉCOLES POUR LA
MUNICIPALITÉ DE LA VILLE DE
MONTMORENCY
COMTÉ DE QUÉBEC

Province of Quebec

SCHOOL COMMISSIONERS FOR THE
MUNICIPALITY OF THE TOWN OF
MONTMORENCY
COUNTY OF QUEBEC

Avis public est par les présentes donné que des soumissions cachetées et endossées: "Soumissions pour obligations" seront reçues par le soussigné jusqu'à cinq heures de l'après-midi, le 8 septembre 1948, pour l'achat de \$146,000.00 d'obligations des commissaires d'écoles pour la municipalité de la ville de Montmorency, comté de Québec, datées du 1er septembre 1948 et remboursables en séries du 1er septembre 1949 au 1er septembre 1968 inclusivement. Les obligations porteront intérêt à un taux n'excédant pas 3½% payable semi-annuellement le 1er mars et le 1er septembre de chaque année suivant le tableau d'amortissement ci-après. Le taux d'intérêt peut être le même ou peut varier suivant les échéances.

Public notice is hereby given that sealed tenders, endorsed "Tenders for Bonds" will be received by the undersigned up to five o'clock in the afternoon of the 8th day of September, 1948, for the purchase of \$146,000 of bonds of the School Commissioners for the Municipality of the Town of Montmorency, County of Quebec, dated the 1st of September, 1948 and redeemable serially from the 1st of September, 1949, to the 1st of September 1968 inclusively. The bonds will bear interest at a rate not exceeding 3½% payable semi-annually the 1st of March and 1st of September of each year according to the following table of redemption. The rate of interest may be the same or may vary according to maturities.

Tableau d'amortissement—\$146,000.00—20 ans

Année	Capital
1er septembre 1949.....	x\$13,500.00
1er septembre 1950.....	x 13,500.00
1er septembre 1951.....	x 14,000.00
1er septembre 1952.....	x 14,500.00
1er septembre 1953.....	x 15,000.00
1er septembre 1954.....	4,000.00
1er septembre 1955.....	4,000.00
1er septembre 1956.....	4,000.00
1er septembre 1957.....	4,500.00
1er septembre 1958.....	4,500.00
1er septembre 1959.....	4,500.00
1er septembre 1960.....	5,000.00
1er septembre 1961.....	5,000.00
1er septembre 1962.....	5,000.00
1er septembre 1963.....	5,500.00
1er septembre 1964.....	5,500.00
1er septembre 1965.....	5,500.00
1er septembre 1966.....	6,000.00
1er septembre 1967.....	6,000.00
1er septembre 1968.....	6,500.00

Les x indiquent les versements d'un octroi au montant total de \$59,340, promis par le Secrétaire de la province et payable en cinq versements annuels de \$11,868 chacun.

Le capital et les intérêts sont payables à la banque dont le nom est mentionné dans la procédure d'emprunt, à Montréal, à Québec ou à Montmorency.

Lesdites obligations pourront, en vertu des dispositions du chapitre 212, Statuts refondus de Québec 1941, être rachetées par anticipation, au pair, à toute échéance d'intérêt; cependant, si tel rachat est partiel, il affectera les échéances les plus éloignées et les numéros les plus élevés.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque accepté, égal à 1% du montant de l'emprunt et devra spécifier si le prix offert comprend ou ne comprend pas les intérêts accrus sur les obligations au moment de leur livraison.

Les soumissions seront ouvertes et considérées à une séance des commissaires d'écoles pour la municipalité de la Ville de Montmorency devant être tenue le 8 septembre 1948, à 8 heures de l'après-midi à la salle des délibérations de la commission scolaire, au couvent.

Les commissaires d'écoles de la municipalité scolaire de la Ville de Montmorency se réservent le droit de n'accepter ni la plus haute, ni aucune des soumissions.

Ville de Montmorency, (comté de Québec)
le 18 août 1948.

Le Secrétaire-trésorier,
EDMOND POULIOT.

22893-o

Table of Redemption—\$146,000.00—20 years

Year	Capital
September 1st, 1949.....	x\$13,500.00
September 1st, 1950.....	x 13,500.00
September 1st, 1951.....	x 14,000.00
September 1st, 1952.....	x 14,500.00
September 1st, 1953.....	x 15,000.00
September 1st, 1954.....	4,000.00
September 1st, 1955.....	4,000.00
September 1st, 1956.....	4,000.00
September 1st, 1957.....	4,500.00
September 1st, 1958.....	4,500.00
September 1st, 1959.....	4,500.00
September 1st, 1960.....	5,000.00
September 1st, 1961.....	5,000.00
September 1st, 1962.....	5,000.00
September 1st, 1963.....	5,500.00
September 1st, 1964.....	5,500.00
September 1st, 1965.....	5,500.00
September 1st, 1966.....	6,000.00
September 1st, 1967.....	6,000.00
September 1st, 1968.....	6,500.00

The letter "x" indicates payments of a grant to the total amount of \$59,340 promised by the Provincial Secretary and payable in five annual instalments of \$11,868 each.

Capital and interest will be payable at the bank mentioned in the loan procedure, at Montreal, Quebec or Montmorency.

The said bonds may be redeemed by anticipation, at par, on any interest payment date, under the provisions of chapter 212 of the Revised Statutes of Quebec, 1941; however, if such redemption be partial, the bonds to be redeemed will be called in reverse order of maturity and serial number.

Each tender must be accompanied by an accepted cheque equal to 1% of the amount of the loan and must specify whether the price offered includes or does not include accrued interest on the bonds to time of their delivery.

Tenders will be opened and considered at a meeting of the School Commissioners for the Municipality of the Town of Montmorency, to be held on the 8th day of September, 1948, at 8 o'clock in the evening in the meeting hall of the School Commission, at the convent.

The School Commissioners for the School Municipality of the Town of Montmorency do not bind themselves to accept the highest or any of the tenders.

Town of Montmorency (County of Quebec),
August 18, 1948.

EDMOND POULIOT,
Secretary-treasurer.

22893

COMMISSAIRES D'ÉCOLES POUR LA MUNICIPALITÉ
DE LA CITÉ DE LACHINE
(COMTÉ DE JACQUES-CARTIER)

Avis est, par les présentes, donné que des soumissions cachetées marquées sur l'enveloppe "Soumissions pour obligations" seront reçues par le soussigné, au bureau de la Commission scolaire de la cité de Lachine, dans le comté de Jacques-Cartier, 110-151^{ère} Avenue, Lachine, jusqu'à huit heures de l'après-midi, le 7 septembre 1948, pour l'achat d'obligations au montant, de \$125,000.00, remboursables en séries 20 ans, datées du premier mai 1948 et émises sous l'autorité d'une résolution des Commissaires d'écoles pour la municipalité scolaire de la cité de Lachine, dans le comté de Jacques-Cartier passée le 23 février 1948.

SCHOOL COMMISSIONERS FOR THE MUNICIPALITY
OF THE CITY OF LACHINE
(COUNTY OF JACQUES-CARTIER)

Notice is hereby given that sealed tenders endorsed on the envelope "Tenders for bonds" will be received by the undersigned, at the office of the School Commissioners for the Municipality of the City of Lachine, in the county of Jacques-Cartier, 110-151st Avenue, Lachine, up to eight o'clock in the afternoon, the 7th of September 1948, for the purchase of \$125,000.00 of bonds, redeemable in 20 years series, dated from May 1st, 1948 and issued under authority of a resolution of the School Commissioners of the City of Lachine, in the county of Jacques-Cartier passed on February the 23rd, 1948.

Lesdites soumissions devront mentionner le taux d'intérêt desdites obligations au choix du soumissionnaire, lequel taux ne devra pas cependant excéder 3½% et le taux offert peut être le même ou peut varier suivant les échéances. L'intérêt sera payable semi-annuellement.

Le tableau d'amortissement est le suivant:

Années	Rachat annuel
Le premier mai des années:	
1949	\$4,500.00
1950	4,500.00
1951	5,000.00
1952	5,000.00
1953	5,500.00
1954	5,500.00
1955	5,500.00
1956	6,000.00
1957	6,000.00
1958	6,000.00
1959	6,000.00
1960	6,500.00
1961	6,500.00
1962	7,000.00
1963	7,000.00
1964	7,500.00
1965	7,500.00
1966	7,500.00
1967	8,000.00
1968	8,000.00

Le capital et les intérêts seront payables au bureau principal de la banque dont le nom est mentionné dans la procédure d'emprunt, à Montréal ou à tout autre endroit qui pourra être déterminé par résolution de la Commission.

Lesdites obligations pourront, en vertu de l'autorité du chapitre 212 des Statuts refondus de Québec 1941, être rachetées par anticipation, en tout ou en partie, à toute date d'échéance d'intérêt, au pair; cependant si tel rachat est partiel, il affectera les échéances les plus éloignées et les numéros les plus élevés.

Les soumissions seront prises en considération à la session spéciale des Commissaires d'écoles du 7 septembre 1948, à huit heures et demie du soir, à leur bureau, 110-15ième Avenue, Lachine.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque visé égal à 1% du montant de l'emprunt.

L'intérêt couru sur les obligations devra s'ajouter au prix offert au moment de la livraison.

Les Commissaires d'écoles de la cité de Lachine se réservent le droit de n'accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.

Cité de Lachine, ce 10ième jour d'août mil neuf cent quarante-huit.

Le Secrétaire-trésorier,
ALBERT ST-DENIS.

22914-o

The interest rate on said bonds shall be at the option of the tender, which rate shall not exceed, however, 3½% and the rate offered may be the same for the total issue or may vary according to maturities. Interest will be payable semi-annually.

The table of redemption is as follows:

Year	Annual Maturities
May the 1st of the years:	
1949	\$4,500.00
1950	4,500.00
1951	5,000.00
1952	5,000.00
1953	5,500.00
1954	5,500.00
1955	5,500.00
1956	6,000.00
1957	6,000.00
1958	6,000.00
1959	6,000.00
1960	6,500.00
1961	6,500.00
1962	7,000.00
1963	7,000.00
1964	7,500.00
1965	7,500.00
1966	7,500.00
1967	8,000.00
1968	8,000.00

Capital and interest will be payable at the principal office of the bank mentioned in the loan procedure, in Montreal, or at any other place which might be determined by resolution of the commission.

The said bonds may, under authority of Chapter 212 Revised Statutes of Quebec, 1941, be redeemed by anticipation, in whole or in part, on any interest payment date, at par; however, if such redemption be partial the bonds to be redeemed will be called in reverse order.

The tenders will be considered at the special meeting of the School Commissioners the 7th of September 1948, at 8.30 o'clock in the evening, at their office, 110-15th Avenue, Lachine.

Each tender must be accompanied by a certified cheque equal to 1% of the amount of the loan.

The accrued interest on the bonds must be added to the price of the bonds at the time of their delivery.

The School Commissioners do not bind themselves to accept the highest nor any of the tenders.

City of Lachine, this 10th day of August 1948.

ALBERT ST-DENIS,
Secretary-treasurer

22914-o

Ventes pour taxes

Province de Québec — Comté de Chambly

CITÉ DE LONGUEUIL

Avis public est, par les présentes, donné que la Commission municipale de Québec, par un arrêté en date du 6 août 1948, a ordonné au soussigné, conformément aux dispositions de l'Article 54 de la Loi de la Commission Municipale de Québec (S. R. Q. 1941, chapitre 207) de vendre les immeubles ci-dessous désignés pour satisfaire au paiement des arrérages de taxes dues à la Cité de Longueuil, avec intérêts

Sales for Taxes

Province of Quebec — County of Chambly

CITY OF LONGUEUIL

Public notice is hereby given that the Quebec Municipal Commission, by an Order dated the 6th August, 1948, has ordered the undersigned, in conformity with the provisions of Section 54 of the Quebec Municipal Commission Act (R.S.Q. 1941, chapter 207) to sell the immovables hereinafter described in payment of arrears of taxes due the City of Longueuil, with interest and costs, and that consequently the said immovables

et frais, et qu'en conséquence les dits immeubles seront vendus par encan public dans la salle du Conseil à l'Hôtel de ville de la Cité de Longueuil, 100 rue St-Charles O., Longueuil, le JEUDI NEUVIÈME jour de SEPTEMBRE 1948, à DIX heures du matin, heure avancée de l'est.

Toutefois, seront exclus de la vente les immeubles sur lesquels les taxes devenues exigibles le ou avant le 1er décembre 1947, auront été payées avant le moment de la vente.

La vente des immeubles décrits dans la première section du présent avis sera faite sujette au droit de retrait, mais, suivant les dispositions de l'article 74 de la Loi de la Commission Municipale de Québec, la vente des immeubles décrits dans la deuxième section sera finale et le droit de retrait ne pourra être exercé, tous lesdits immeubles étant des terrains vacants et des lots à bâtir d'une évaluation municipale ne dépassant pas mille dollars.

will be sold by public auction in the Council Hall of the City Hall of the city of Longueuil, 100 St-Charles Street West, Longueuil, THURSDAY, NINTH day of SEPTEMBER 1948, at TEN o'clock of the forenoon (Eastern Daylight Saving Time).

However, there shall be excluded from the sale the immovables upon which taxes falling due on or before the 1st of December, 1947 shall have been paid before the sale.

The sale of the immovables described in the first section of the present notice will be made subject to right of redemption, but according to the provisions of section 74 of the Quebec Municipal Commission Act, the sale of the immovables described in the second section will be final and right of redemption cannot be exercised; all the said immovables being vacant lots of land and building lots of a municipal valuation not exceeding one thousand dollars.

PREMIÈRE SECTION — IMMEUBLES SUJETS AU DROIT DE RETRAIT.
FIRST SECTION — IMMOVABLES SUBJECT TO RIGHT OF REDEMPTION.

Rôle N° Roll No.	Nom Name	Situé Situat	Cad.	S/Div.	Total dû Total due
250	Marie-Louise Chabot, épouse-wife of Armand Moreau	84 St-André			147.41
Description: — Un terrain contenant 40x40' mesure anglaise, plus ou moins, étant la partie sud-ouest du lot Numéro 1-273; tenant en front, au nord-ouest, à la rue St-André, en arrière du lot no. 1-272, du côté sud-ouest au lot N° 34, et du côté nord-est au résidu du lot N° 1-273; avec bâtisses, A distraire: la partie qui en a été prise pour l'élargissement de la rue St-André.					
Description: A lot of land measuring 40x40' English measure, more or less, being the southwest part of lot No. 1-273; bounded in front, on the north west, by Saint-André Street, in rear by lot No. 1-272, on the southwest side by lot No. 34, and on the north east side by the residue of lot No. 1-273, with buildings. To be deducted: the part which was taken for the widening of Saint-André Street.					
307-D	Paul Joseph Bélanger et Jean Berchmans Bélanger (P. J. Bélanger & Fils Enrg)	rue Ste-Marie			261.13
Description: — N° 82-17 et parti sud-est N° 82-7 indiquée comme partie de rue projetée sur le plan de subdivision, contenant, laquelle partie, 50 pds de largeur à ses deux extrémités sud-est et nord-ouest par une profondeur de 156' et 50/100' dans sa ligne nord-est, et, dans sa ligne sud-ouest, par la profondeur s'étendant de la ligne du chemin de fer Canadien National jusqu'au point de réunion formé par un arc de 90° tracé au coin nord du terrain présentement décrit.					
Description: (Paul Joseph Bélanger et Jean Berchmans Bélanger) (P. J. Bélanger & Fils Enrg.) No. 82-17 and southeast part of No. 82-7 indicated as being part of the projected street on the subdivision plan, the said part measuring 50 feet in width at its two extremities southeast and northwest by a depth of 156' and 50/100' in its northeast line, and, in its southwest line, by the depth extending from the Canadian National Railway line to the point of intersection formed by an arc of 90° traced to the north corner of the lot of land presently described.					
307-F	Paul Joseph Bélanger, Jean Berchmans Bélanger (P. J. Bélanger & Fils Enrg)	rue Monk	82-15 & 16		149.66
1572	François Desrochers	242 St-Jean, ..	348-626		119.36
1590	Joseph E. Piché	156 a. St-Jean.			303.68
Description: — Un emplacement situé du côté sud-ouest de l'avenue St-Jean, composé: (1) d'un terrain de 55' de largeur par 50' de profondeur, étant la moitié nord-ouest du lot N° officiel 255; borné en front par l'avenue St-Jean, en profondeur par le lot N° officiel 256, du côté nord-ouest par le lot N° officiel 254, et du côté sud-est par la moitié sud-est du dit lot N° 255; avec maison et dépendances; (2) d'un terrain de 26' de largeur par 14' de profondeur, étant partie du lot N° 256 (coin nord ouest) et borné du côté nord-ouest par le lot N° 254, du côté nord-est par la partie sus-décrite du dit lot N° 255, et des deux autres côtés par le résidu du dit lot N° 256; avec bâtiment.					
Description: An emplacement situate on the southwest side of Saint-Jean Avenue, composed of: (1) a lot of land 55' wide by 50' in depth, being the northwest half of official lot No. 255; bounded in front by Saint-Jean Avenue, in depth by official lot No. 256, on the northwest side by official lot No. 254, and on the southeast side by the southeast half of said lot No. 255, with house and dependencies; (2) A lot of land 26' in width by 14' in depth, being part of lot No. 256 (northwest corner) and bounded on the northwest side by lot No. 254, on the northeast side by the part above described of said lot No. 255, and on the two other sides by the residue of said lot No. 256, with buildings					

DEUXIÈME SECTION — IMMEUBLES NON SUJETS AU DROIT DE RETRAIT
SECOND SECTION — IMMOVABLES NOT SUBJECT TO RIGHT OF REDEMPTION

67	Lionel Madore & Juliette Madore, épouse-wife of Ernest Bilodeau	rue Metcalfe .	1-78		53.61
68	Lionel Madore Juliette Madore épouse-wife of Ernest Bilodeau	rue Metcalfe .	1-79		22.41
390	Wilbrod Guérette	rue Lemoine ..	348-25		131.80
891	Wilbrod Guérette	rue Lemoine ..	348-24		109.74
1545	Emma Keighan, épouse-wife of Jean-Baptiste Briand	Ave St-Jean ..	348-651-2		30.43
1714	Albina Pouliot, veuve-wid. Wilfrid Pettigrew	Guilbault. ...	313-A		108.90
2472	W. H. Miller	Montarville..	199-112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120		343.08
2489	W. H. Miller	Montarville ..	198-48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55 & 56		114.76

Rôle N° Roll No.	Nom Name	Situé Situat	Cad.	\$/div.	Total Dû Total Due
S-A	Montarville Land Ltd.		348-272		42.85
S-B	Montarville Land Ltd.		348-345		10.80
S-C	Montarville Land Ltd.		348-374		10.80
S-D	Montarville Land Ltd.		348-408		42.86
S-E	Montarville Land Ltd.		348-441		10.80
S-F	Montarville Land Ltd.		348-470		10.80
S-G	Montarville Land Ltd.		348-543		42.85
S-H	Montarville Land Ltd.		348-589		10.80
S-I	Montarville Land Ltd.		348-603		10.80
S-J	Montarville Land Ltd.		348-616		42.85

Sujet aux droits vendus par la Succession P. B. Lamarre à Scott Properties Ltd. par vente enregistrée sous N° 91036, dans cette partie du dit lot B° 348-616 sise entre la ligne homologuée de l'Avenue St-Jean et la partie du front des lots Nos. 248-619, 620, 621, 622 et 623.

Subject to the rights sold by the Estate P. B. Lamarre to Scott Properties Ltd., by sale registered under No. 91036, in said part of said lot No. 348-616 situate between the homologated line of Avenue Saint-Jean and the front part of lots Nos. 348-619, 620, 621, 622 and 623.

S-K	Suburban Land Co.		346-9		2.66
S-L	Suburban Land Co.		345-A-2		5.45

Je certifie que la liste sus-dite contient une description complète et entière des lots qui doivent être vendus le NEUVIEME jour de SEPTEMBRE 1948, pour défaut de paiement des répartitions de taxes générales et spéciales imposées sur lesdits immeubles et dûes à la cité de Longueuil.

I certify that the foregoing list contains a complete and full description of the lots to be sold on the NINTH day of SEPTEMBER, 1948, for non-payment of apportionments on immovables of general and special taxes imposed on the said immovables and due to the City of Longueuil.

Les immeubles ci-dessus mentionnés sont tous des plan et livre de renvoi officiels du Village Incorporé de Longueuil aujourd'hui la Cité de Longueuil et situés dans ladite Cité de Longueuil.

The above mentioned immovables are all of the plan and book of reference of the Incorporated Village of Longueuil, now the City of Longueuil and are situate in the City of Longueuil.

Termes: Argent comptant ou chèque visé.

Termes: Cash or certified cheque.

Donné en la Cité de Longueuil ce 11ième jour d'août mil neuf cent quarante-huit.

Given in the city of Longueuil, this eleventh day of August, 1948.

(Sceau) Le Secrétaire-trésorier,
22837-33-2-o J.-M. LACASSE.

(Seal) J.-M. LACASSE,
22837-33-2-o Secretary-Treasurer.

CITÉ DE HULL

CITY OF HULL

Avis public est par les présentes donné par le soussigné Greffier de la Cité que les propriétés immobilières ci-dessous désignées seront vendues à l'enchère publique, MERCREDI, le VINGT NEUF SEPTEMBRE 1948, à DIX heures de l'avant-midi, dans la salle municipale de l'Hôtel de Ville de la Cité de Hull, à défaut de paiement des taxes municipales et scolaires, ainsi que les frais encourus.

Public notice is hereby given by the undersigned City Clerk of the City of Hull that the immovable properties hereunder described will be sold by public auction, on WEDNESDAY, SEPTEMBER TWENTY-NINTH, 1948, at TEN o'clock in the forenoon, in the municipal hall at the City Hall of the City of Hull, in default of payment of municipal and school taxes and costs incurred.

N° Rôle Roll No.	Propriétaires Proprietors	N° du cadastre Cadastral No.	Taxes Munic. Munic. Taxes	Frais Costs	Taxes Scol. School Taxes	Frais Costs	Total
Quartier Val-Tetreau — Ward (No. 1)							
640-641-642	Dumont, Valmore (Josaphat Pharrand)	255-342-343-344	143.28	1.80			145.08
1616	Marengère, Frederic (Rodolphe Charbonneau)	254-20	327.95	0.80	87.32	0.80	416.87
1617	Marengère, Frederic (Rolande Légaré)	254-19	212.86	0.80			213.66
Quartier Wrightville — Ward (No. 1-A)							
2896	Larabie, Succ. Sam (Cité de Hull)	247-36	148.17	0.80	18.69	1.65	169.31
3013	Drolet, Gustave (Dame Gustave Drolet)	247-515	175.07	0.80			175.87
3241	Gratton, J.-A.	248-94	19.17	0.65	4.53	1.30	25.65
3463	Lapensée, Dame P. (Cité de Hull)	245-7	172.46	0.80	10.66	0.80	184.72
3464	Cloutier, Albert	245-8	285.61	0.65	30.17	1.05	317.48
3521	Myre, Aurelien (Succ. Eugène Gratton)	246-96-97	186.82	1.30			188.12
4288	Ménard, Mlle M.-A. (Rolande Légaré)	244-386	153.54	0.80	48.71	1.05	204.10
4323	Gauthier-Larabie, Dame J. (Caisse Populaire N.-D. de Hull)	244-431	55.62	0.80			56.42
4683-84	Caron, Dame Arthur (Commission)	141-242-243	141.97	1.30	50.57	1.95	195.79

N° Rôle Roll No.	Propriétaires Proprietors	N° du cadastre Cadastral No.	Taxes Munic. Munic. Taxes	Frais Costs	Taxes Scol. School Taxes	Frais Costs	Total
4846.....	Marengère, Frederic (Sa Majesté le Roi)	370.....	85.40	0.80			86.20
4882.....	Rocheleau, J.-A. (J.-Aldéric Milard)	257-9B-8B.....	652.12	1.30			653.42
5125.....	Pilote, George	S. 254-64-399-254-421.	151.01	0.65			151.66
5275.....	Pelletier, Emile (Cité de Hull)	247-89.....	133.11	0.50			133.91
Quartier Montcalm — Ward (No. 2)							
8428.....	Castagne, Maurice (Caisse Populaire N.-Dame de Hull)	96 pt. 0 5.....	149.94	0.80			150.74
Propriété sous la loi de consolidation, Quartier 2							
8521.....	Meunier, Alphonse Dame Irène-L. Meunier	96 pt. E. 63.....	60.36	0.80			61.16
Quartier Frontenac — Ward (No. 3-A)							
10172.....	Dagenais, Donat (Caisse Populaire N.-Dame de Hull)	S. 140.....	315.94	0.80	72.92	1.05	390.71
10191.....	Wright Estate C. B.	Pt. 190-pt. 191	69.75	1.15			70.90
10289.....	Latreille, Roméo	N. 95.....	222.23	0.65			222.88
10342.....	Lacroix, Wilfrid	N. 68.....	182.68	0.65			183.33
10351.....	Gervais, Vve E. (Cité de Hull, Comm. Pension de Vieillesse)	S. 33.....	205.37	0.95			206.32
10595.....	Robert, Gédéon (Cité de Hull)	13-29.....	175.29	0.80	32.17	1.05	209.31
10629.....	Allain, Rhéal (Cité de Hull)	135-80.....	177.36	0.80			178.16
10640.....	Levert, Dame A. Trefflé Levert	135-70.....	244.85	0.80	53.94	0.90	300.49
10683.....	Montreuil, Henri (Dame A. Montreuil)	135-114.....	233.43	0.80	48.61	1.65	284.49
10706.....	Bourgeois, Henri-Paul (Rodolphe Charbonneau)	135-134.....	243.37	0.80			244.17
10721.....	Proulx, Albert-J. (Marguerite Du-four)	14-36.....	139.93	0.80	43.43	1.30	185.46
10722.....	Massie, Fernand (Marguerite Du-four)	14-39.....	97.24	0.80			98.04
10790.....	Legault, Vve A.	15-4.....	168.54	0.65			169.19
10858.....	Duchesne, Emmanuel (Caisse Populaire N.-Dame de Hull)	O. 186.....	269.95	0.80	68.91	1.05	240.71
10745.....	Wright Estate C. B.	136-113.....	43.79	0.65			44.44
10746.....	Wright Est. G. C. (Geo. C. Wright)	136-112.....	37.47	0.80			38.27
10897.....	Wright Est. C. B.	Pt. 163-164.....	33.29	1.15			36.44
10927.....	Wright Est. G. C. (Succ. C. B. Wright)	O. 137.....	21.30	0.80			22.10
10929.....	Wright Est. G. C. (Succ. C. B. Wright)	136 pt. E. 51-43.	32.93	1.30			34.23
10930.....	Wright, Sara-Rosina (Succ. C. B. Wright)	136-50.....	30.17	0.80			30.97
10931.....	Wright, Mrs. Lily (Succ. C. B. Wright)	136-49.....	29.98	0.80			30.78
10932.....	Wright, Mrs. Chas. (Succ. C. B. Wright)	136-48.....	29.98	0.80			30.78
10935.....	Wright, Francis S. (Succ. C. B. Wright)	136-47.....	28.99	0.80			29.79
10936.....	Wright, Chas. Douglas (Succ. C. B. Wright, Cité de Hull)	136-46.....	29.00	0.95			29.95
10937.....	Wright, James L. (Succ. C. B. Wright)	136 pt. 45.....	27.13	0.80			27.93
10940.....	Wright Est. C. B. (Succ. C. B. Wright)	136 E. 87.....	22.10	0.80			22.90
10904.....	Wright Est. C. B.	E. 158.....	60.00	0.65			60.65
10942.....	Wright, Francis B. (Succ. C. B. Wright)	136 E. 86.....	13.86	0.80			14.66
10945.....	Wright, Mrs. E. M. (Succ. C. B. Wright)	136-83.....	28.35	0.80			29.15
10946.....	Wright, Mary-Lillian (Succ. C. B. Wright)	136-82.....	25.70	0.80			26.50
10947.....	Wright, Myrtle (Succ. C. B. Wright)	136-81.....	26.07	0.80			26.87
10948.....	Wright, Rosa (Succ. C. B. Wright)	136-80.....	26.07	0.80			26.87
10949.....	Wright Est. C. B. (Zéphyr Lafèche)	S.E. 134.....	35.89	0.80			36.69
10950.....	Wright Est. C. B. (Joseph Legault, Eugène Monette)	S.O. 134.....	33.25	0.95			34.20
10955.....	Wright Est. C. B. (Jos. Normand, Adélard Bastien, Frs. Méthot)	129.....	65.12	1.10			66.22
10964.....	Wright Estate C. B.	Pt. 122.....	38.11	0.65			38.76
10958.....	Alarie, Edouard (Cité de Hull, Rolande Légaré)	S.E. 127.....	207.78	0.95			208.73
11024.....	Beauchamp, Edgar	N.E. 117.....	102.55	0.65			103.20
11077.....	Trépanier, Omer (Marguerite Du-four)	14-3.....	312.28	0.80	44.64	0.80	358.52
Propriétés sous la loi de consolidation, Quartier 3-A							
10002.....	Beauchamp, Joseph (Succ. V. O. Falardeau)	Pt. 294 pt. 276 pt. 296.....	74.30	1.80			76.10
10225.....	Demers, Succ. Amb. (Succ. E. Bé-langer-Viau, Lois W. Scott)	Pt. 234 pt. 251 pt. 252.....	33.10	1.95			35.05

N° Rôle Roll No	Propriétaires Proprietors	N° du cadastre Cadastral No.	Taxes Munic. Munic. Taxes	Frais Costs	Taxes Scol. School Taxes	Frais Costs	Total
Quartier Dollard — Ward (No. 4)							
12677.....	Rocheleau, Calixte (Henri Pilon) ..	Pt. 364 pt. 371 ..	342.51	1.30	.....	.....	343.81
12826.....	Labelle, Arthur (Cité de Hull).....	Pt. E. 9.....	252.42	0.80	.....	.....	253.22
12832.....	Arbique, Emile	Pt. O. 321.....	398.52	0.65	.....	.....	399.17
12908.....	Jacques, Lucien (Caisse Populaire N.-Dame de Hull)	N. 93.....	210.52	0.80	.....	.....	211.32
Quartier Laurier — Ward No. 5)							
13744-45 ..	Bastien, Domina (Josaphat Phara- rand).....	217 E. 17 E. 20 ..	219.76	1.30	.....	.....	221.06
13767.....	Lavolette, Nap. (Succ. L. W. Scott, Dame G. Lavolette)	S. 420	157.61	0.95	.....	.....	158.56
13890.....	Bolduc, Pharaide (Commission Pension de Vieillesse)	Pt. S. 429.....	135.79	0.80	.....	.....	136.59
13946.....	Petit, Napoléon (Cité de Hull).....	Pt. N. 189.....	394.23	0.80	128.90	3.05	526.98
14051.....	Petit, Napoléon (Cité de Hull).....	Pt. N. 190.....	606.08	0.80	170.48	2.50	779.86
14145.....	Falardeau, Léopold (Dame E. Tru- del, A. Charron, Succ. V. O. Fa- lardeau)	N. 293.....	109.61	1.10	.....	.....	110.71
Quartier No 1							
187.....	Séguin, Georges-P. (Valiquette, Alphonse, Mme).....	16-7.....	.....	.....	65.34	1.05	66.39
541.....	Dumoulin, Joseph (J.-Albert Kelly)	255-98.....	.....	.....	3.66	1.90	5.56
1609.....	Sicard, Augustine, Mlle.....	255-168-169 ..	.....	.....	73.38	1.65	75.03
Quartier No 1-A							
2819.....	Meilleur, J.-Honoré et J.-Osias (Succ. Délia Caron Rémillard) ..	257-10.....	.....	.....	180.80	1.20	182.00
3626.....	Normand, Roland.....	246-194.....	.....	.....	6.77	0.90	7.67
3627.....	Normand, Roland.....	246-195.....	.....	.....	6.35	1.15	7.50
4296.....	Meilleur, J.-Honoré, Mme.....	244 O. 372 ..	.....	.....	125.97	0.90	126.87
4297.....	Meilleur, J.-Honoré, Mme.....	244 E. 372 ..	.....	.....	9.57	0.50	10.07
4808.....	Fauteux, Léon Adéland Barette, Sa Majesté le Roi).....	345.....	.....	.....	24.87	1.05	25.92
5154.....	Bertrand, Albert et Mme (George Bilodeau).....	247 N. 1 N. 2 "a"	.....	.....	58.27	1.95	60.22
5198.....	Deschamps, Osias.....	244-214 pt. 585..	.....	.....	89.27	0.65	89.92
Quartier No 2							
8261.....	Lapointe, Albert (Donat Paquin) ..	261.....	.....	.....	142.63	0.00	142.63
8395.....	Morin, Jeannette, Mlle (Mageau, Urgele).....	Pt. O. 111.....	.....	.....	54.18	1.05	55.23
8397.....	Tremblay, Sylvio et Mme Graham, Geo. D.)	Pt. E. 110.....	.....	.....	42.29	0.00	42.29
Quartier No 3							
9536.....	Méthot, Daniel, Vve (Oscar Ville- neuve).....	436.....	.....	.....	40.89	0.00	40.89
Quartier No 3-A							
10142.....	Caisse Populaire N.-Dame-Harper Fernand (Alfred J. Booth)	213 S. 197.....	.....	.....	66.36	1.70	68.06
10209.....	Legault, Léo (Philias Lascelles) ..	305.....	.....	.....	58.83	1.30	60.13
10420.....	Albert, Auguste (Neil H. Ander- son-Rodolphe Charbonneau)	S. 46 N. 55.....	.....	.....	43.65	1.95	45.60
10958.....	Alarie, Edouard (Rolande Légaré).	S. E. 127.....	.....	.....	40.61	1.05	41.66
11116.....	Renaud, Joseph (Cie Immeubles Clerc)	Pt. 3 .....	.....	.....	9.36	1.30	10.66
11118.....	Cardinal, Joseph (Cie Immeubles Clerc)	Pt. 3 .....	.....	.....	6.27	1.30	7.57
Quartier No 5							
13669.....	Deschamps, Osias.....	N. 434.....	.....	.....	58.13	0.65	58.78
14065.....	Marengère, Clara et Eva (Caisse Populaire N.-Dame de Hull)	114.....	.....	.....	42.13	1.20	43.33
14239.....	Desforges, Rodolphe.....	156.....	.....	.....	72.86	0.90	73.76
14631.....	Inconnu (Congrégation des Servan- tes Jésus-Marie)	121.....	.....	.....	10.65	0.65	11.30

Donné à Hull, ce dixième jour du mois d'août,
1948.

Given at Hull on this tenth day of August,
1948.

22880-34-2-o

Le Greffier de la cité,
H.-LÉON LEBLANC.

22880-34-2-o

H.-LÉON LEBLANC,
City Clerk.

VENTES PAR SHÉRIFS

AVIS PUBLIC est par le présent donné que les TERRES et HÉRITAGES sous-mentionnés ont été saisis et seront vendus aux temps et lieux respectifs, tels que mentionnés plus bas.

IBERVILLE

Fieri Facias de Bonis et de Terris
Cour Supérieure-District d'Iberville

Saint-Jean, à savoir: { **DAME CLARINDA**
N° 5788. { **BENOIT**, ménagère, veuve d'Arthur Tétreault, épouse en secondes noces, séparée de biens, de Zoel Fortier, rentier, tous deux de Marieville, district de Saint-Hyacinthe, et ce dernier pour autoriser son épouse aux fins des présentes, demanderesse; contre le défendeur, **ALFRED SURPRENANT**, autrefois de Saint-Jean, district d'Iberville, et maintenant de Philipsburg, district de Bedford, défendeur; et **J.-E. BOIVIN**, d'Iberville, district d'Iberville, en sa qualité de registraire du bureau d'enregistrement du district d'Iberville, **MIS-EN-CAUSE**.

Comme appartenant audit défendeur.

Une terre située en la paroisse de Saint-Grégoire-le-Grand, district d'Iberville, mesurant en front quatre (4) arpents sur trente-trois (33) arpents de profondeur, le tout plus ou moins, connue sous les lots 313-314 des plan et livre de renvoi officiels de la paroisse de Saint-Grégoire-le-Grand, avec les bâtisses y érigées.

Pour être vendu à la porte de l'église de la paroisse de Saint-Grégoire-le-Grand, le VINGT-DEUXIÈME jour de SEPTEMBRE, 1948, à ONZE heures du matin.

Le Shérif,
Bureau du Shérif, **ADÉLARD FORGET**.
St-Jean, 17 août, 1948. 22890-34-2-o
[Première insertion, le 21 août, 1948]

MONTREAL

Fieri Facias de Bonis et de Terris
C. S. District de Montréal

Montréal, à savoir: { **LE PROCUREUR GÉ-**
N° 253614. { **NÉRAL DE LA PRO-**
VINCE DE QUÉBEC, représentant Sa Majesté le Roi, aux droits de la province, demandeur; vs **STANDARD CONSTRUCTION & INVESTMENT CORPORATION, Limited**, défenderesse.

Ces certains lots de terre situés au nord-est, coin du chemin du haut de Lachine et de l'avenue Woodland dans la paroisse de Pointe Claire, connus et désignés comme étant les numéros de resubdivision un, deux, trois, quatre, cinq et six du numéro de subdivision soixante-six du lot officiel numéro sept aux plan et livre de renvoi officiels de la paroisse de Pointe Claire (Nos 7-66-1, 2, 3, 4, 5 & 6) lesdits lots contenant ensemble cent-vingt pieds de largeur par une profondeur irrégulière et une superficie totale de trente-neuf mille six cent vingt-cinq pieds; avec le droit de passage au fleuve Saint-Laurent sur les vingt-cinq pieds à l'est de la subdivision numéro un du lot numéro sept (7-1) aux dits plan et livre de renvoi officiels, en commun avec d'autres y ayant droit.

Pour être vendus à mon bureau, en la cité de Montréal, le NEUF SEPTEMBRE prochain, à DIX heures du matin.

Le Shérif,
Bureau du Shérif, **L.-P. CAISSE**.
Montréal, 27 juillet 1948. 22771-31-2
[Première insertion, 31 juillet 1948]

SHERIFFS' SALES

PUBLIC NOTICE is hereby given that the undermentioned LAND and TENEMENTS have been seized, and will be sold at the respective times and places mentioned below.

IBERVILLE

Fieri Facias de Bonis et de Terris
Superior Court-District of Iberville

Saint-Jean, to wit: { **DAME CLARINDA BE-**
No. 5788 { **NOIT**, housekeeper, widow of Arthur Tétreault, wife in second marriage, separate as to property, of Zoel Fortier, independent gentlemen, both of Marieville, district of Saint-Hyacinthe, and this last one to authorise his wife for these presents, plaintiff; against the defendant, **ALFRED SURPRENANT**, formerly of Saint-Jean, district of Iberville, and now of Philipsburg, district of Bedford, defendant; and **J.-E. BOIVIN**, of Iberville, district of Iberville, in his quality of register of the register office of the district of Iberville, **MIS-EN-CAUSE**.

As belonging to the said defendant.

A farm situate in the parish of Saint-Grégoire-le-Grand, district of Iberville, measuring in front four (4) arpents in width, by thirty-three (33) arpents in depth, all more or less, known as lots numbers 313-314 on the official plan and in the book of reference for the parish of Saint-Grégoire-le-Grand, with buildings hereon erected.

To be sold at the church door of the parish of Saint-Grégoire-le-Grand, on the TWENTY-SECOND day of SEPTEMBER, 1948, at ELEVEN o'clock in the forenoon.

ADÉLARD FORGET,
Sheriff's Office, Sheriff.
St-Jean, August 17, 1948. 22890-34-2-o
[First insertion, August 21, 1948]

MONTREAL

Fieri Facias de Bonis et de Terris
S. C. District of Montreal

Montreal, to wit: { **THE ATTORNEY GE-**
No. 253614. { **NERAL OF THE**
PROVINCE OF QUEBEC, representing His Majesty the King, in the rights of the Province, plaintiff; vs **STANDARD CONSTRUCTION & INVESTMENT CORPORATION, Limited**, defendant.

Those certain lots of land situate at the North East, corner of High Lachine Road and Woodland Avenue in the parish of Pointe Claire, known and designated as Resubdivision Numbers One, Two, Three, Four, Five and Six of Subdivision Number Sixty-six of official lot number Seven on the Official Plan and Book of Reference of the parish of Pointe Claire (Nos. 7-66-1, 2, 3, 4, 5 & 6) containing said lots together one hundred and twenty-feet in width by an irregular depth and a total superficial area of thirty-nine thousand six hundred and twenty-five feet; with the right of passage to and from the River St. Lawrence on the Easterly twenty-five feet of Subdivision Number One of Lot Number Seven (7-1) on the said Official Plan and Book of Reference, in common with others having rights therein.

To be sold at my office in the city of Montreal, on the NINE of SEPTEMBER next, at TEN o'clock in the forenoon.

L.-P. CAISSE,
Sheriff's Office, Sheriff.
Montreal, July 27th 1948. 22771-31-2
[First insertion, July 31, 1948]

QUÉBEC

Fieri Facias

Québec, à savoir: { **LES PRÉVOYANTS DU**
N° 54-273. } **CANADA "FONDS**
DE PENSION" corporation légale ayant son
principal siège d'affaires en la Cité de Québec,
contre **JOSEPH PHILIAS HERMANN BINET**,
faisant affaires seul, à Québec sous le nom et
raison sociale de "**RAYMOND BINET &**
CO. REGISTERED" à savoir:

Le lot N° 2794 (deux mille sept cent quatre-
vingt quatorze) du cadastre officiel pour le quar-
tier St-Louis, maintenant quartier Champlain,
de la Cité de Québec, étant un emplacement situ-
é sur la rue St-Jean, avec les bâtisses dessus
construites, circonstances et dépendances, moins
la partie expropriée le 4 novembre 1889, pour
l'élargissement de la dite rue St-Jean.

Pour être vendu à mon bureau, en la Cité de
Québec, le **VINGT-QUATRIÈME** jour de
SEPTEMBRE prochain, à **DIX** heures du ma-
tin. (heure avancée).

AIMÉ DION,

Bureau du Shérif,
Québec, 18 août 1948.
[Première insertion: 21 août 1948]
[Seconde insertion: 4 septembre 1948]

QUEBEC

Fieri Facias

Quebec, to wit: { **LES PRÉVOYANTS DU**
No. 54-273. } **CANADA "FONDS**
DE PENSION", a legal corporation, having its
principal place of business in the City of Quebec;
against **JOSEPH PHILIAS HERMANN BINET**
carrying on business alone at Quebec, under the
firm name and style of "**RAYMOND BINET &**
CO. REGISTERED", to wit.

Lot No. 2794 (two thousand seven hundred
and ninety-four) of the official cadastre for St
Louis ward, now Champlain ward, of the City
of Quebec, being an emplacement situate on
St-Jean Street—with the buildings thereon erected,
circumstances and dependencies,—less the
part expropriated on the 4th of November,
1889, for the widening of said St-Jean Street.

To be sold at my office in the city of Quebec,
on the **TWENTY-FOURTH** day of **SEPTEMBER**
next, at **TEN** o'clock in the forenoon (Day-
light Saving Time).

AIMÉ DION,

Sheriff's Office,
Quebec, August 18, 1948.
[First insertion: August 21, 1948]
[Second insertion: September 4, 1948]

Index de la Gazette officielle de Québec, N° 34

ACTION EN SÉPARATION DE BIENS:

Fiset vs Drolet 2280

ARRÊTÉS EN CONSEIL:

1037, section "E" — Comité paritaire
de l'industrie de la fourrure, section du
gros, de Montréal. 2265
1037, section "F" — Comité paritaire
de l'industrie de l'automobile des
Cantons de l'Est. 2265
1038, section "A" — Industrie de la
construction dans la région de Québec
1038, section "B" — Employés de com-
merce et de bureau de la cité d'Arvida,
de la ville de Jonquière *et al.* 2274
1038, section "D" — Établissements
commerciaux de détail dans la cité
de Chicoutimi. 2270
1038, section "E" — Industrie de la
construction dans la cité de St-Jean
et la ville d'Iberville. 2267
1039, section "A" — Métier d'horloger
dans la région de Montréal. 2269
1039, section "B" — Industrie du gant
fin dans la province de Québec. 2266
1039, section "C" — Métiers d'horloger
et de bijoutier dans les comtés de
Drummond, Arthabaska *et al.* 2266
1039, section "D" — Métiers de plom-
biers et poseurs d'appareils de chauf-
fage dans les comtés de Hull, Gati-
neau *et al.* 2268
1039, section "E" — Canadian Car and
Foundry Company Limited. 2268
1039, section "F" — Travailleurs en
fourrure, commerce de gros, dans la
région de Montréal. 2270
1052 — Concernant le tarif des huis-
siers de la Cour supérieure 2277

Index of the Quebec Official Gazette, No. 34

ACTION FOR SEPARATION AS TO PROPERTY:

Fiset vs Drolet 2280

ORDERS IN COUNCIL:

1037, part "E" — Fur Industry Parity
Committee, Wholesale Section, of
Montreal. 2265
1037, part "F" — Joint Committee of
the Automobile Industry of the
Eastern Townships. 2265
1038, part "A" — Construction industry
in the district of Quebec. 2273
1038, part "B" — Trade and office em-
ployees of the city of Arvida, of the
town of Jonquière *et al.* 2274
1038, part "D" — Commercial retail
establishments in the city of Chi-
coutimi. 2270
1038, part "E" — Construction indus-
try in the city of St. John and the
town of Iberville. 2267
1039, part "A" — Clockmaking trade
in the district of Montreal. 2269
1039, part "B" — Fine glove industry
in the Province of Quebec. 2266
1039, part "C" — Clockmaking and
jewellery trades in the counties of
Drummond, Arthabaska *et al.* 2266
1039, part "D" — Plumbing and steam-
fitting trades in the counties of Hull,
Gatineau *et al.* 2268
1039, part "E" — Canadian Car and
Foundry Company Limited. 2268
1039, part "F" — Fur workers, whole-
sale trade, in the district of Montreal. 2270
1052 — Concerning the tariff of bailiffs
of the Superior Court. 2277

1078, section "A" — Métiers de barbier et coiffeur dans la cité de St-Jean et la ville d'Iberville.	2265	1078, part "A" — Barber and hair-dresser trades in the city of St. John and the town of Iberville.	2265
1078, section "C" — Employés de garages dans la région de Sherbrooke.	2264	1078, part "C" — Garage employees in the district of Sherbrooke.	2264
ASSEMBLÉE:		MEETING:	
The Canada & Gulf Terminal Railway. *	2280	The Canada & Gulf Terminal Railway.	2280
AVIS AUX INTÉRESSÉS:	2243	NOTICE TO INTERESTED PARTIES:	2243
AVIS DIVERS:		MISCELLANEOUS NOTICES:	
Coopérative de l'Industrie (Fondation). Deschambault Quarry Corporation (Directeurs).	2281	Coopérative de l'Industrie (Fondation)* Deschambault Quarry Corporation (Directeurs).	2281
Home Assurance Company of Canada (Nomination d'un administrateur)..	2280	Home Assurance Company of Canada (Appointment of an administrator)..	2280
Hyde Park Employees Social and Philanthropic Association (Règlements)	2284	Hyde Park Employees Social and Philanthropic Association (By-laws)....	2284
Jet Oils Ltd. (Vente d'actions).	2285	Jet Oils Ltd. (Sale of shares).	2285
L'Association des Employés de Girard & Godin Ltée (Formation).	2285	L'Association des Employés de Girard & Godin Ltée (Formation).	2285
Le Courrier de Sorel Ltée (Directeurs)	2284	Le Courrier de Sorel Ltée (Directors)..	2284
Le Syndicat de l'U.C.C. de St-Timothée d'Hérouxville (Formation)	2284	Le Syndicat de l'U.C.C. de St-Timothée d'Hérouxville (Formation)	2284
Le Syndicat National Catholique des Employés du Textile (Wabasso) de Trois-Rivières Inc. (Formation)....	2281	Le Syndicat National Catholique des Employés du Textile (Wabasso) de Trois-Rivières Inc. (Formation)....	2281
Le Syndicat National des Travailleurs du Bois Ouvré de Ste-Thècle Inc. (Formation).	2284	Le Syndicat National des Travailleurs du Bois Ouvré de Ste-Thècle Inc. (Formation).	2284
L'Institut Culturel — The Cultural Institute (Directeurs)	2285	L'Institut Culturel — The Cultural Institute (Directors)....	2285
L'Institut Culturel — The Cultural Institute (Règlements)	2285	L'Institut Culturel — The Cultural Institute (By-Laws).	2285
Rouyn-Noranda Winter Road Association (Directeurs).	2281	Rouyn-Noranda Winter Road Association (Directors).	2281
Rouyn-Noranda Winter Road Association (Règlements).	2281	Rouyn-Noranda Winter Road Association (By-Laws).	2281
Shawinigan Falls, cité de (Règlement No 557)	2282	Shawinigan Falls, city of (By-Law No. 557).	2282
Syndicat de Construction de Forestville-Nord (Fondation).	2284	Syndicat de Construction de Forestville-Nord (Foundation)....	2284
Syndicat de Construction de Sault-au-Mouton (Fondation)	2282	Syndicat de Construction de Sault-au-Mouton (Foundation)....	2282
Syndicat d'Expansion Industrielle de L'Assomption (Fondation)....	2285	Syndicat d'Expansion Industrielle de L'Assomption (Foundation).	2285
Syndicat du Chantier Coopératif de Rollet (Fondation).	2282	Syndicat du Chantier Coopératif de Rollet (Foundation).	2282
DÉPARTEMENTS — AVIS DES:		DEPARTMENTAL NOTICES:	
AFFAIRES MUNICIPALES:		MUNICIPAL AFFAIRS:	
St-Joseph-de-Soulanges, village de.	2286	St-Joseph-de-Soulanges, village of.	2286
AGRICULTURE:		AGRICULTURE:	
Société Coopérative Agricole de Chapeau — Chapeau Agricultural Cooperative.	2286	Société Coopérative Agricole de Chapeau — Chapeau Agricultural Cooperative.	2286
AGRICULTURE: <i>Industrie Laitière:</i>		AGRICULTURE: <i>Dairy Industry:</i>	
Ordonnance N° 1-48-E — Montréal...	2286	Order No. 1-48-E — Montreal.	2286
Ordonnance N° 6-48-B — Shawinigan.	2287	Order No. 6-48-B — Shawinigan.	2287
INSTRUCTION PUBLIQUE:		EDUCATION:	
Lac Blouin, munic. scolaire de.	2287	Lac Blouin, school munic. of.	2287
TERRES ET FORÊTS:		LANDS AND FORESTS:	
Ste-Cécile, paroisse de.	2287	Ste-Cécile, parish of.	2287

TRAVAIL:

LABOUR:

Comité conjoint des métiers de la construction de Montréal (Approbation de règlements)	2288
Comité conjoint des métiers de la construction de Montréal (Prélèvement).	2297
Comité conjoint des métiers de la construction du district de Hull (Approbation d'un règlement)	2288
Comité conjoint des plombiers soudeurs et poseurs d'appareils de chauffage du district de Hull (Approbation de règlements)	2289
Comité conjoint de l'industrie des vêtements d'hommes et de garçons dans la province de Québec (Approbation de règlements)	2290
Comité paritaire de l'industrie de la construction et de la réparation mécanique dans la région de Québec (Approbation de règlements)	2289
Comité paritaire de l'industrie de la construction et de la réparation mécanique de la région de Québec (Prélèvement)	2295
Comité paritaire de l'industrie du camionnage de l'Île de Montréal (Approbation de règlements)	2288
Comité paritaire de l'industrie du camionnage de l'Île de Montréal (Prélèvement)	2294
Comité paritaire des barbiers-coiffeurs de Montréal (Prélèvement)	2291
Comité paritaire des barbiers et coiffeurs de Salaberry-de-Valleyfield (Prélèvement)	2292
Métiers de barbier et coiffeur dans la région de Sherbrooke (Modification).	2289

Building Trades Joint Committee of Montreal (Approval of By-Laws)	2288
Building Trades Joint Committee of Montreal (Levy)	2297
Building Trades Joint Committee for Hull District (Approval of By-Laws)	2288
Joint Committee of Plumbers, Welders and Steamfitters of the Hull District (Approval of By-Laws)	2289
Joint Committee of the Men's and Boys' Clothing Industry for the Province of Quebec (Approval of By-Laws)	2290
Parity Committee of the Mechanical Construction and Repair Industry of the Quebec District	2289
Parity Committee of the Mechanical Construction and Repair Industry of the Quebec District (Levy)	2295
Trucking Industry Parity Committee for the Island of Montreal (Approval of by-laws)	2288
Trucking Industry Parity Committee for the Island of Montreal (Levy)	2294
Parity Committee of Barbers and Men's Hairdressers of Montreal (Levy)	2291
Comité paritaire des barbiers et coiffeurs de Salaberry-de-Valleyfield (Levy)	2292
Barber and hairdressing trades in the district of Sherbrooke	2289

TRÉSOR:

TREASURY:

Assurances:

Insurance:

Home Assurance Company of Canada.	2299
---	------

Home Assurance Company of Canada.	2299
---	------

DÉPUTÉS ÉLUS:

MEMBERS ELECTED:

Diverses.	2299
-------------------	------

Miscellaneous	2299
-------------------------	------

EXAMEN DU BARREAU:

BAR EXAMINATION:

Laurentides : étude du droit.	2301
---------------------------------------	------

Laurentides: study of law.	2301
------------------------------------	------

LETTRES PATENTES:

LETTERS PATENT:

All for Baby Inc.	2244
Alouette Products, Inc.	2245
Armand Guy Limitée	2245
Association des Propriétaires de Terrasse Théoret et de Plage Roger Incorporée.	2245
Audet-Rivard Incorporée	2246
Best Wear Incorporated	2246
Bosco & Bower Ltd.	2246
C. B. Products Co. Ltd.	2247
Charles Boucher Inc.	2247
Club Nautique des Mille-Iles Inc.	2247
Comité des Loisirs Ste-Cécile.	2248
Copacabana Café Inc.	2248
Deschamps & Bélanger Ltée	2248
Du Barry Realities Ltd.	2249
Eastern Mercantile Agencies Inc.	2249
Edmund Shoe Goods Ltd.	2250
Eljoy Realty Co. Ltd.	2250
G. M. Patry Ltd.	2250
Harbour Laundry Limited	2251
H. Boulianne Limitée	2251

All for Baby Inc.	2244
Alouette Products, Inc.	2245
Armand Guy Limitée	2245
Association des Propriétaires de Terrasse Théoret et de Plage Roger Incorporée.	2245
Audet-Rivard Incorporée	2246
Best Wear Incorporated	2246
Bosco & Bower Ltd.	2246
C. B. Products Co. Ltd.	2247
Charles Boucher Inc.	2247
Club Nautique des Mille-Iles Inc.	2247
Comité des Loisirs Ste-Cécile.	2248
Copacabana Café Inc.	2248
Deschamps & Bélanger Ltée	2248
Du Barry Realities Ltd.	2249
Eastern Mercantile Agencies Inc.	2249
Edmund Shoe Goods Ltd.	2250
Eljoy Realty Co. Ltd.	2250
G. M. Patry Ltd.	2250
Harbour Laundry Limited	2251
H. Boulianne Limitée	2251

Hôpital St. Joseph de Québec Inc.	2251
I. Guindon & Compagnie Limitée.	2252
J. Aug. Doyon Ltée.	2252
Joe La Flamme Inc.	2252
La Compagnie Industrielle de East Broughton.	2253
L'Action Catholique de Saint-Viateur d'Outremont	2253
Laiterie St-Joseph Inc.— St. Joseph Dairy Inc.	2254
La Ligue d'Avancement Civique.	2254
L'Aqueduc de St-Jacques de Montcalm, Limitée.	2254
L'Association des Marchands en Fer- ronnerie du Québec Inc.— The Que- bec Hardware Retailers Association Inc.	2255
Le Cercle Récréatif d'Oka, Inc.	2255
Les Autobus de Joliette Ltée.	2256
Majestic Woodwork Limited	2256
Maple Leaf Tile & Ceramics Ltd.	2256
Melvin Fruit Inc.	2257
Neighbourhood Laundry Services Ltd. Northern Industries Company Limited. N. & A. Film & Amusement Corpora- tion.	2257 2258 2258
Pen & Ink Limited	2258
Pinecrest Convalescent Home Inc.	2259
P. St-Onge Inc. nettoyeurs-teinturiers- cleaners-dyers	2259
Richelieu Services Ltd.	2259
Rosco Pants Ltd.	2260
Rubert Realities Ltd.	2260
Somerled Realities Company, Ltd.	2260
Spherograph Ltd.	2261
St. Clair Automobiles Ltd.	2261
Stephen Torino Limited	2261
Suburban Enterprises Inc.	2262
Terminal Realty & Investment Corpo- ration	2262
Thomas Mfg. Co. (Canada) Ltd.	2263
Trans-Canada Granite Inc.	2263
Val d'Or Hebrew Congregation Incor- porated.	2263
Verona Construction Ltd.	2264

LETTRES PATENTES SUPPLÉMENTAIRES:

Montréal Finance Corporation Limited	2301
--------------------------------------	------

PROCLAMATION:

Révocation de la Loi de tempérance du Canada dans le comté de Beauce.	2302
--	------

SIÈGES SOCIAUX:

Fourth Avenue Super Market Inc.	2304
Henri Aubut Inc.	2305
Lion Construction Inc.	2304
Louis St. Laurent Inc.	2304
Paramount Art Display Inc.	2305
Seagrave Construction Inc.	2305
Société Générale de Pièces d'auto de St. Hyacinthe Inc.— General Auto Parts of St. Hyacinthe Inc.	2305
Western Realities Inc.— Les Immeubles Western Inc.	2305
Yamaska Automobile Inc.	2305

SOUMISSIONS:

Lachine, commissaires d'écoles de la cité de.	2308
Magog, ville de.	2305
Montmorency, commissaires d'écoles de la ville de.	2307
St-Vincent-de-Paul, municipalité de.	2306

Hôpital St. Joseph de Québec Inc.	2251
I. Guindon & Compagnie Limitée.	2252
J. Aug. Doyon Ltée.	2252
Joe La Flamme Inc.	2252
La Compagnie Industrielle de East Broughton.	2253
L'Action Catholique de Saint-Viateur d'Outremont	2253
Laiterie St-Joseph Inc.— St. Joseph Dairy Inc.	2254
La Ligue d'Avancement Civique.	2254
L'Aqueduc de St-Jacques de Montcalm, Limitée.	2254
L'Association des Marchands en Fer- ronnerie du Québec Inc.— The Que- bec Hardware Retailers Association Inc.	2255
Le Cercle Récréatif d'Oka, Inc.	2255
Les Autobus de Joliette Ltée.	2256
Majestic Woodwork Limited	2256
Maple Leaf Tile & Ceramics Ltd.	2256
Melvin Fruit Inc.	2257
Neighbourhood Laundry Services Ltd. Northern Industries Company Limited N. & A. Film & Amusement Corpora- tion.	2257 2258 2258
Pen & Ink Limited	2258
Pinecrest Convalescent Home Inc.	2259
P. St-Onge Inc. nettoyeurs-teinturiers- cleaners-dyers	2259
Richelieu Services Ltd.	2259
Rosco Pants Ltd.	2260
Rubert Realities Ltd.	2260
Somerled Realities Company, Ltd.	2260
Spherograph Ltd.	2261
St. Clair Automobiles Ltd.	2261
Stephen Torino Limited	2261
Suburban Enterprises Inc.	2262
Terminal Realty & Investment Corpo- ration	2262
Thomas Mfg. Co. (Canada) Ltd.	2263
Trans-Canada Granite Inc.	2263
Val d'Or Hebrew Congregation Incor- porated.	2263
Verona Construction Ltd.	2264

SUPPLEMENTARY LETTERS PATENT:

Montréal Finance Corporation Limited.	2301
---------------------------------------	------

PROCLAMATION:

Repeal of the Canada Temperance Act in the County of Beauce.	2302
---	------

HEAD OFFICES:

Fourth Avenue Super Market Inc.	2304
Henri Aubut Inc.	2305
Lion Construction Inc.	2304
Louis St. Laurent Inc.	2304
Paramount Art Display Inc.	2305
Seagrave Construction Inc.	2305
Société Générale de Pièces d'auto de St. Hyacinthe Inc.— General Auto Parts of St. Hyacinthe Inc.	2305
Western Realities Inc.— Les Immeubles Western Inc.	2305
Yamaska Automobile Inc.	2305

TENDERS:

Lachine, School Commissioners of the city of.	2308
Magog, town of.	2305
Montmorency, School Commissioners of the town of.	2307
St-Vincent-de-Paul, municipality of.	2306

VENTES POUR TAXES:

Hull, cité de.....	2311
Longueuil, cité de.....	2309

VENTES PAR SHÉRIFS:

IBERVILLE:

Benoit <i>et vir</i> vs Surprenant.....	2314
---	------

MONTREAL:

Le Procureur général de la province de Québec vs Standard Construction & Investment Corporation, Limited...	2314
---	------

QUÉBEC:

Les Prévoyants du Canada vs Binet. . .	2315
--	------

22922-o

SALES FOR TAXES:

Hull, city of.....	2311
Longueuil, city of.....	2309

SHERIFFS' SALES:

IBERVILLE:

Benoit <i>et vir</i> vs Surprenant.....	2314
---	------

MONTREAL:

The Attorney General of the Province of Quebec vs Standard Construction & Investment Corporation, Limited.	2314
--	------

QUÉBEC:

Les Prévoyants du Canada vs Binet. . .	2315
--	------

22922-o

